

Queen Elizabeth School

School Magazine

Issue 50



Queen Elizabeth School

School Magazine

Issue 50

July 2004



伊利沙伯中學



Music by D. E. PARKER

Lyrics by E. BLUNDEN

SCHOOL SONG

mf *p*

1. Bring to our song the thank-ful soul. The lov - ing thought, the
2. E - li - za - beth a queen-ly name. Be gins the song and
3. May know-ledge from our works in -crease. And serve the world and

shin - ing dream. And let us all as one ex - tol. Our
so be - gun. Fair be our School's ad - vance and fame. And
spread the light. Be ours to share an ac - tive peace, A -

gener - al and our sever al theme. Our
 ev - er new her glo ry won. The
 mong our - selves first learned a - right And

Allergando
3

School of roy - al ti - t - le. Bring Great glad - ness
 Glo - ry of the wise and good. And old tru - th
 from this School let this be shown, "Twas mine, - but

V. 1 3rd Verse
 V. 2 **Marcato** *ff*

to her hon - our - ing.
 new - ly un - der - stood. lone" Now close the song; and
 was not mine a

close in full. Re - e - cho, Queen E - li - za - beth School."

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

CONTENTS

Principal's Report	5
Ms. Christine Loh's Address	9
Scholarships, Awards & Prizes	12
Public Examination Results	16
Survey on School-Leavers	17
Staff List	18
Staff Photo	19
Speech Day	20
Sports Day	22
Swimming Gala	24
Open Day	26
Dress Casual Day	28
Civic Education Committee	30
Discipline Committee	31
Environmental Education Committee	32
Further Studies & Careers Guidance Committee	33
Guidance & Counselling Committee	34
Health & Sex Education Committee	35
Moral Education Committee	36
Student Union	37
Houses	38
Clubs & Societies	40
04 Form Association	61
Class Photos	62
S.5 Graduates	77
S.7 Graduates	78
Contributions:	
The 44th International Mathematical Olympiad	79
Hong Kong International Model United Nations 2003	80
Exchange Tours and Study Trip	82
Essays:	
A Postcard from Tokyo Disneyland	84
A Second-hand Atlas	85
A Story of Two Angels	86
A Trip into Space	87
A Letter to My African Friend	88
Love Should Wait	89
Domestic Violence	90
Balance	92
How to Make a Choice	94
Seven Years in QES	96
News from Old Schoolmates:	
A Restless Journey	97
Logistics: the backbone of our trading success	100
Acknowledgements	101
Advertisements	102



Principal's Report

Mrs. Pang Cheung Yee-fan

Ms. Loh, Ladies and Gentlemen, Parents, Staff and Students of QES,

It gives me great pleasure to welcome you all to our Annual Speech Day. I must first extend my sincerest thanks to all of you for sharing with us the joy of this important occasion. We are highly privileged to have Ms. Christine Loh Kung-wai, the Chief Executive Officer of Civic Exchange, officiate at the ceremony.

Ms. Christine Loh hardly needs any introduction. Trained as a lawyer, Ms. Loh did not practise law but spent her professional life in trading and strategic management between 1980-1994. Appointed to the Legislative Council in 1992, running in two elections subsequently, Ms. Loh enjoyed a popular career as a politician until 2000 when she chose not to seek re-election. In the same year, she founded Civic Exchange, Hong Kong's first independent non-profit think tank.

Apart from her professional and political careers, Ms. Loh has been a long-time advocate of democracy, human rights, the arts and the environment of Hong Kong. She has authored numerous papers, articles and public policy recommendations locally and internationally. With her broad vision and social commitment, she is widely respected as a leading voice in important public issues in Hong Kong. At the centre of local news, Ms. Loh has recently assumed the headship of the Society for the Protection of the Harbour.

Well-known for her wide-ranging intellect and keenness of mind, she was described by the Economist as "perhaps Legco's most gifted member". She won the "Ten Outstanding Young Person's Award" in 1988 and was named the Communicator of the Year in 1994, followed by the honour of being named one of the "Stars of Asia" by the Businessweek in 1998 and 2000. Ms. Loh was awarded the degree of Doctor, honoris causa, by the University of Hull in England in 2001. At this point, may I extend my congratulations to her on obtaining the "Women of Influence Award" jointly organized by the American Chamber of Commerce and the International Women's Forum Hong Kong just 3 weeks ago.

This afternoon, we are indeed grateful to Ms. Christine Loh for graciously sparing us the time to impress us with her words of wisdom and to present the scholarships and prizes.

I would like to begin my report with our public examination results. 86 students sat for the 2003 Hong Kong Advanced Level Examination. A total of 160 distinctions and credits were recorded, with Li Wan-ching being the top performer who scored 5A's. 77 of them were offered places by local and overseas universities, representing a 90% of our S7 graduates. The results of our students were also remarkable in the Hong Kong Certificate Examination in 2003. 157 Secondary 5 students were entered for the examination, altogether scoring a total of 640 distinctions and credits. The best achievers

were Cheung Tai-kam and Ng Yin-ting who distinguished themselves with 9A's 1B and 9A's 1D respectively. There were also a couple of students who obtained 8A's and 7A's. It is heartening to report that all our Secondary 6 places were filled by our own students.

Here I would like to point out that the good performance of our students in public examinations was indeed a testimony to the hard work of both teachers and students themselves.

Ladies and gentlemen, we are all proud of the outstanding academic results of our students, but it should not go unmentioned that even greater emphasis is attached to students' whole-person development in QES. Thus we have various committees under the hidden curriculum and pastoral care to take care of students' personal, social and cultural development. Likewise, our Prefect Body, Big Brothers and Big Sisters and the Student Union, through their service to the school as well as students, are constant reminders to QES students of the importance of serving the school and the community at large. Such community spirit was fully displayed in our students' active involvement in various social services such as blood donation, flag-selling and voluntary work.

Ladies and gentlemen, I think you would be eager to hear about the remarkable performance of our students in external competitions last year. First of all, in the 54th Hong Kong Schools Music and Speech Festival, it was a fruitful year for QES. In musical

events, I am pleased to present a record of one Championship, two Second Prizes and three Third Prizes. In English speech, one student emerged as the Champion while three came out as First Runners-up and six as Second Runners-up. In the Cantonese Section, there were altogether three Champions, five First Runners-up and one Second Runner-up. In the category of Putonghua, we also had a Champion and three Second Runners-up. Besides, our school Putonghua team also stole the limelight in the Hong Kong Secondary & Primary School Putonghua Broadcast Play & Story-telling Competition by grabbing the Championship.

In the 18th Book Report Competition for Secondary School Students, our students got the Championship and the Third Prize in the Chinese Junior Section and Chinese Senior Section respectively. At the same time, in the 4th Book Report Competition for Shanghai, Singapore, Macau & Hong Kong Secondary Students, we got a Distinction each in the Chinese Senior Section and the Chinese Junior Section. Four of our Secondary 4 students took part in the Millennium Entrepreneurship Programme jointly organized by the Hong Kong Youth Institute and the EMB. Their commendable efforts paid off and their creative project was rewarded with a championship.

Our students' performance in various mathematical contests inside and outside Hong Kong was equally impressive. To begin with, QES attained a Gold Award in the Interschool Mathematic Olympiad Hong Kong Preliminary Selection Contest 2003 and

went further to reap a Second Class Award in the subsequent contest. In the China West Mathematical Olympiad which took place in Lanzhou, a Third Class Award went to Chung On-yip of 2C who also took home the Best New Participant Award for his outstanding performance. In the 2003 China Mathematical Olympiad held in Changsha, Chung Tat-chi of 6C won a Third Class Award. Turning to the Hong Kong Mathematical High Achievers Selection, QES had the honour of being one of the Top 10 Schools in the Group Section while in the Individual Section, our students achieved a total of two First Class, one Second Class and one Third Class Awards. Last but not least, Chung Tat-chi of 6C was proudly selected as one of the six students who represented Hong Kong in the 44th International Mathematical Olympiad held in Tokyo, Japan.

Let us now turn to sports. In the Inter-School Athletics Championships 2002 organized by the Hong Kong Schools Sports Federation, our Athletic Team grabbed two First Prizes, two Second Prizes and two Third Prizes. In the Inter-school Swimming Championships 2002, we got a total of four First Prizes, six Second Prizes and four Third Prizes. To complement our remarkable results, we were awarded First in Girls B Grade and Overall Second in Girls. Finally, in the Inter-school Handball Competition, our boys attained Overall First in Boys.

It has always been the priority of this school to provide every opportunity for our students to gain broadened horizons by learning outside the confines of Hong Kong. The last academic year also witnessed

the same opportunities enjoyed by our students despite the outbreak of SARS. To begin with, two of our Secondary 6 students joined the Tsinghua University Study Tour organized by the Hong Kong New Generation Cultural Association during the Christmas holidays. As a prize for winning an Essay Competition organized by the Australian Education Association, a Secondary 4 student of ours was awarded a free English Summer Camp Tour to Australia. Another student from Secondary 6 was chosen to participate in a 6-day exchange study tour to Japan after being awarded the "Summer Youth Scholarship" organized by the Summer Youth Committee. After a series of interviews and training, a student from Secondary 6 was selected as one of the 16 young leaders who joined an exchange trip to Nepal under the UNICEF Young Leaders Programme.

Ladies and gentlemen, I think most of you still remember the C's Project, which was first launched in the year 2001-2002. In its implementation in the second year, the programme was in full swing and it successfully enhanced students' 3C's, that is, creativity, communication skills and critical thinking skills. Students were given the chance to display to the full their creativity and originality in the staging of the C's Games Day, a substitute for the trip to Zhaoqing, Guangdong, which was cancelled due to the outbreak of SARS. The Games Day was undoubtedly a delightful new venture with enthusiastic whole-school participation.

To go in line with the spirit of curriculum reform,

QES launched cross-stream project-based learning in Secondary One last year. The project succeeded in fostering students' ownership in learning, laying the solid ground for them to develop independent learning as well as collaborative learning. It also enhanced students' learning capacities by promoting their generic skills and nurturing their positive learning attitudes. What is particularly worth-mentioning was the systematic research-based documentation of the whole process which facilitated self evaluation and further improvement.

As we recall the big events of the previous year, the first and foremost one that comes to the mind of parents, old and current students and teachers is, of course, the 40th Anniversary Celebration of the School Camp in Sai Kung in November, 2002. The celebration was such a rejoicing one that even the rain on that day could not dampen the festivity and jubilation of the occasion. We owe our heartfelt thanks to the most generous donations of over one million dollars contributed by parents, alumni and the OSA. Extensive renovation and refurbishment work was carried out, making our unique school camp an even more ideal venue for life-wide learning.

As I have just mentioned, our school is fortunate enough to be blessed with extremely supportive parents and alumni. I must therefore convey once again our thanks to the Parents-teachers' Association under the chairmanship of Dr. Mak Tze-kin and the Old Students' Association under the stewardship of Dr. David Wong for what they have done in the past

year as our worthy partners striving for the betterment of QES.

Ladies and gentlemen, I would like to take this opportunity to announce the happy news that QES will be celebrating its golden jubilee anniversary next year. With the support and participation of parents and alumni, I am sure this significant occasion will further enhance the cohesiveness of the school community, which has all along proved to be the most valuable asset of this school. May I also invite all of you to join us and share such moments of a lifetime with us.

Last but not least, I wish to express my sincere thanks to all the teaching staff for their incessant efforts and whole-hearted dedication to the school. In particular, I wish to thank Mr. Cheung Foon-hung and Mrs. Wong Lai Po-ching, Assistant Principals and Mrs. Poon Lau Sui-ying, Acting Assistant Principal for their assistance in school administration and management. Mr. Cheung retired in November last year and I would like to wish him a happy retirement on behalf of the school. My thanks also go to the school social worker, the clerical staff and janitor staff for their support and cooperation.

Finally, let me thank once again Ms. Christine Loh, our guest of honour. May I wish all of you, ladies and gentlemen, good health and our graduates a very bright future.

Food for thought: Ms. Christine Loh's address on Speech Day

It was evident from both the content and delivery of Ms. Loh's address to the school and our guests on Speech Day that she had been thinking hard about both our needs and expectations as an audience; she clearly intended to respond to these concerns by sharing her own experience with us, briefly and directly, and pointing out what strategies she could recommend to us based on what she has observed so far, in her own life and career.



Having praised the excellent results attained by many of our students, Ms. Loh pointed out that she had not won any prizes for academic work during her own secondary school years, though she had been a successful and award-winning runner. She has remained friends with many of her former classmates, and we could tell from how she spoke that she has found it rather funny, over the years, to have realised that schoolmates whom she used to admire for their academic success had admired her just as much for her achievements on the running track. Looking back in this way had also made her realise just how unpredictable our own lives could turn out to be: in her own case, as a student, she could never have imagined her future as a politician, nor her present career heading a think-tank. With such evidence of life's unpredictability in mind, Ms. Loh went on to outline a checklist of target skills and qualities that should enable any one of us to enjoy a successful life by developing our own potentials.

Communication skills were at the core of Ms. Loh's recommendations: she began with reading skills, which she had acquired mainly through reading for pleasure, and spoke persuasively about how valuable it is, in personal and career terms, to be able to find enjoyment and interest in reading, and thus develop the capacity to reflect on and respond to what we have read when informing others. Similarly, in responding to others, as in a debate, she emphasised the value of effective listening skills, and pointed out that she

actually finds herself far more engaged in listening than in speaking, nowadays. Urging us never to be afraid of acquiring wider language skills, she told us that she plans to become proficient in Spanish - the third of the world's key languages, as she pointed out, after Chinese and English - whose acquisition will enable her to achieve the goal of simply 'understanding the world better.'

Like most teachers, Ms. Loh respects the power of a good example. In her advice on developing effective public speaking skills she recommended that we should be as inwardly clear as possible about what we wish to say before we start saying it. She recommended us to express our meaning in as few words as possible: in her view, whether we are speaking or writing, clear thinking and choosing the clearest words to express our meaning are a way of showing respect for our listeners or readers. We should aim to develop such skills as part of our own personal style as effective communicators, always remembering that in the act of communication we are 'giving a bit of ourselves to others.'

Approaching the conclusion of her remarks, Ms. Loh suggested that a central question for all of us should be 'What really matters to me, in my life?' Beyond the experiences of love, jobs, travels, friendships, happiness and sadness, she hinted that all of us should eventually identify our own particular concerns and goals in life. In her own case she was glad to have found that her parents are proud of her because they know that she loves her work, which she finds so interesting that she wakes up feeling full of energy every morning.

For ourselves, Ms. Loh foresaw a range of positive possibilities in our future lives that should enable us to feel just as highly-motivated and fulfilled as she does: for some of us, family concerns will be the main motive for our efforts; for others it will be our communities, or Hong Kong as a whole, or China; and there will be some of us whose concerns will turn out to be truly global. As a striking example to close with, Ms. Loh

cited her recent experience of meeting a young man aged 23 from the mainland whom she did not name directly, but whose energy, courage and sense of purpose evidently impressed her. Despite his relative youth and family origins in Beijing he has come to Guangzhou and committed himself to improving the lives of AIDS patients, and doing all that he can to alleviate their sufferings. She pointed out that although social and political attitudes towards people with AIDS tend to be unfavourable there, the young man had won the respect of the Chinese authorities for his efforts.

Her closing words had our full attention as she spoke with sincerity and warmth about how proud she had been to have met such a sincere and committed young person. When she told us how much she hoped that he and other young people like him will go on to win international fame and wider support for their causes in the future, we all put our hands together for a warm, strong and sustained round of applause.



Scholarships, Awards and Prizes 2002-2003

Secondary 1

Fong Lok Chi	方樂知	M	Cheong Wai Fung Scholarship Best Student in Secondary 1 1st in Secondary 1
Ho Athena	何曉楊	F	Li Shi Yi Scholarship 1st in English Language
Hsung Yuan Don Antoine	熊遠棟	M	1st in Design & Technology
Ip Ho Pong	葉昊邦	M	5th in Secondary 1 1st in Computer Literacy 1st in Integrated Science
Kwan Wan Lam	關蘊琳	F	Lo Wai Kwan Scholarship 4th in Secondary 1
Lai Chor Yin	賴楚燕	F	1st in History
Lai Shuk Mui	黎淑梅	F	Cheong Wai Fung Scholarship
Lee Yin Yan	李彥欣	F	Lo Wai Kwan Scholarship 1st in Chinese Language 1st in E.P.A.
Leung Wai Ting	梁惠婷	F	1st in Physical Education (Boys)
Leung Wing Kuen	梁詠娟	F	1st in Art & Design 1st in Putonghua
Li Tsz Yan	李孜欣	M	1st in Music
Lo Hoi Chu	羅凱珠	F	1st in Physical Education (Girls)
Mak Pok Chun	麥博俊	M	Cheong Wai Fung Scholarship Lo Wai Kwan Scholarship 2nd in Secondary 1 1st in Geography
Sun Ho Yee	孫可怡	F	Cheong Wai Fung Scholarship
Tang Wan Chong	鄧蘊莊	F	Lo Wai Kwan Scholarship 3rd in Secondary 1 1st in Mathematics
Wong Ka Man	黃家敏	F	1st in Home Economics
Yeung Chun Fung	楊鎮鳳	F	1st in Chinese History

Secondary 2

Chan Chung Ming	陳頌明	M	Agnes Wong Prize Miss Lee Wai Lan Award 1st in Secondary 2 1st in Computer Literacy 1st in English Language 1st in E.P.A. 1st in Geography 1st in Integrated Science 1st in Music
Chu Kam Chuen	朱鑑銓	M	Li Shi Yi Scholarship
Chung On Yip	鍾安業	M	Best Student in Secondary 2 1st in Design & Technology
Chung Po Yi	鍾寶怡	F	Miss Lee Wai Lan Award
Fong Cheong Yi	方暢怡	F	Cheong Wai Fung Scholarship 4th in Secondary 2
Lai Nga Sum	賴雅森	F	3rd in Secondary 2 1st in Chinese Language 1st in History
Lam Tat Ming	林達銘	M	Miss Lee Wai Lan Award 5th in Secondary 2
Leung Yun Kwai	梁潤葵	F	1st in Putonghua
Lo Sau Lai	勞秀麗	F	1st in Art & Design 1st in Home Economics
Pun Ying Ying	潘盈盈	F	Cheong Wai Fung Scholarship
Su Yin Ting	蘇燕婷	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Tsoi Nga Yin	蔡雅妍	F	1st in Physical Education (Girls)
Wong See Pui	黃詩蓓	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 2nd in Secondary 2 1st in Mathematics
Wu Kai Mui	胡楷妹	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Yu Sai Kuen	余世權	M	1st in Physical Education (Boys)
Yu Wai	余煒	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1st in Chinese History

Secondary 3

Chan Hiu Yan	陳曉昕	F	Cheong Wai Fung Scholarship 3rd in Secondary 3 1st in Chemistry 1st in Physical Education (Girls)
Chau Ka Wun	周嘉媛	F	Miss Lee Wai Lan Award 4th in Secondary 3 1st in Home Economics
Cheung Cho Wing	張祖榮	M	1st in E.P.A.
Cheung King Ying	張璟瑩	F	Miss Lee Wai Lan Award
Cheung Wai Nung	張惠濃	F	Murjani Scholarship
Ching Yan Yi	程訢頤	F	Yeung Chi Hung Scholarship 1st in Music
Fung Kam Ting	馮錦婷	F	Miss Lee Wai Lan Award
Ho Ngok	何岳	M	1st in Physical Education (Boys)
Ip Siu Mei	葉笑嫻	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Kam Wan Kei	甘韞琦	F	Cheong Wai Fung Scholarship Best Student in Secondary 3 1st in Secondary 3 1st in Biology 1st in Chinese History 1st in English Language 1st in Geography
Kwok Long Him	郭朗謙	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1st in Physics
Li Suet Ha	李雪霞	F	5th in Secondary 3
Lok Yiu Ting	駱耀庭	M	1st in Design & Technology
Ng Lai Yuen	吳黎園	F	1st in Putonghua
Tang Siu Ming	鄧兆明	M	Li Shi Yi Scholarship
Tse Ho Ming	謝皓明	F	1st in History
Tsui Hei Man	徐晞文	F	1st in Chinese Language
Wong Chong Hing	黃創興	M	Miss Lee Wai Lan Award
Wong Kai Shan	王啟珊	F	1st in Art & Design
Wong Siu Hong	黃紹康	M	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 2nd in Secondary 3 1st in Mathematics
Yeung Chi Ho	楊志豪	M	Lo Wai Kwan Scholarship

Secondary 4

Chan Chun Ming	陳俊銘	M	Cheong Wai Fung Scholarship Dr. Su Chung Jen Language Award Miss Lee Wai Lan Award Best Student in Secondary 4 1st in Secondary 4C 1st in Chinese Language 1st in Physics
Chan Hoi Yi	陳愷怡	F	1st in Art & Design
Chan Ming Tsun Calvin	陳明駿	M	Tong Wai Ki Award
Chan Sau Hung	陳守紅	F	Li Po Chun Scholarship
Chau Sum Ping	周心平	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Cheng Man Chiu	鄭文超	M	Miss Lee Wai Lan Award
Cheung Tsz Yan	張芷欣	F	Miss Lee Wai Lan Award
Chow Sin Han	周倩嫻	F	Tong Wai Ki Award 1st in History
Chu Yiu Ho	朱耀豪	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1st in Mathematics
Fung Hoi Man	馮凱汶	F	Miss Lee Wai Lan Award 1st in English Language
Ho Kok Yi	何珪怡	F	Tong Wai Ki Award
Hui Pui Hung	許沛鴻	M	Miss Lee Wai Lan Award 1st in Physical Education (Boys)
Hui Sin Mei	許茜嫻	F	Li Shi Yi Scholarship
Lam Lap	林立	M	Tong Wai Ki Award
Lau Oi Yin	劉靄妍	F	Yeung Chi Hung Scholarship
Lee Annie	李安怡	F	1st in Additional Mathematics
Lee Shiu Tsun	李韶晉	M	Yeung Chi Hung Scholarship
Leung Kam Ming	梁錦明	M	1st in Secondary 4B 1st in Geography
Leung Wing Yin	梁永賢	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1st in Secondary 4D 1st in Biology 1st in Chemistry 1st in Computer Studies
Li Wing Hung	李永雄	M	1st in Chinese History
Lo Kwong Yuen	羅廣源	M	Li Po Chun Scholarship
Lo Kwun Man	盧冠文	M	Miss Lee Wai Lan Award

Mak Yee Ki	麥綺琪	F	Cheong Wai Fung Scholarship Li Po Chun Scholarship 1st in Physical Education (Girls)
Pok King Yeung	卜瓊楊	M	Tong Wai Ki Award
Tang Pui Chun	鄧佩珍	F	1st in Economics
Tang Wan Yuk	鄧蘊鈺	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Tsang Pui Pui	曾佩佩	F	Chan Ping Tat Scholarship 1st in Secondary 4A
Yeung Ka Wan	楊嘉韻	F	Li Shi Yi Scholarship

Secondary 5

Chan Chui Fung	陳翠楓	F	Miss Lee Wai Lan Award
Cheung Tai Kam	章大今	M	Sir Edward Youde Memorial Prize Cheong Wai Fung Scholarship Li Po Chun Scholarship Tan Peng Kian Scholarship Best Student in Secondary 5 1st in Secondary 5D 1st in Additional Mathematics 1st in Computer Studies 1st in Economics 1st in Mathematics
Chung Wai Ting	鍾慧婷	F	Dr. Su Chung Jen Language Award Miss Lee Wai Lan Award Mrs. Betty Li Memorial Scholarship 1st in Secondary 5A 1st in Chinese History 1st in Geography 1st in History
Ho Wai Shan	何慧珊	F	Li Po Chun Scholarship Miss Lee Wai Lan Award
Hung Hang Chi	洪杏芝	F	Murjani Scholarship
Ko Ka Wai	高嘉偉	M	Lo Wai Kwan Scholarship
Lau King Man	劉敬民	M	1st in Secondary 5C 1st in Biology 1st in Chemistry 1st in Physics

Law So Yan	羅素茵	F	Li Po Chun Scholarship
Leung Chi Hung	梁智雄	M	1st in Physical Education (Boys)
Leung Wai Yee	梁慧儀	F	Miss Lee Wai Lan Award 1st in Secondary 5B
Leung Wing Yiu	梁詠瑤	F	1st in Physical Education (Girls)
Mak Sze Man Clara	麥詩敏	F	1st in English Language
Man Kit Suen	文潔璇	F	Yeung Chi Hung Scholarship
Ng Yin Ting	吳燕婷	F	1st in Chinese Language
So Man Wa	蘇敏華	F	1st in Mathematics
Sze Yu Mui	施玉妹	F	Chan Yat Hing Scholarship
Tang Kam Hei	鄧淦唏	M	1st in Art & Design
Tang Man Wai Collin	鄧文偉	M	Lo Wai Kwan Scholarship
Tong Man Hei	唐文曦	F	Murjani Scholarship
Yuen Kan Pui	袁根培	M	Lo Wai Kwan Scholarship

Secondary 6

Chan Ian Hong	陳欣康	M	1st in Physics
Chung Tat Chi	鍾達智	M	Terry Chamberlain Scholarship 1st in Pure Mathematics
Ho Ka Huen	何嘉煇	M	Tong Wai Ki Award
Ho Lok Hang	何樂恆	M	1st in Physical Education (Boys)
Hui Wing Ting	許穎婷	F	1st in Chinese Literature 1st in History
Kwok Hau Fan	郭巧凡	F	Leung Lee Kit Fong Award
Lai Ching Ting	黎靜婷	F	Leung Lee Kit Fong Award
Lam San Shing	林新誠	M	Leung Lee Kit Fong Award
Lau Wai Chun	劉惠珍	F	McNeill Scholarship
Lo Chung Wai	羅仲煒	M	Agnes Wong Prize Chan Ping Tat Scholarship
Mak Chi Chuen Clarence	麥智全	M	Chan Ping Tat Scholarship Dr. Su Chung Jen Language Award Lee Kwok Hong Memorial Award 1st in Biology 1st in Chemistry 1st in Use of English
Shung Wing Chung	宋泳聰	M	Tong Wai Ki Award
Wong Chi Lai	王梓勳	F	Arthur Hinton Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 1st in Economics 1st in Geography

Wong Hiu Kwan	王曉群	F	Chan Ping Tat Scholarship 1st in Chin. Lang. & Culture
Wong Hiu Tan	王曉丹	F	Chan Ping Tat Scholarship Best Student in Secondary 6 1st in Physical Education (Girls)
Wu Sai Yiu	胡世耀	M	Chan Ping Tat Scholarship Leung Lee Kit Fong Award

Secondary 7

Chan Chi Hung	陳志鴻	M	1st in Physics 1st in Pure Mathematics
Fung Wai Sin	馮懷善	M	Li Po Chun Scholarship
Ho Chun	何雋	F	1st in Physical Education (Girls)
Kwok Tsz Chun	郭梓俊	M	Chan Ping Tat Scholarship 1st in Chinese Literature
Leung Ho Chung	梁浩中	M	1st in Physical Education (Boys)
Leung Wai Yan	梁慧欣	F	Chan Ping Tat Scholarship
Li Wai Keung	李偉強	M	Lee Kwok Hong Memorial Award 1st in Chemistry
Li Wan Ching	李蘊靖	F	Chan Ping Tat Scholarship Best Student in Secondary 7 1st in Chin. Lang. & Culture 1st in Economics 1st in Geography 1st in History
Li Wan In	李蘊妍	F	Sir Edward Youde Memorial Prize Chan Ping Tat Scholarship Dr. Su Chung Jen Language Award 1st in Use of English
Low Kwok Ping	羅國平	M	1st in Biology

P.T.A. YEUNG WING HONG MEMORIAL PRIZE FOR THE STUDENT WHO ACHIEVED THE BEST RESULTS IN THE H.K.A.L.

EXAMINATION 2003 家長教師會楊永康紀念獎

Li Wan Ching	李蘊靖	F	7A (5A's)
Li Wan In	李蘊妍	F	7A (4A's 1B)

PRIZE FOR THE STUDENT WHO ACHIEVED THE BEST RESULTS IN THE H.K.C.E. EXAMINATION 2003 香港中學會考

最佳成績獎

Cheung Tai Kam	章大今	M	5D (9A's 1B)
Ng Yin Ting	吳燕婷	F	5D (9A's)

SPECIAL PRIZE FOR THE HEAD PREFECTS 總領袖生特別獎

HEAD BOY 男總領袖生	Kwok Tsz Chun	郭梓俊	M	7A
HEAD GIRL 女總領袖生	Li Wan In	李蘊妍	F	7A

CHAMPION HOUSE 社總冠軍 West House 西社

Public Examination Results

Hong Kong Advanced Level Examination 2003

No. of candidates sat: 86

Subject	No. sat	No. of As	No. of Bs & Cs	No. passed	Pass%
Use of English	86	3	30	86	100
C.L.C.	86	8	27	83	96.5
Pure Mathematics	42	3	9	35	83.3
Physics	58	7	15	52	89.7
Chemistry	58	3	21	51	87.9
Biology	16	1	5	14	87.5
Economics	26	1	5	23	88.4
Geography	25	2	6	21	84
History	24	4	6	24	100
Chinese Literature	9	1	1	8	88.9
Music	1	0	1	1	100
Applied Mathematics	1	0	1	1	100
Total	432	33	127	399	92.4

Hong Kong Certificate of Education Examination 2003

No. of candidates sat: 157

No. of candidates with 5E or above: 151

% of candidates with 5E or above: 96.2%

Subject	No. sat	No. of As	No. of Bs & Cs	No. passed	Pass%
English Language	157	12	34	153	97.5
Chinese Language	157	13	65	154	98.1
Mathematics	157	15	78	155	98.7
Additional Mathematics	80	9	40	78	97.5
Physics	80	12	55	80	100
Chemistry	80	12	46	80	100
Biology	110	13	47	104	94.5
Computer Studies	40	10	23	40	100
Economics	112	10	42	106	94.6
Geography	112	5	41	108	96.4
History	77	1	19	71	92.2
Chinese History	79	5	28	77	97.5
Art	11	0	2	11	100
Music	2	0	2	2	100
Putonghua	1	0	1	1	100
Total	1255	117	523	1220	97.2

Survey on School-Leavers (2003)

Total number of S.7 graduates: 86

Current Status	Number
The University of Hong Kong	11
The Chinese University of Hong Kong	29
The Hong Kong University of Science & Technology	4
Hong Kong Baptist University	6
The Hong Kong Polytechnic University	5
City University of Hong Kong	6
Shue Yan College	1
Lingnan University	1
Studying abroad	5
The Hong Kong Institute of Education	3
Repeating S.7 in other schools	11
Others	4

Total number of S.5 graduates: 157

Institutions Currently Attended	Number
S.6 in Q.E.S.	91
S.6 in other schools	45
The Institute of Vocational Education	3
Studying abroad	9
Repeating S.5 in other schools	5
Associate Degrees	3
Other	1

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

STAFF LIST 2003/2004

PRINCIPAL : MRS. PANG CHEUNG YEE FAN 彭張怡芬
 ASSISTANT PRINCIPALS : MRS. WONG LAI PO CHING (WLPC) 黃黎寶清
 MR. LI WING LEUNG (LWL) 李永良

7A	MR. LI KI CHEUNG (LKC)	李其祥	MISS CHAN PUI WAH (CPW)	陳佩華
7B	MS. KWAN KI SHUN (KKS)	關姬遜	MS. CHAN YUET MING (CYM)	陳月明
7C	MISS WONG SHUN WAN (WSW)	黃信雲	MS. CHAU HUNG (CH)	周紅
6A	MR. TAI YUK LUN (TYL)	戴玉麟	MR. CHEUNG FOOK LEE (CFL)	張福利
6B	MS. POON WAI YEE (PWY)	潘慧儀	MS. CHU SHUK YING (CSY)	朱淑英
6C	MR. CHAN WAI SUM (CWS)	陳煒森	MISS CHUNG SHUN WAI (CSW)	鍾舜慧
5A	MR. CHAN KWOK PING (CKP)	陳國平	MS. DENISE MITRAKIEV (MD)	
5B	MS. HO NGAR YIN (HNY)	何雅賢	MRS. HO TANG WAI LING (HTWL)	何鄧慧齡
5C	MS. CHOW YUET YEE (CY Y)	周悅兒	MS. IP MAY LING (IML)	葉美玲
5D	MS. YU SIU YING (YSY)	余小瑩	MR. LAI YIU KEUNG (LAI)	黎耀強
4A	MRS. TSANG CHAN CHOI FAN (TCCF)	曾陳彩芬	MS. LAM OI WAH (LOW)	林愛華
4B	MRS. CHU RUMJAHN FLORENCE (CRF)	朱林慧賢	MRS. LIU TAM TOI WAH (LTTW)	廖譚黛華
4C	MRS. CHAN TAI YEE MAN (CTYM)	陳戴綺文	MR. MA CHIN KAY (MCK)	馬展基
4D	MS. LEE TAK WAI (LTW)	李德慧	MS. NG SHUK KUEN (NSK)	伍淑娟
3A	MR. LAI KIN KEE (LKK)	黎建基	MR. PANG TAK SHING (PTS)	彭德成
3B	MS. HUI FUNG LIN (HFL)	許鳳蓮	MRS. POON LAU SUI YING (PLSY)	潘劉瑞英
3C	MR. LAM YING KIT (LYK)	林英傑	MR. STEPHEN NORTH (NS)	
3D	MR. CHAN PING FAI (CPF)	陳炳輝	MS. TANG YUEN LING (TANG)	鄧苑玲
3E	MISS CHAN SAU KUEN (CSK)	陳秀娟	MRS. TO WONG LAI FU (TWLF)	杜黃麗英
2A	MRS. LEUNG WAN KIT CHING (LWKC)	梁尹潔貞	MR. TSANG KIN SANG (TKS)	曾健生
2B	MR. MAK TIN KIN (MTK)	麥天健	MS. WONG KAI FOON (WKF)	黃啟歡
2C	MR. CHENG WING WAH (CWW)	陳永華	MS. WONG SIU YING (WSY)	黃小英
2D	MR. CHIU CHUN MING, EDWIN (CCM)	趙俊明	MISS WU CHOI PING (WCP)	胡綵屏
2E	MISS LEUNG WAI YIN (LWY)	梁慧賢		
1A	MS. CHIU TSZ KWAN (CTK)	趙子君	<u>Clerical and Ancillary Staff</u>	
1B	MISS CHIU CHIN YEE (CCY)	趙展兒	MR. YAM SIU TAO	任紹濤
1C	MR. LEUNG WAI FU (LWF)	梁慧富	MR. WONG HING CHIU	黃興超
1D	MR. IP KA FAI, GAVIN (IKF)	葉家輝	MR. TSAI YUNG CHUEN	蔡湧泉
1E	MS. LO WAI MAN (LWM)	羅惠文	MRS. LAU AU MO JING	劉區慕貞
			MR. YUEN KOK YIU, EDWARD	袁覺堯
			MS. NG YING YEE, TOBBY	吳英儀
			MS. CHAN CHI YUK, VEANNA	陳志玉
			MISS MO MEI KIN, MANDY	巫美堅
			MR. LEE CHUN TO, SAMUEL	李振濤
			MR. KWAN YUN CHUN	關殷駿

STAFF PHOTO 2003-2004



From left to right:

- Fifth Row: Mr. Lai Kin Kee, Mr. Ip Ka Fai Gavin, Mr. Cheng Wing Wah, Mr. Chiu Chun Ming Edwin, Mr. Tai Yuk Lun, Mr. Pang Tak Shing, Mr. Wong Hing Chiu, Mr. Yam Siu Tao, Mr. Stephen North, Mr. Chan Kwok Ping
- Fourth Row: Mr. Leung Wai Fu, Mr. Wong Ho Yin, Mr. Lai Yiu Keung, Mr. Mak Tin Kin, Mr. Ma Chin Kay, Mr. Tsang Kin Sang, Mr. Tsai Yung Chuen, Mr. Lam Ying Kit
- Third Row: Miss Lee Tak Wai, Ms. Poon Wai Yee, Mrs. To Wong Lai Fu, Ms. Denise Mitrakiev, Ms. Yu Siu Ying, Ms. Chau Hung, Ms. Lam Oi Wah, Ms. Ng Shuk Kuen, Ms. Chiu Tsz Kwan, Ms. Wong Siu Ying, Ms. Ip May Ling, Miss Chan Sau Kuen, Miss Leung Wai Yin
- Second row: Mrs. Leung Wan Kit Ching, Miss Chung Shun Wai, Mrs. Liu Tam Toi Wah, Mrs. Ho Tang Wai Ling, Mr. Chan Wai Sum, Ms. Tang Yuen Ling, Ms. Chau Yuet Yee, Ms. Kwan Ki Shun, Miss Wong Shun Wan, Miss Chiu Chin Yee, Mrs. Tsang Chan Choi Fan, Miss Chan Pui Wah, Ms. Lo Wai Man, Ms. Ho Ngar Yin, Ms. Chan Yuet Ming, Mr. Chan Ping Fai
- First Row: Miss Wu Choi Ping, Mr. Cheung Fook Lee, Ms. Chu Shuk Ying, Mrs. Poon Lau Sui Ying, **Mrs. Wong Lai Po Ching (Assistant Principal), Mrs. Pang Cheung Yee Fan (Principal), Mr. Li Wing Leung (Assistant Principal)**, Mrs. Chu Rumjahn Florence, Mr. Li Ki Cheung, Ms. Hui Fung Lin, Mrs. Chan Tai Yee Man

Speech



Dr. Mak (Chairman of P.T.A.), Mrs. Tse (Chairperson of SMC), Mrs. Pang (Our Principal), Ms. Christine Loh (Guest of Honour), Dr. Wong (Chairman of OSA) and Mr. Chow (Committee Member of SMC).



Our Head Prefect presenting a striking piece of student artwork to Ms. Loh.

Representatives of S.5 receiving certificates.



Mrs. Pang and our guests enjoying students' performance.



Day



Ms. Loh chatting with students.



Principal, Assistant Principals and student representatives at the tea reception.



Mrs. Pang, Miss Tang and student helpers.

Sports Day



Every competitor needs you – cheering team!



Throw hard, the man in nets.



Want to beat me? No way!



Look, I'm the winner!



Friendship comes first.



Mrs. Pang with alumni and students



Mrs. Pang presenting a souvenir to our Guest of Honour, Ms. Fu Suk Yin, Supervisor (Cheung Sha Wan District), The Boys' and Girls' Clubs Association of H.K.



Swimming Gala



Girl Guides on duty.



Our Principal presenting a souvenir to the Guest of Honour, Dr. Ng Kin Sun, SMC member.



Enthusiastic Fans!





South House receiving a trophy from Dr. Ng.



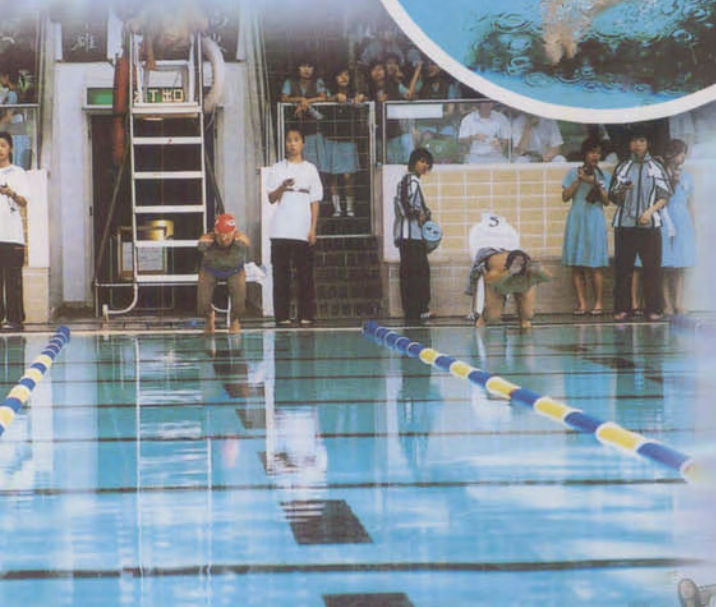
Scouts on duty.



Victory is approaching.



West House is the Overall Champion.



Where're the mooncakes?



Open



Mrs. Pang and our guests on the Open Day.



Testing your knowledge of Kung Fu.



Delicious Chinese food.



Terrific creations!



Serious Chess Players.

Day



Showing our board games.



Mrs. Pang became one of our stall keepers.



Dangling leaves!



Do you know how to make a paper flower?



Back to Nature.

DRESS CA



The BoyZone of QES.

Mrs. To in school uniform.

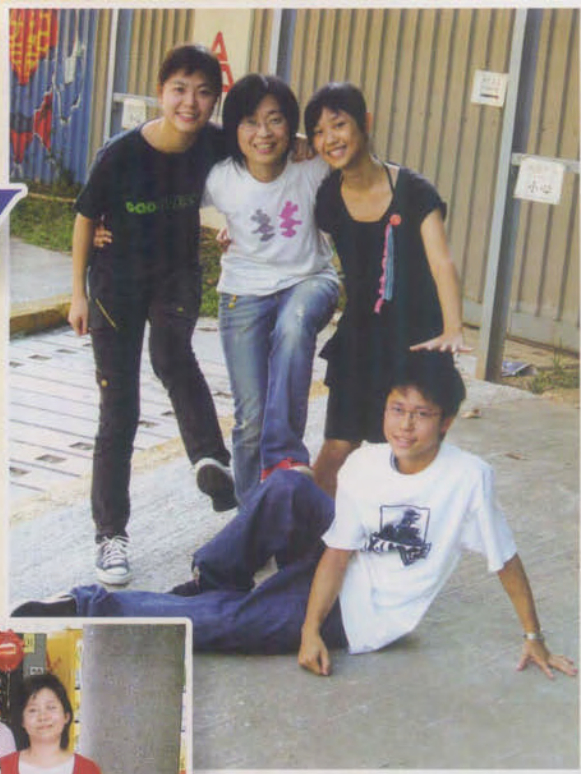


Mr. North and students?

SUAL DAY



Dress Casual Day, a colourful day!



I am a rock.



Don't forget our National Day!



A PE lesson on Dress Casual Day.

Civic Education Committee



Shenzhou V.



Games at the Lantern Festival.



"Love our Country, love Hong Kong".



Presidential Election in Taiwan.

Other major activities included a Television Broadcast on Yang Liwei's orbit around the earth, a video show on Kun Lun Shan, a talk on the Prevention of Bribery Ordinances and stall games on the Chinese Culture Day.



Our cohort at the Golden Bauhinia Square.



Celebrating the National Day.

Discipline Committee

Classroom Board Display Competition on Active Learning



1st of senior section – 6A.



2nd of senior section – 5A.



3rd of senior section – 5B.



1st of junior section – 3C.



2nd of junior section – 3B.



3rd of junior section – 2B.

Leadership Training Camp



Pre-camp workshop at school campus.



Encountering the great challenge – High - V.

PTA Dinner



Enjoy the PTA Dinner!

Other major activities included a Briefing on School Rules and Regulations, S.4 Prefect Recruitment Talk, Programmes on Promotion of Better Time Management Skills and the Outstanding Prefect Election.

Environmental Education Committee



The three coloured bins are used for collecting waste materials for recycling.



Environmental Education Corner in the School Library.



Our SEPAS show concern for Environmental Protection through displaying information on the notice board.



This slogan helps to arouse concern for environmental protection.



This slogan encourages students to turn off lights, fans and air-conditioners after use.



School gathering on the Environmental Protection Issue.

Other major activities included talks on Environmental Protection issues by guest speakers, Recycle Materials Design Competition, SEPAS Training Workshops, the 9th Term of Student Environmental Participation in the ECC MTR Environmental Award for Schools, White Dolphins research trips and Educational Excursion for Environmental Protection.

Further Studies & Careers Guidance Committee



Our Students' Careers Group.



Our Careers Corner.



Talk on JUPAS by old boys and girls for S.7.



'03 10 24



Talk on "Study Opportunities for S.3 students".

Other major activities included Talks on Sixth Form Studies, a Streaming Seminar for S.3 Students & Parents, Careers Programmes, Video Shows on Study Opportunities for S.3 & S.5 students, Careers Quizzes and Publications for S.3 & 5 students.

Guidance & Counselling Committee



S.1 Orientation Day.

Other major activities included Publication of BBSS Magazines, BBSS Mutual Support Workshop (1) and (2), BBSS Gathering (1) and (2), Outstanding BBSS Election, BBSS Recruitment Programme and Training Programmes, S.1 Adaptation Programme, Small-group tutorials for S.1 and S.2, Talk on 'Love and Dating' for S.3, S.5 Small-group Programme on Stress Management, S.6 Orientation, Class Period Programmes for S.1 to S.7, Board Display on Emotions of Adolescents for the Open Day cum Parents' Day and an Inter-school Visit to Wah Ying College.



B.B.S.S. Overnight Training Camp.



B.B.S.S. Christmas Gathering.



S.1 Developmental Day Camp.



Heads and Deputy Heads of B.B.S.S.



Inter-school Visit by Peer Counsellors of Wah Ying College.

Health and Sex Education Committee



Our Committee members.



A student presenting ideas in the class period.



Students searching for information for a written quiz.



Students participating actively in discussion in a class period.



A visit to the Health Education Exhibition and Resource Centre.

Other major activities included talks on Sex Education and the Norwalk Virus, and Health Education Programmes on Sexual Abuse, Bacterial Food Poisoning, Dengue Fever, Dietary Bias and Mental Health, the publication of leaflets related to current health issues and an exhibition board of information related to these topics.

Moral Education Committee



Talk on School Motto and the Practice Scheme for S.1 students.

Other major activities included Class Period Programmes for different levels, Board Displays on special moral topics, Experience Sharing Talks, Interactive Education Programmes, preparing Newspapers On-line and the distribution of leaflets to students on current issues.



Participation in the ICAC Video Clip Competition: video shooting and the Day Camp on "Money and Relationships".



The big stall held to examine "The Many Faces of the Mass Media".

Student Union

Teachers-in-charge: Ms. Poon Wai Yee, Mr. Tai Yuk Lun

Chairman: Mui Sik Fai (6A)

Activities:

- Class Representatives Recruitment,
- Stationery Purchase Programme,
- Advance Booking of Concert Tickets,
- Thank Teachers Activities,
- Teacher-student Ball Game Competition,
- Inter-class Ball Game Competition,
- DJ Selection,
- Advance Booking of Concert Tickets,
- Talk by Outstanding Old Students,



After careful selection, our DJs were born!



"We are the best".



Mr. Ip vs Mr. Ma, so exciting!



Outstanding old students sharing their experience with QES students.



We provided a wide variety of stationery in the Stationery Purchase Programme.

East House

House Masters: Miss Chan Sau Kuen, Mr. Lai Yiu Keung

House Captains: Tse Lap Fung (6A), Wong Sin Yu (6B)

Major Activities:

- S.1 Gathering, • Cheering Team Training, • Inter-house Sports Competitions,
- Inter-house IT Quiz, • Inter-house Musical Instrument Competition,
- Inter-house Chess Competition



Inter-house Badminton Competition.



Our Volleyball Team.

South House

House Masters: Mr. Tai Yuk Lun, Ms. Lo Wai Man

House Captains: Leung Chi Hung (6C), Ng Ka Yan (6C)

Major Activities:

- S.1 Gathering, • Cheering Team Training, • Inter-house Sports Competitions,
- House Magazine, • Inter-house Musical Instrument Competition, • Inter-house IT Quiz



Winning a trophy!



Our athletes on Sports Day.

West House

House Masters: Ms. Lam Oi Wah, Mr. Mak Tin Kin

House Captains: Ng Cheuk Man (6B), Ng Yin Ting (6C)

Major Activities:

- S.1 Gathering, • House Meetings, • Cheering Team Training,
- Inter-house Sports Competitions, • Inter-house Musical Instrument Competition,
- House Magazine, • Inter-house IT Quiz



Ms. Lam and our Cheering Team.



See how happy our Cheering Team members are.



S.1 Gathering.

North House

House Masters: Ms. Poon Wai Yee, Mr. Lai Kin Kee

House Captains: Wong Chak Yin (6C), Li Wai Ling (6B)

Major Activities:

- General Meeting, • Cheering Team Training, • Inter-house Sports Competitions,
- Inter-house IT Quiz, • Inter-house Musical Instrument Competition,
- Inter-house Chess Competition



Our Cheering Team.



Receiving prizes happily.

中文中史學會

負責老師：余小瑩老師、周紅老師、林英傑老師

主席：施玉妹（六甲）

零三至零四主要活動：

中秋燈謎競猜大會

《未學集》徵稿

《一生必讀六十本書》閱讀推廣

中四至中六級辯論比賽

參觀香港文化博物館


開放日

宋美齡回顧展

文史及普通話常識問答比賽

電影觀賞

中國文化日




燈謎大會，師生同樂！




彭校長和同學一起競猜終極燈謎。



周老師頒獎予辯論比賽之優勝隊伍。



辯論比賽告一段落，林老師向參賽同學作最後總結。



參觀文化博物館後，大家來個大合照。

English Society

Teacher-in-charge: Miss Wong Shun Wan

Chairperson: Chan Ka Man, Fiona (6B)

Major Activities:

- Learning English through songs
- Publishing Mock Exam Papers
- S.2 Spelling Competition
- English Speaking Days
- Monthly Film Shows
- General Meeting
- Halloween Party
- Tutorial Classes
- English Camp
- Oral Practice



Ghosts on Halloween.



English ambassadors working hard on Halloween.



Committee members and winners of S.2 Spelling Competition.



Holding English Camp with Tong Mei Road Government Primary School.


Mathematics Club

Teacher-in-charge: Ms. Chow Yuet Yee


Chairperson: Ng Cheuk Man (6B)

Major Activities:


- General Meetings
- Calculator Sale
- Stall Games
- Book Exhibition
- Mathematics Tutorial Class
- Publishing Mock Papers
- Open Day Exhibition




Recruitment Meeting.



Students reading mathematics books in the exhibition.



S.1 students trying their best to learn Mathematics in our Tutorial Class.



Our Open Day game stall.

Camp Warden Association

Teacher-in-charge: Mr Tsang Kin Sang

Chairperson: Fan Wing Shan (6C)

Major Activities: • 40th Camp Warden Recruitment Talk • Camp Warden Training Course
• F.1 Day Camp • First Training Camp • Second Training Camp • Challenge Camp
• Third Training Camp • Seasonal Camp

I enjoy every moment at our school camp and I regard it as my second home. The colourful days in the camp have been the most meaningful experiences in my school life so far. (Lui Wai Fan, 4C)

Our school camp is a lovely and unique place to me. If you participate in a three-day camp, you will surely get to know a lot of friends and learn to be independent because you need to take turns to cook your own meals and look after yourselves. (Fan Wing Shan, 6C)

I hope more and more students will join our training course. It helps to strengthen their fighting spirit and co-operation with others. (Chan Wai Wah, 4D)

It is a great honour to be a campwarden. Apart from all the invaluable skills that I have learned, such as communication skills, co-operation with others and leadership, I have also made a few bosom friends who always stand by me through my ups and downs. I have had a lot of unforgettable memories being a camp warden. (Wong Sin Yiu, 6B)



Challenge camp for S.2 students.



F.1 Day Camp.



We had lunch with our Principal.



S.3 students at First Training Camp.

Music Club

Teacher-in-charge: Miss Chung Shun Wai

Chairperson: Au Kam Yuen (6C)

Major Activities:

- Music Week
- Singing Contests
- Music Appreciation Broadcastings
- DVD show
- Inter-house Musical Instrument Competition
- Open Day Music Performance
- Issue of Music Club Magazine
- Student Concert



Our wonderful performance on Open Day.



Competitors and winners at Inter-house Musical Instrument Competition.



Our Dress Casual Day clashed with the Music Week performance.

Mrs. Pang and our School Orchestra.



Art Club

Teacher-in-charge: Miss Chiu Chin Yee

Chairperson: Poon King Ching (6C)

Major Activities:

- General Meeting
- Joint-school Halloween Party
- Interest Course 1: Candle Making
- Interest Course 2: Paper Fan Painting
- School Christmas Card Selling
- Open Day
- Interest Course 3: Incense Bag Making
- Joint-club Camp
- Interest Course 4: T-shirt Dyeing
- Interest Course 5: Badge Making
- Interest Courses 6-8: Wheeling



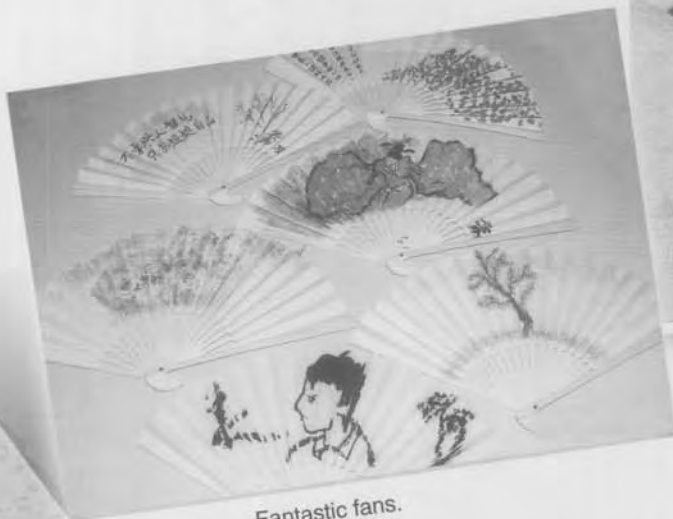
The process of making candles.



Open Day stall.



Showing our artistic skills.



Fantastic fans.

Astronomy Club



Our exhibition board.

Teacher-in-charge: Mr. Ma Chin Kay

Chairperson: Tang Ching Yin (6C)

Major Activities:

- Telescope showing
- Star Observation Camp
- Water Rocket Launching
- Joint-club Quiz on Astronomy & Geography
- Visit to HK Space Museum

Happy moment at the Star Observation Camp. Surely, you want to join us!



Bridge & Chess Club

Teacher-in-charge: Mr. Ip Ka Fai Gavin

Chairperson: Cheung Tai Kam (6C)

Major activities:

- General Meeting
- Chinese Chess Training Course
- Bridge Training Course
- Games Day and Chess Day
- Open Day Exhibition
- HK Secondary and Tertiary Students Millionaire Championship
- A.I.A. Swiss Team 2003
- 2003-04 HK Youths Chinese Chess Championship
- 2003-04 HK Secondary School Students Chinese Chess Championship
- Joint-school Games Challenge 2004
- The 17th HK Inter-school Chinese Chess Championship
- The 11th Girls Chinese Chess Championship
- 2003-04 QES Inter-house Chinese Chess Championship
- Joint-school Invitational Bridge Championship 2004
- Chinese Culture Week Chess and Go Board Display and Exhibition



General Meeting.



Chinese Chess Training Course.

Catholic Society

Teacher-in-charge: Mrs. Leung Wan Kit Ching

Chairperson: Chan Sin Yu (3D)

Major Activities:

- Visit to Caritas Bazaar
- Easter Egg Design Competition
- Flag Selling



Visit to Caritas Bazaar.



Our notice board.



Easter Egg Design Competition.

Christian Fellowship

Teacher-in-charge: Mr. Cheng Wing Wah

Chairperson: Tong Man Hei (6C)

Major activities:

- Weekly Cell Groups of all forms
- Prayers' Meeting
- Autumn Day Trip
- Evangelical Preaching
- Publication of Club Magazines
- Committee Meetings
- Joint-school Christian Fellowship
- Weekly Christian Fellowship
- Morning Watch
- Digital Watch
- Digital Gospel Concert
- Eight chapters for New Believers
- Singing hymns at Christmas Concert
- Gospel Camp



Day Camp for junior form students.



Mr. Cheng and our crazy members at the general meeting.



Training for committees at Lung Ha Bay.

Community Youth Club

Teacher-in-charge: Mr. Ip Ka Fai Gavin

Chairperson: Chau Ka Wun (4C)

Major activities:

- Volunteer Workshop organised by the CYC Senior Members' Service Group
- Leadership Training Workshop organised by the LEO
- Flag Selling for the Community Chest
- Ticket Selling for the Elderly
- Flag Selling for the HK Societies for Boys' and Girls' Clubs Association
- Open Day Exhibition
- 2004 Leadership Training and Social Service Programme
- Ticket Selling for CECEs
- 2004 CYC Project Competition
- CYC Joint-school Day Camp
- General Meeting



Ticket-selling activities.



Prize-winners of CYC project competition.

Computer Club

Teacher-in-charge: Ms. Lam Oi Wah

Chairperson: Chan Wai Wah (4D)

Major activities:

- Schoolteam Notice Board Course
- Participating in Hong Kong Olympiad in Infomatics
- Magazine Subscription Service
- Hacker Video Show
- Participating in Statistical Competition
- Digital Week
- Inter-house Information Technology Quiz
- On-line Game Competition
- Pins Making
- "Bespelled" Competition
- Powerpoint Presentation Show
- Anti-Piracy Talk by the Hong Kong Customs and Excise Department
- Macromedia Flash Course



Open Day stall.



Principal delivering prizes to winners in Digital Week.



Competitors in On-line Game Competition.

Dance Club

Teacher-in-charge: Ms. Ng Shuk Kuen

Chairperson: Leung Wing Yiu (6C)

Major activities:

- First & Second Gatherings
- Performance on the Open Day
- Dance Appreciation
- Video Show
- Mass Dance
- Inter-school Dance Performance



Dance Performance on Open Day.



Inter-school Dance Performance.

Design & Technology Club

Teacher-in-charge: Mr. Lai Yiu Keung

Chairperson: Poon Lik Fung (6A)

Major Activities:

- Gathering and First Meeting
- Key-chain Workshop
- Remote-control Model Car Competition
- Open Day Exhibition
- Model Making Competition
- Outing



Open Day stall.



Do you want to join our workshop?

E.P.A. Society

Teacher-in-charge: Ms. Lo Wai Man

Chairperson: Tse Lap Fung (6A)

Major activities:

- News Quiz
- S.3 Inter-class EPA & History Quiz
- Library Books Quiz
- Educational Visit



EPA Society S.3 Inter-class EPA and History Quiz.



Our notice board.



Preparation for Open Day Exhibition.

English Drama Society

Teacher-in-charge: Miss Leung Wai Yin

Chairperson: Hung Hang Chi (6C)

Major Activities:

- General Meetings
- Visit to the Hong Kong Academy For Performing Arts
- Drama Performance
- Drama Competition
- Drama Course
- Visit to the Hong Kong Film Archive

Our creative display board.



Our admirable performance.



Happy time together.

中文劇社



小天使來到人間，結識了不良少年，漸漸地迷失了自己的本性。

天使姐姐對小天使說：「你知錯能改，上帝一定會原諒你的。」

評判和同學們在交流演戲心得。

負責老師：余小瑩老師

主席：李珮禎（四甲班）

主要活動：

- 話劇訓練班
- 校際戲劇節比賽
- 開放日話劇表演
- 學生專場話劇欣賞
- 電影放映
- 班際話劇比賽



邪惡的魔王要施展法力，摧毀正義。

Gardening Club

Teacher-in-charge: Ms. Ho Ngar Yin

Chairperson: Tam Man Ho (6A)

Major Activities:

- General Meeting
- Leaf Bookmark Production
- 「一人一花」 Planting Competition
- Visit to Hong Kong Museum of Medical Science
- Open Day Exhibition
- Visit to Lions Nature Education Center
- Visit to Mai Po



Our official is distributing the tender seedling to participants in the 「一人一花」 planting competition and the winners of the competition.



Visit to Hong Kong Museum of Medical Science.



Geography Society

Teacher-in-charge: Mr. Chan Kwok Ping

Chairperson: Law Ho Yin Angus (6B)

Major Activities:

- General Meeting
- Quiz
- Book Exhibition
- Crossword Puzzle Competition
- Map Reading Class
- Visit to the Hong Kong Observatory
- Video Show
- Weather Charts Display
- Treasure Hunt



Visit to Hong Kong Observatory.



Book Exhibition.



Our Committee Members.

Girl Guides

Teacher-in-charge: Miss Chiu Chin Yee

Chairwoman: Ng Yin Ting (6C)

The Six Patrols: Hibiscus, Poinsettia, Flame Tree, Chrysanthemum,
Chinese New Year Flower, Bauhinia

Major Activities:

- Training of Recruits (Marching, Knotting & Lecture)
- General Meetings
- Teaching Camp Fire Songs
- Open Day
- Enrolment
- Outdoor Cooking
- On-duty during Swimming Gala & Sports Day



Hey! We are Prize-giving Girl Guides!!!



Patrol leader: 'Recruits, just follow my steps...'



Knotting is fun!

History Club

Teacher-in-charge: Mrs. Liu Tam Toi Wah

Chairperson: Chung Wai Ting (6A)

Major Activities:

- Video Shows
- Display Board
- Film Shows
- S.3 Inter-class EPA & History Quiz



Our display board.



Video show.

Home Economics Club

Teacher-in-charge: Ms. Tang Yuen Ling

Chairperson: Ng Mo Fan (4C)

Major Activities:

- Ordering Home Economics Utensils & Materials
- Making of Clay Pot Pudding, Cheese Cake, Sugar Puff, Valentine's Day Chocolate and Pumpkin Dumplings
- Making of Bracelets



Towngas Flame Cooking Ambassador's Visit.



Our Open Day display board.



Boys are welcome in our activities.

The H.K. Award for Young People

Teacher-in-charge: Mr. Lai Yiu Keung

Chairperson: Wong Chak Yin (6B)

Major Activities:

- Canoeing Course
- RP Project Meeting
- Hiking (Tung Chung to Tai O)



Where are we?



Looking forward to an enjoyable hike.

Junior Police Call

Teacher-in-charge: Mr. Mak Tin Kin

Chairperson: Ng Ka Yan (6C)

Major Activities:

- Road Safety Campaign
- Flag Selling for the Community Chest
- Youth Ambassador of Crime-fighting
- Fight Youth Crime Training Camp
- Visiting Prison
- Drugs Fighting Cup 3-on-3 Basketball Competition
- Visiting Ocean Park
- BBQ



Flag selling for the Community Chest.



Let's relax and have fun in Ocean Park.



Fight Youth Crime Training Camp.

Philatelic Club

Teacher-in-charge: Mrs. To Wong Lai Fu

Chairperson: Chung Lam Chi (4B)

Major Activities:

- Purchase of Local and Overseas Stamps
- Stamp Exhibition
- Open Day
- Visit to Hong Kong 2004 Stamp Expo.



Stamp Exhibition.



Visit to HK 2004 Stamp Expo.

Photography and Video Club

Teacher-in-charge: Mr. Chan Ping Fai

Chairperson: Mak Sze Man Clara (6B)

- Major Activities:**
- General Meeting
 - Photo Sharing
 - Photo Exhibition
 - Sports Day Service
 - Swimming Gala Service
 - Speech Day Service
 - Class Photos
 - QES Studio Training
 - Open Day
 - Digital Video Training Course
 - Outing



Briefing Session before service during the Swimming Gala.



At the reception after the ceremony on Speech Day.

普通話學會

負責老師：周紅老師

主席：吳黎園（四甲班）

主要活動：

- 普通話電台
- 普通話歌唱比賽
- 繽紛燒烤樂
- 文史常識及普通話問答比賽
- 參觀香港電台
- 尋寶遊戲
- 積分獎勵計劃



普通話電台
眾播音員。



看！，兩位參賽者唱起歌來真是情深款款。



普通話燒烤日——黃金海岸。

Quiz Team

Teacher-in-charge: Mrs. Tsang Chan Choi Fan

Chairperson: Lau King Man (6B)

Major Activities:

- Regular Training Sessions
- Inter-school Quiz with Ying Wa College and Sing Yin Secondary School *Certificate of Merit*
- Chinese Medicine Quiz organized by HKBU *Certificate of Merit*
- Knowing More About Hong Kong Inter-school Quiz
- News and Academic TV Quiz organized by RTHK



Joint-school Quiz.



Our team members at RTHK Quiz.

Reading Club

Teacher-in-charge: Mrs. To Wong Lai Fu

Chairperson: Yu Yan Pui (6A)

Major Activities:

- QES Reading Award Scheme
- Recommendation of Good Books on the Air
- Reading Ambassadors
- Reading Programme for Youth
- Reading Workshops
- Badge Design Competition of Reading Club
- Book-review Competition
- Bookmark Design Competition
- Quiz
- Book Exhibition
- Visiting Public Libraries
- Book Cover Design Competition
- Meeting Well-known Writers: 梓翔
- Role-play Competition for Famous Books
- Rewriting Stories Competition



Recommendation of Good Books on the Air.



Talk by a famous writer.

Science Club

Teacher-in-charge: Mr. Leung Wai Fu

Chairperson: Lau King Man (6B)

Major Activities:

- Leaf Bookmark Production
- Trip to Ping Chau
- Water Rocket Launching
- Book Exhibition
- Open Day Exhibition on Aerodynamics
- Joint-club Quiz
- Newspaper Quiz
- Visit to Universities



Trip to Ping Chau.



Book exhibition.



Water-rocket launching.

Scouts

Teacher-in-charge: Mr. Cheng Wing Wah

Chairperson: Lui Kwan Yau Joan (4C)

Major Activities:

- Hike 1 & 2
- Training Camp
- Visit to Ocean Park
- Enrollment Day
- Social Service Training Programme
- Day Camp
- Footdrill Training
- Social Service Training Camp
- Uniform Group Service Day



Enrollment Ceremony.



Mrs. Pang and our members.

Sister School Scheme

Teacher-in-charge: Ms. Chiu Tsz Kwan

Chairperson: Chiu Wing Yee (4D)

Major Activities:

- Walk for charity
- Visit to Kai Oi School
- Visit to Route 3 (CPS) Co. Ltd. – Tai Lam Tunnel
- Open Day Exhibition
- Publication of Sister School Pamphlet
- Day Camp



Visit to route 3 (CPS) Co. Ltd. – Tai Lam Tunnel.



Sports Association

Teacher-in-charge: Ms. Ng Shuk Kuen

Chairperson: Mak Sin Ting (6A)

Major Activities:

- Annual General Meeting
- Quiz on Sports (for S.1)
- Basketball Referee Training Course
- Table-tennis Tournament
- Volleyball Referee Training Course
- Basketball Free-throw Competition
- 3 Point-shootout Competition
- Rope-jumping Competition
- 3 on 3 Basketball Competition
- 3 on 3 Volleyball Competition



Our board display on Open Day.



Explaining our game to visitors.

Youth Red Cross

Teacher-in-charge: Ms. Wong Kai Foon

Chairperson: Chan Sin Yee (6C)

Major Activities:

- Committee Gathering
- First Aid Competition
- Easter Service Project
- Christmas Party
- Youth Red Cross Expo.
- Health Check
- 26th Enrollment Ceremony
- Summer Friendship Camp
- Summer Service Project
- Visiting Hong Kong Blood Transfusion Service
- Joint-unit Enrollment Ceremony



Youth Red Cross Expo.



Christmas Party.



District Meeting.

Orchestra

Most of the members of our orchestral band are talented budding musicians selected from our instrumental classes. The band and the classes are expanding because we keep recruiting new members from time to time. Our band, under the baton of Mr. Lam Fu Sang, have performed on the S.1 Orientation Day and Speech Day, and at the PTA Annual Dinner. They will also perform at the 2004 Summer Concert at the end of the school term. To ensure the good quality of their performance, they practise once a week after school.



Miss Chung and our conductor, Mr. Lam.



The rehearsal of the Speech Day.

Poverty Alleviation Ambassador Scheme

Scheme Co-ordinator: Ms. Cheung Mi Ling

Chairperson: Fan Wing Shan (6C)

Major Activities:

- Training Workshop
- Sharing
- Outdoor Interview



The Poverty Alleviation Ambassador Scheme Workshop.



Our interview on the topic "Tourism in Hong Kong" at Tsim Sha Tsui.



04 Form Association

04 FA Committee list

Chairpersons: Tuen Chun Tung (5B)

Tsang Pui Pui (5A)

Vice Chairpersons: Lo Kwun Man (5D)

Chow Sin Han (5B)

Treasurer: Tang Tai Lam (5D)

Secretary: Mak Yee Ki (5C)

Artists: Yu Pok Hon Abraham (5A)

Leung Ngon Ngon (5D)

Co-ordinator: Chan Sau Hung (5A)



Our FA committee and teacher-in-charge Ms. Chow.



'Buy it, that's great.'



'Mr. Li, we all love you very much!'



A group dance!



5C performing in the Christmas Concert.



Our S.5 graduates.



Class Photos

1A



Hung Cheuk Ki, Wan Hon Yin, Yip Yee Wa, Miss Chiu Tsz Kwan, Chan Chak Sang, Lai Ka Yiu, Yip Man Chun, Wong Wai Lam

1B



Fourth Row: Lo Cheuk Ka, Ng Man Ho, Fung Tat Lai Franco, Lam Kin Tat, Kuan Fu Wah, Chan Kin Ming, Wu Ka Chun, Leung Kit Chung, Yan Wai Ka
 Third Row: Chan Po Yan, Lai Siu Man, Li Pui Man, Cheung Ka Yee, Law Ka Ki, Mak Ying Tung, Wong Yu Yeung, Ting Ka Sin, Lee Yan Yin, Ng Lai Ming, Chan Yi Li
 Second Row: Hung Wing Chi, Kay Yin Ling, Leung Man Yuk, Lee Suet Lin, Li Ka Wai, Ho Tsz Kwan, Kwan Po Yee, Chow Miu Pui, Chan Man Chun, Yau Wai Ching
 First Row: Lo Man Kong, Chau Chi Kong, Chan Kam Sheung, Au Pooi Chi, **Miss Chiu Chin Yee**, Chu Kin Hang, Chung Chin Wai, Wong Chi Ching, Wong Lok Yi

Absent: Lo Wan Yu, Tong Hon Chuen

1C



Fourth Row: Ng Wa Ngai, Kwok Tsz Ka, Wong Chun Yiu, Chan Pui Man, Ho Po Lung, Chung Tsz Ki, Ma Kwan Yin, Cheng Sung Kwan, Yuen Ho Yee
 Third Row: Tsui Yik Ping, Lee Shin Ying April, Ng Ka Hei, Kwok So Yan, Yu Wing Lam, Leung Man Yuet, Ho Yan Hung, Cheng Wing Sin, Yau Man Wai, Wu Ki Yan Queenie, Lau Wing Shan
 Second Row: Pong Tsun Yiu, Li Ming Chu, Wong Hoi Ki, Chu Tsz Lok, Lo Cheuk Ying, Chan Hoi Yan Catherine, Kong Yan Lam, Mak On Ying, Wong Yee Wa, Ip Yee Lee, Leung Pui Yu
 First Row: Lee Wan Sze, Chan Ping Ki Candy, Chan Kit Yee, Liu Wai Man, **Mr. Leung Wai Fu**, Chan Kwan To, Leung Siu Hei, Lau Yin Kwan, Chung Ka Fai

Absent: Cheung Pui Yee

1D



Fourth Row: Chan Oi Lun, Kong Shing Pak, Tsang Fu Chung, Mak Ming Yiu, Wong Yeung Kong, Mark Ka Tsun, Lau Ka Yu, Ng Yu Yeung, Chiu Kwok Kin, Leung Ho Chuen
 Third Row: Luk Ming Man, Ko Shun Kwan, Yeung Cheuk Ling, Suen Lai Ming, Ho Wing Ching, Law Pui Ying, Tong Yin Ming, Duen Ka Yi, Ho Chor Yin, Chan Yuen Sheung, Wan Ka Wai Emily
 Second Row: Pun Ching Sze, Ng Mo Yin, Li Po Yan, Cheung On Yee Anne, Mok Sze Kam, Chan Sze Man, Lo Wai Shan, Wong Mei Kam, Lung Sze Man, Chan Mei Yee, Kwok Tsun Yung
 First Row: Wan Cheuk On, Cheung Ki Leong, Lam Yuen Hei, Ho Chun Yin, **Mr. Ip Ka Fai Gavin**, Ho Kit Man, Chan Hiu Ching, Tam Wai Kei, Chow Ming Yuk

1E



Fourth Row: Cheung Yam Kwan, Kam Long Kwan, Cheung Ka Fai, Chiu Wing Chuen, Kwan Mei Hung, Yan Wai Yu, Li Ho Tsun, Lee Chun Hing Marco, Ting Ka Hei, Tsui Kwok Wai
 Third Row: Lou Shuk Man, Lee Yik, Ho Lai Man, Methakunchai Sunee, Chan Pui Wa, Lo Sau Fung, Pang Wing Yan, Lam Man Lay, Chan Kit Yan, Wan Ka Lok, Ng Man Yin
 Second Row: Chun Ka Man, Lun Yin Yan, Lau Po Ki, Tin Nga Ching, So Pui Sim, Chiu Man Chin, Chan Yin Kwan, Ho Yin Shan, Sze Hiu Ching, Ho Ka Man, Fan Ga Bik
 First Row: Wong Hin Wai, Ma Sze Chung, Wong Tsz Kit, Chau Yat Shong, **Ms. Lo Wai Man**, Ng Tsz Ngai, Lam Chi Yiu, Yiu Lai On, Chan Chung King

2A



Wong Hoi Ho, Mrs. Leung Wan Kit Ching, Chan Chun Him

2B



Fourth Row: Ip Ho Pong, Li Wai Yip, Hsung Yuen Jian Eugene, Chau Ka Lok, Wong Wing Kit, Wong Chi Ming, Fong Lok Chi, Leung Chin Man, Chan Yuk Yee, Yuen Man Ting
 Third Row: Lai Hiu Yan, Cheung Hiu Man, Cheng Wai Tan, Wong Ling In, Wong Lok Sze, Szeto Pui Ling, Lo Pui Yan, Lai Chor Yin, Lee Yuk Ching, Chan Yim Man, Ng Ka Yan
 Second Row: Yuen Ching, Tsang Yan Yee, Tang Wai Han, Yip Kam Yan, Leong Sin Man Jessie, Leung Kam Ling, Cheung Ching Yu, Wong Hang Yi, Fung Winky, Mo Ka Man, So Tsz Wai
 First Row: Lam Chung Yan Edwin, Wong Cheuk Wah, Lo Hoi Chu, Ip Kam Fai Kathy, **Mr. Mak Tin Kin**, Chau Yin Cheung Erik, Mak Yuen Fung, Cheung Hon Fai, Cheung Ngo

Class Photos

2C



- Fourth Row: Li Pui Lun, Lai Wai Pan, Cheung Eric Chi Kit, Yuen Tsz Fung, Lau Hin Hang, Mak Pok Chun, Leung Chi Yuen, Lee Kwan Cheung Michael, Cheung Tin Sum, Cheung Ming Wa
- Third Row: Ng Po Yan, Wong Hei Ting Jessica, Chan Ka Man, Lai Shuk Mui, Yung Hiu Tung, Lee Man Ki, Fung Bo Yin Anthea, Yuen Yuen Ting, Li Ka Yi, Fung Hoi Ying, Cheung Hei Man
- Second Row: Tai Ching In, Chan On Yi, Kam Hay Nam Hayley, Au Wing Hin, Tong Yan Pui, Lau Ka Man, Sun Ho Yee, Yip Hoi Man Victoria, Ho Wan Sze, Leung Tsz Wai
- First Row: Wong Ka Man, Leung Wing Kuen, Tang Wan Chong, Mak Siu Chun, **Mr. Cheng Wing Wah**, Li Tsz Yan, Chau Lai Chu, Yuen Wan Yi, Fan Ching Pak

Absent: Lee Yin Yan

2D



- Fourth Row: Lai Siu Hei, Au Yeung Siu Tung, Fung Kin Cheung, Wu Man Lung, Yan Yin Wang, Siu Wai Lun, Kwan Chi Chung, Hsung Yuan Don Antoine, Chan Ho Tung
- Third Row: Ho Athena, Fung Ching Yee, Lee Suet Man, Ng Wing Sze, Leung Yee Man, Lo Yan Yin, Lui Cho Ching, Ma Wing Man, Lee Wing Ki, Wong Man Sze, Wu Ka Yu
- Second Row: Leung Wai Ting, Cheung Cheuk Yan, Chung Cho Man, Cheung Ying, Wong Sau Shan, Tong Kwan Yi, Kan Wai Man, Ng Lai Kwan, Law Wai Him, Ng Sau Chun, Law Jacqueline Nim Yan
- First Row: Lo Pui Ling, To Pui Wai, Fung Cheok Yin, Suen Choi Yim, **Mr. Chiu Chun Ming Edwin**, Ma Yui Keung, Chow Wing Fai, Yan Ping, Shum Chik Lai

2E



Fourth Row: Ng Yu Cheung, Wong Kwun Fung, Lau Nap, Chung Hin Yeung, Lui Wing On, Chan Ming Kin, Cheung Ka Chun, Ng Fai Man, Wan Cheuk Kwan, Chu Kin Ting
 Third Row: Ngai Man Lee, Jan Cherie Lisa, Yuen Sz Man, Wong Chui Wu, Law Kan Yung, Yim Ka Wing, Mak Kit Ling, Wong Chun Yu, Wong Ka Wing, Fung Wai Yi, Mui Wing Wa
 Second Row: Au Yat Kwan, Woo Ka Man, Chan Toi Nam Fanny, Kwan Wan Lam, Chow Chi Shan, Lai Ka Yan, Yeung Chun Fung, Ng Lai Yan, Tong Chi Yan
 First Row: Wong Suet Ping, Wong Yee Ping, Lau Yuen Lam, Tong Yuen Ting, **Miss Leung Wai Yin**, Yu Tai Leong, Chan Tat Chuen, Chan Ka Cheung, Wong Tsz To

3A



Tong Yan Lung, Kwok Hung Yee, Lam Hiu Yan, Cheung Hoi Tung, **Mr. Lai Kin Kee**, Chu Siu Kam, Lee Kin Yan, Lo Pui Yi, Law Yuk Wang

3B



Fourth row: Yu Wing Cheong, Yung Ching Yui Christopher, Wong Cheuk Hon, Li Ka Fai, Yeung Man Ho, Lam Tat Ming, Chan Hiu Pan, Fong Ho Leung, Wong Tin Yau, Sze Yat Fai, Tsui Shun Fung, Chan Chung Ming
 Third row: Pang Cho Kwan, Lam Wai Ying, Ho Sin Ming, Su Yin Ting, Tsui Hoi Ling, Tsoi Nga Yin, Fong Wai Kam, Cheng Po Yi, Yeung Shuk Yuen, Chui Lai Yee, Chau Ka Lee
 Second row: Wong Nga Wing, Chan Yuk Chun, Lui Ka Yi, Tsang Kit Fai, Yam Kei Kei, Lo Hoi Kuen, Wu Kai Mui, Fong Cheong Yi, Chau Ching Yan, Yip Yuen Yi, Lau Kit Man
 First row: Chow Ming Wai, Kei Ka Man, Lam Wang, Kwok Shuk Man, **Ms. Hui Fung Lin**, Wan Yuen Chau, Chung On Yip, Lo Kin Hang Lawrence, Sin Ka Kit

3C



Fourth Row: Hung Wai Sing, Wong Yu Shun, Fung Tak Hin, Yeung Chung Ming, Tam Siu Hung, Chan Siu Lung, Chan Ka Ho, Yeung Wai Hung, Chung Po Yi, Li Chiu Kuen, Yip Ching Yi
 Third Row: Chow Po Ying Crystal, Lo Sau Lai, Ho Hoi Yi, Pun Ying Ying, Leung Wai Shan, Tsang Oi Ting, Chu Pui Shan, Chan Kwan Shuen, Wong Fong, Mak Sze Yan, Fan Wan Wai
 Second Row: Chan Ka Hing, Chow Man Yu Michelle, Chan Doris, Lai Nga Sum, Jim Wai Yin, Leung Ching Nam, So Freedom, Yu Wai, Wong Wing Yu, Leung Ka Lai, Man Yim King, Leung Yun Kwai
 First Row: Wong See Pui, Lee Tan, Choi Ka Wing, Tang Michel Rich Lai Hang, **Mr. Lam Ying Kit**, Wong Hui Yuen, Wong Kin Fung, Chak Sze Ho, Hung Wai Kwan

3D



Fourth Row: Tsang Chiu Yin, Wong Kai Lun, Cheung Ka Lui, Mui Yik Hei, Chow Chi Hin, Lau Ka Kit, Yam Hei To, Kee Ho Man, Lam Ue Pong Bonson
 Third Row: Wong Ka Wing, Lau Tsui Yi, Chan Ka Yan, Ho Wing Lam, Chan Sin Yu, Pong Cheuk Lam, Fong Wing Ting, Mak Pui Shan, Ng Ka Ling, Lo Suet Ling, Siu Wing Shan, Lee Shuk Yee
 Second Row: Ngan Wai Kit, Yuen Yat Fai, Chik Kuong U, Woo Pak Cheong, Kwok Hon Chung, Cheung Tak Cheong, Wong Chak Tin, Yiu Ting Fung, Hung Kwok Sheung, Lam Chun Hin, Wong Tsz Leung
 First Row: Au Wai Ming Julia, Leung Man Chi, Ko Shun Lan, Leung Yin Yi, **Mr. Chan Ping Fai**, Si Yik Ki, Yiu Kin Man, Kwok Sing Wing, Ho Wai Ching

3E



Fourth row: Pok King Tat, Lo Shek Ting, Lam Kwun Kau, Wong Siu Sau, Wong Yung Kwan, Heung Wai Ming, Poon Tin Lung, Chu Kam Chuen, Lee Sing Fung, Wong Ho Lam
 Third row: Tam Tsz Kwan, Yeung Sin Yu, Yuen Tsz Fan, Ho Lai Pui, Chan Tsz Laam, Ho Si Wing, Tsang She Kuen, Fong Tsz Yan, Lo Sze Nga, Chu Po Yan, Hung Kit Man
 Second row: Au Chun Wah, Wu King Him, Mok Siu Fu, Leung Ho Man, Cheung Ting Wai, Chan Chi Pang, Lau Hin, Kwok Long Kan, Cheung Sau Yee, Ng Tsz Yan, Li Michelle Chi Ying, Yuen Wing Yan
 First row: Wong Hoi Ting, Wong Ching, Ng Hing Lai, Au Hill Wai, **Miss Chan Sau Kuen**, Cheung Ka Wing, Lam Lok Fei, Kam Ho Yuen, Yu Sai Kuen

4 A



Fourth row: Wu Ming Hei, Hung Yu Ming, Wong Yiu Sing, Lam King Fung, Luk Cheuk Wun, Ho Ming Tak, Chan Ho Yin, Leung Kwok Leung, Law Chiu Sun, Yuen Ming Chung, Tsang Chun Yip
 Third row: Tse Ho Ming, Wong Nam Hang, Chan Wing Yan, Yung Chi Nga, Tsui Kit Chun, Wong Sin Man, Cheung Cho Yin Michelle, Leung Chi Yan, Tsui Hei Man, Lee Pui Ching, Leung Ming Lai
 Second row: Lui Tsz Mei, Ng Ka Man, Ng Kei Yan, Ng Lai Yuen, Fung Winsome, Cheung Wai Nung, Ip Siu Mei, Leung Che Ka Carol, Yip Yu Ha, Ho Choy Yee
 First row: Lo Mei Chu, Pang Wai Yan, Ma Ka Man Gloria, Chan Chi Mei, **Mrs. Tsang Chan Choi Fan**, Tang Siu Ming, Lam Shing Wai, Ong Chun Yin Lennie, Cheung Chun Wai

4 B



Fourth Row: Chan Sin Yi, Leung Chun Pong, Chiu Chak Ming, Chung Lam Chi, Wu Chiu Kai, Leung Kwong Chun, Wong Chun Kwok, To Ki Kwan, Chan Ka Kin, Ho Ngok, Chan Ching Man
 Third Row: Ng Ka Man, Choi Sin Ling, Chan Wing Yee, Yip Yim Fa, Fung Tsz Ying, Leung Oi Ling, Wong Chun Yi, Yu Yee Kwan, Cheng Pui Man, Lam Hoi Wai Christine, Chu Yin Ling
 Second Row: Lau Ho Yim, Ng Ka Wing, Chan Ping Yeung, Tam Chung Sang, Lam Kei Yuen, Leung Chun Ki, Chan Kwong Sing, Yip Fuk Wing, Cheung Ka Yuen, Tsui Ping San, Ching Kwun Wing
 First Row: Lai Lok Ting, Tang Po Yi, Chan Man Ying, Chan Ka Chit, **Mrs. Chu Rumjahn Florence**, Wong Woon Chi, Au Teng Kid, Lau Ming Chak, Yeung Chi Ho

4C



Fourth Row: Mui Pui Wa, Mak Kwok Fung, Tsang Ka Hang, Cheung Wai Hang, Chan Wai Kit, Wong Hei Shing, Lau Chun Fai, Yeung Sheung Yum, Yip Wan Hang, Lok Yiu Ting
 Third Row: Cheung King Ying, Lee Yin Ting, Kam Wan Kei, Chui Sze Long, Wong Kai Shan, Tsui Nga Ying, Li Se Man, Chau Ka Wun, Cheung Ho Yan, Ng Mo Fan, Chan Suet Lai
 Second Row: Law Ka Yee, Lau Tseng Janice, Lai Sze Mei, Lui Chi Yuen, Ng Mei San Sherry, Lui Kwan Yau Joan, Tsang Hiu Yan, Lau Fung Sim, Kong Shui Man, Tang Pui Tung, Fung Kam Ting, Li Suet Ha, Lui Wai Fan
 First Row: Cheng Yi Sin, Mak Tin Wan, Ching Yan Yi, So Ka Ying, **Mrs. Chan Tai Yee Man**, Lin Yuk Tin, Lee Chi Hong, Wong Siu Hong, Wu Tsz Yan

4D



Fourth Row: Fu Yuen Yu, Wong Kwan Wa, Ho Pui Chung, Tong Chiu Man, Luk Ho Ming Matthew, Wong Yat Yin, Lai Hiu Tung, Lau Leung Yan, Cheung Chi Kong, Cheung Cho Wing, Chan Wai Yan
 Third Row: Chiu Wing Yee, Chow Ming Yuk, Shiu Hoi Ying, Yang Ching Man, Cheung Ka Wei Bernice, Leung Hoi Ying, Ng Nga Wun, Wu Nga Ki, Yuen Lee Lee, Au Yeung Ka Yan, Chan Yuen Yee
 Second Row: Luk Tsz Ho, Hung Chun Cheung, Cheung Ka Man, Lo Wai Yuen, Lau Hoi, Ching Ka Fai, Lam Yat Nam, Cheung Shun Yin, Cheung Yuk Yam, Yip Ho Yin, Lau Bach Christopher
 First Row: See Yiu Chung Wilson, Chan Wai Wah, Chan Hiu Yan, Liu Yim Man, **Miss Lee Tak Wai**, Wong Chong Hing, Cheung Tang Lung, Chan Ka Man, Kwok Long Him

5A



Fourth row: Lai Wai Hong, Lai Lee On, Lam Chun Kiu, Chu Kin Tung, Li Wing Hung, Lee Tin Yau, Chung Shu Ho, Lam Ngan Ying, Cheung Ming Lap, Yu Pok Hon Abraham, Liu Yiu Kwan
 Third row: Wong Hei Man, Chan Sau Hung, Chan Kam Ting, Yau Lai Kwan, Pang Pui Shan, Li Ka Yan, Chan Fung Ching, Fung Ka Ki, Lee Carmen, To Cee Lon Averin, Chiu Wan Kei
 Second row: Li Wing Fai, Mok Yuk Ling, Tong Hiu Nam, Go Yin Wah, Chan Yim Fong, Shum Kit Yee, Law Ka Ying, Wong Wai Yan, Leung Wang Kei
 First row: Ng Ka Man, Yuen Sui Fung, Lam Kui Nam, Lo Yip Lun, **Mr. Chan Kwok Ping**, Wong Wan Ki, Wong Ho Lam, Tsang Pui Pui, Ng Kam Ying

5B



Fourth row: Ho Lai Yin, Wong Pak Kin, Ho Wai Ting, Mok Ka Ho, Tuen Chun Tung, Fung King Yu, Yan Ho Yin, Poon Tung Leung, Leung Yu Hin, Chan Tak Lok
 Third row: Ho Kok Yi, Chan Wing Kar, Lau Siu Fan, Cheung Nga Lai, Li Kwok Yan Lorita, Li Tin Wai, Wong Hiu Mei, Tang Nga Man, Hon Wun Kwan, Wong Nga Lee, Kong Po Chu
 Second row: Li Chun Yin, Lam Pui Yan Jennifer, Yip Hoi Ting, Wong Ho Man, Yeung Ka Wan, Teng An Ni, Fung Hoi Man, Ku Sin Tung Kimmy, Leung Kam Ming
 First row: Tse Wai Man, Chau Sum Ping, Chow Sin Han, Cheuk Wai Ka, **Ms. Ho Ngai Yin**, Chan Chun Yip, Ho Ka Wai, Leung Chin Kei, Wong Mathew Ka Chun

Absent: Lee Wai Ling

5C



Fourth row: Lui Mo King, Chu Yiu Ho, Li Sze Yan Sean, Lam Ka Ho, Lai Cheuk Lun, Lo Chi Lung, Lee Man Fung, Chan Chun Ming, Wong Chun To, Ho Chun Ngai, Wong Wai Fung, Lire Alfin
 Third row: Hui Sin Mei, Tang Pui Chun, Wong Yee Ting, Luk Wing Lam, Sham Ka Man, Fong Man Shan, Leung Chun Yee, Chow Mei Kwan, Yuen Ka Lee, Wong Mei Ching, Wong Lai Ping
 Second row: Cheng Man Chiu, Wong Wai Ho, Wong Wai Kei, Lam Cheuk Yin, Pok King Yeung, Chan Yuk Kuen, Lee Siu Yin, Chu Tsz Fun, Wong Joey, Leung Wing Shan
 First row: Mak Yee Ki, Cheung Tak Lun, Lee Hau Chi, Kwan Sui Yu, **Ms. Chow Yuet Yee**, Chu Yu To, Cheung Ka Leong, Chan Ronald Hon Kit, Hui Pui Hung

5D



Fourth row: Man Kai Hoi, Lau Ka Ho, Wong Yat Nam, Lo Kwun Man, Lee Shiu Tsun, Lam Wing Tung, Lam Lap, Fu Ka Chung, Tsui Ka Lai, Chau Ping, Lai Ming Ho, Lo Kwong Yuen
 Third row: Ng Kam Ha, Law Yuk Man, Yeung Lai Sum, Lee Annie, Chu Yuen Ting, Ng Mei Yan, Chan Ka Wan, Chan Hoi Yi, Kwan Cho Sin, Ng Ka Lai, Cheung Wai Sin
 Second row: Siu Chi Ming, Leung Wing Yin, Wong Wing Ping, Lam Wing Ho, Tam Yan Chit, Yuen Chun Sing, Leung Ngon Ngon, Tang Wan Yuk, Lam Shan Shan, Lau Kai Yi, Lee Janice Yig Ching
 First row: Mak Pui Ling, Cheung Tsz Yan, Fung Hei Man, Chan Tsz Lam, **Ms. Yu Siu Ying**, Li Chun Kit, Tang Tai Lam, Chan Ming Tsun Calvin, Chan Tak Chung

Class Photos

6A



Forth row: Chan Chak Yeung, Tam Ka Ho, Poon Lik Fung, Hung Ling Kit, Wong Fat Him, Chow Kai Man
Third row : Hui Man Shan, Kwok Sze Chai, Ng Suet Man, Dung Wan Yee, Leung Wai Yee, Chung Wai Ting, Liu Kwok Yue, Sze Yu Mui, Cheung Kit Yee
Second row: Tse Chi Kan, Chan Ka Hei, Lai Man Fung, Ho Wing Yi, Lui Yee, Yu Yan Pui Charis, Ho Ying Ying, Ho Wai Shan
First row: Fung On Ki, Mak Sin Ting, Mo Yeuk Yin, Pang Hueng Lai Sarina, **Mr. Tai Yuk Lun Michael**, Mui Sik Fai, Tam Man Ho, Tse Lap Fung, Wong Kin Wa

6B



Fourth row: Tong Yiu Wai, Leung Siu Hong, Luen Wui Ching, Leung Lap Man, Li Tsz Hong, Wong Kin Lok
Third row: Long Hau Yee, Lau King Man, Chan Wai Shing Wilson, Wan Tsz Fung, Yuen Kan Pui, Li Wan Hoi, Tang Man Wai Collin, Mak Sze Man Clara
Second row: Tong Man Hei, Chan Wai Sze, Lam Chui Yi, So Man Wa, Leung Wan Chi, Chan Sok Meng, Chan Ka Man Fiona, Li Wai Ling
First row: Yuen Chun Pong, Ng Cheuk Man, Law Ho Yin Angus, Wong Chak Yin, **Ms. Poon Wai Yee**, Law So Yan, Wong Sin Yu, Cheng Ying San, Yip Ka Po

6C



Fourth row: Chow Ka Hong, Leung Man Fung, Kui Siu Man Anthony, Lai Kam Lun, Kwok Siu Chung, Chow Kar Ho
 Third row: Wong Hoi Ling, Poon King Ching, Leung Mei Kit, Hung Hang Chi, Lo Hau Yin, Ng Ka Yan, Chan Hiu Kan, Chung Wing Chi, Ho Yuk Kwan Patty
 Second row: Leung Hei Man, Mak Wai Man, Au Kam Yuen, Chan Sung Ching, Lin Chung Fai Simon, Chan Yee Man, Chiu Hiu Lam
 First row: Leung Chi Hung, Tang Ching Yin, Lo Ting Cheung, Cheung Tai Kam, **Mr. Chan Wai Sum**, Ng Yin Ting, Fan Wing Shan, Chan Sin Yee, Leung Wing Yiu

7A



Third Row: Wong Chi Lai, Sin Wing Yan, Ho Lik Hang, Yam Ka Leong, Cheung Wing Fung, Lock Wai Chuen, Ho Ka Huen, Kwan Ying Hoi, Tsoi Wing Hong, Cheng Katherine, Ho Yuen Kwai
 Second Row: Hui Wing Ting, Lei Pui Kei, Hon Wing Wa, Leung Ka Yee, Wo Yaki, Wong Ka Ying, Tang Nga Hon, Fung Cheok Wun, Ho Pui Yu, Kwok Hau Fan
 First Row: Kwong Wai Hoo, Leung Chu Hang, Ho Wai Leong, Lam San Shing, **Mr. Li Ki Cheung**, Wong Lai, Liu Yin Chun, So Sze Sze, Ho Sing Chi

Absent: Yip So Mui Patricia

Class Photos

7B



Third Row: Joam Wai Man, Sin Ho To, Mak Chi Chuen Clarence, Fung Ka Shing, Mok Chun Man, Kong Chun Fei, Ho Lok Hang, Chu Wing Tak, Puk Kin Ming, Chung Tat Chi
Second Row: Fung To Ching, Ng Ka Sin, Mak Shuk Wan, Kwan Cho Ki, Lee Quinnie, Law Yuk Man, Yeung Lee Ting Alice, Kwok Man Wai, Lai Ching Ting
First Row: Wong Pik Fung, Lam Sin Mei, Mak Po Ching, **Ms. Kwan Ki Shun**, Chan Kin Kwok, Shung Wing Chung, Leung Hoi Mei, Lau Wai Chun

Absent: Wong Hiu Kwan

7C



Third Row: Chow Hei Tat, Huang Wei Hong Nigel, Lau Ka Wing, Chan Ian Hong, Ng Wing Kit, Kong Tsz Kin Eric, Cheung Tsz Ko, Kou Man Tong, Ng Wellon, Yip Tsun Kit
Second Row: Tsang Pak Kwan, Lok Yiu Chong, Wong Chung Ting, Chan Man Chun, Lie Hei Yeung Schubert, Tsang Chun Yan Gary, Ip Ka Kit, Poon Wai To, Ho Tsan Wing, Chu Ka Cheong, Lok Kin Chuen
First Row: Cheung Ho Yee, Ng Pik Yiu, Wong Kwan, Yip Kam Man, **Miss Wong Shun Wan**, Ning Tin On, Soon Geng Jiu, Wu Sai Yiu, Wong Hiu Tan

Queen Elizabeth School Secondary 5 Graduates (2003-2004)



**Queen Elizabeth School
Secondary 7 Graduates (2003-2004)**



Contributions

The 44th International Mathematical Olympiad (IMO)

Chung Tat Chi (S.7B)

Last summer holiday, I was selected as one of the Hong Kong team members to participate in the 44th International Mathematical Olympiad (IMO), held in Tokyo, Japan. In the same year, I was also selected as one of the Hong Kong team members to participate in the 2003 China Mathematical Olympiad (CMO), held in Changsha, China. In this essay, I will share with you my experience in Japan.

The IMO 2003 was held between July 11 and July 19, 2003. There were only two four-and-a-half-hour examinations. During the remaining seven days, we visited many places in Tokyo and had a great time there.

In the opening ceremony, there was a performance of Japanese traditional arts, such as artists playing drums and stringed instruments. The whole ceremony was fantastic! As I have said, we visited many places in Tokyo, such as Shinjuku, Shubuya, Ikebukuro and Akihabara. Tokyo is really a heaven for shoppers. There are many department stores, selling all kinds of stuff. Of course, I bought many things as others did. We also visited the Tokyo Tower. It is 333 meters high and is the world's tallest self-supporting steel tower. From the tower, we could see the whole city under our feet! On July 17, we travelled to Tokyo Disneyland. We tried a variety of rides there. At night, we enjoyed a firework display and a parade of vehicles covered in lights. The visit was amazing. Before leaving Tokyo, we had a farewell banquet with all the other teams. Interesting performances were held for us. We exchanged our souvenirs with students from all over the world. Now, I have coins from nearly every country in the world!

Through the trip, I have acquired friends from all over the world, and have been exposed to many cultures of the world, especially that of the Japanese. It was really a great experience for me.



Street in Ikebukuro.



Tokyo Tower.



Performance at the opening ceremony.



We exchange our ideas on various mathematics problems through this pillar!



Hong Kong Team at the closing ceremony.

Hong Kong International Model United Nations 2003

Kou Man Tong (S.7C)

The above activity took place at the Hong Kong Polytechnic University from the first to the third of August last year. About 300 delegates from all over the world gathered there to attend debates, meetings, parties and dinners.

We had debates on controlling epidemics on the first day. I was very interested in this topic and did a lot of research on it, such as how to tackle SARS, AIDS and other major epidemics. I spoke quite a lot during the debate. Originally, I spoke somewhat hesitantly, as if I was having my oral examination. But later, when I saw the brilliant performance of the overseas delegates who spoke confidently and fluently and conveyed their ideas effectively, I gave up writing everything on my note cards and spoke impromptu. I really learnt invaluable public speaking skills from them.

That night, I carried on the discussion with other delegates. We talked about everything, such as cholera and Mad Cow Disease. I did not go to sleep until four in the morning!

On the following day, my partner and I prepared a draft resolution. We persuaded "other countries" to sign up for it. Finally, we got enough signatories to put forward our resolution. After the formal debate started, I never stopped thinking about how to defend our resolution and rebut opposing arguments. I used convincing examples to support my arguments and made jokes to entertain the audience so that they would enjoy and concentrate on my presentation of my topic. I was thrilled when our resolution was finally passed in the assembly.



Counting the number of flags – 40 altogether.



I am representing France.



Handsome men and charming ladies at the International Night.



On the last night, we had an International Night. I felt a bit sad after that, leaving behind my new friends. I enjoyed every minute in the mini United Nations, and recommend it to all S.6 students who want to widen their horizons and refine their public speaking skills.



We have learnt a lot from the Indian delegate.



On the last day, all are smiling.

Exchange Tour to Nagano, Japan

Law Chung Wai (02 FA, CUHK)

I won the 'Summer Youth Programme Scholarship' organized by the Summer Youth Programme Committee, and was selected by them to participate in a six-day exchange tour to Nagano, Japan. I visited Kurobe Dam, the largest dam in Japan, and the Road of Salt. I exchanged views with the Japanese students and I found them quite shy but friendly. We also visited the Japanese Mothers Association, and they nearly cried when we left. I felt that most Japanese are hospitable and helpful towards foreigners.



Exchange Tour to Nepal

Wo Yaki (S.7A)

I was selected as one of the 16 UNICEF young leaders to visit Nepal in late August 2003. There we visited local handicraft industries, the UN headquarters, villages and slums. We also saw the famous Annapurna Himalayan Range. It is hard to sum up my feelings in a line or two, but surely it was not an indifferent exchange trip to me. There were times when we tried hard to hold back our tears when we saw the sick and the poor, and there were times when we exhausted all our energy laughing, when we danced, sang and had fun with our Nepali friends. It was a fruitful trip for me and has changed my perspectives in life; the most important thing is that I have realized the truth of happiness: to treasure, to enjoy and to share.



Exchange Tour to Australia

Tong Hiu Nam (S.5A)

I won the scholarship sponsored by the Australia Education Association and Qantas Airways which allowed me to stay in Australia for three weeks during last summer holiday. I enjoyed every minute of my stay in Perth since it is so different from Hong Kong. The air was so clean and I enjoyed living in a natural environment. Australians are very friendly towards foreigners and there are many immigrants from various parts of the world. I met a lot of friends, including Italians, Malaysians, Japanese and Thais. We spend a lot of time sharing our experiences and cultures, and visiting famous landmarks and interesting places. This trip really widened my horizons and improved my English language skills.



Study Trip to Bangkok

Fan Wing Shan (S.6C)

Last year I joined the Oxfam Club 2003, which was organized by Oxfam Hong Kong. The topic was "Tourism and Poverty". I joined the study trip to Bangkok to study both the development of community-based tourism, and the impact of tourism in general upon Thai society, during the Chinese Lunar New Year holiday. We found that tourism is not always beneficial to humans. When we are travelling, we may be disturbing or having a negative effect on the local environment and people's lives.

HONG KONG STUDY TRIP
IMPACT ON TOURISM
COMMUNITY BASED TOURISM IN TH
JANUARY 22-26 2004



A Postcard from Tokyo Disneyland

Ma Sze Chung (S.1E)

Dear Jenny,

We're having a great time in Japan. There are a lot of fun things to do here. At the moment, I'm writing this postcard sitting in front of the Jungle Cruise. I can hear a few exciting shouts and sharp screams. The rides are very exciting here. I am too scared to go on all the rides. Some of them are really terrible!

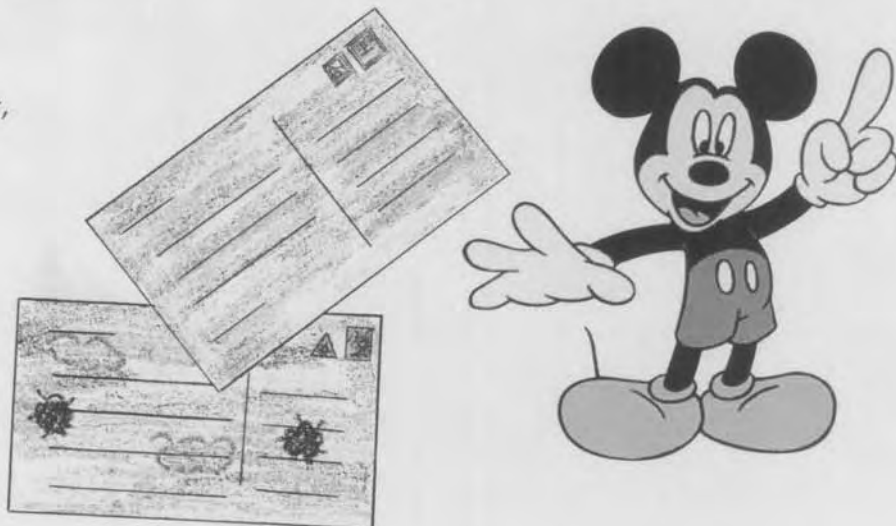
I like the Disney Castle very much. Although it's quite small, it's very beautiful. I felt like a princess when touring in it! I took a lot of photos there.

I am not very keen on the food here, like sushi and sashimi. I think they taste funny. But I like seaweed. My mum loves the food here, especially sashimi. She likes shopping in Ginza. We've already spent a lot of money because everything is very expensive in Tokyo.

I was very happy at Hello Kitty Land. You know, I love Hello Kitty most among all cartoons and figurines. We also met famous Disney characters such as Snow White, Cinderella and Peter Pan.

I bet you're jealous! Do you want to come to Japan? I'll call you when we get back to Hong Kong.

Bye for now,
Becky.

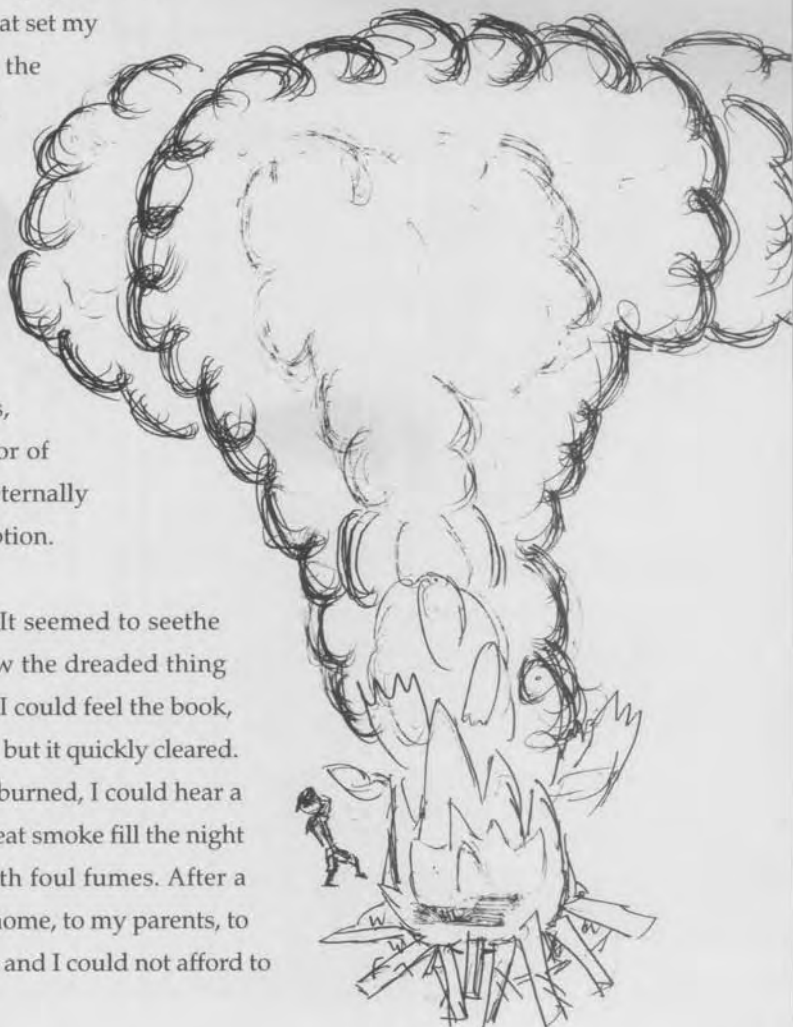


You visited a second hand bookstall at a charity carnival and bought a second-hand Atlas. When you got home and opened it you found a small black notebook inside which seemed to be a book of magic spells. Tell the story of what happened next.

Eugene Hsung (S.2B)

My hand trembled, as I flipped through the dusty, yellowed pages of the battered book. It contained arcane lore and knowledge, promising power and wealth to anybody who used the spells inside. Being a devout Christian, I had firmly rejected the notion that the tales of witches and wizards could be true, but this book.....it had shattered all my theories on religion. The book seemed to corrupt my mind, as fantasies of pots of gold coins and power beyond that of any government flitted through my thoughts. With a supreme act of will, I clapped the book shut, but could not bring myself to throw it away. This thing.....I had found it. Shouldn't it be mine? An angel appeared, urging me to burn it, while the devil behind whispered words that set my heart thumping with excitement. I stared at the notebook. It was old and battered, with a black leather cover. I looked at it more closely. The book was not black – there were symbols etched into the book's cover. Suddenly, I understood. Recoiling with horror, I dropped the book, groping wildly for the cross at my neck. This was the book of the devil! The symbols were strange to my eyes, but I could read them. They told of the terror of hell, the damnation of the doomed and the eternally cursed, shut forever from the path of redemption.

That night, I looked at the fire I had made. It seemed to seethe with terror and anger, as I prepared to throw the dreaded thing into the heart of the flames. At that moment, I could feel the book, as it shied away. My mind was filled with fire, but it quickly cleared. I threw. The book flew into the fire, and as it burned, I could hear a terrible scream in the distance, and I saw a great smoke fill the night sky, choking the stars, and filling the air with foul fumes. After a while, it faded. I walked quickly back to my home, to my parents, to the Atlas: I had a geography test the next day, and I could not afford to fail.





A Story of Two Angels

Chau Ka Lee, Carrie (S.3B)

Two traveling angels stopped to spend the night in the home of a wealthy family. The family was rude and refused to let the angels stay in their guest room. Instead the angels were given a small space in the cold basement. As they made their bed on the hard floor, the old angel saw a hole in the wall and repaired it. When the young angel asked why he had done so, the older angel replied, "Things aren't always what they seem."

The next night the pair came to rest at the house of a very poor but hospitable farmer and his wife. After sharing the little food they had, the couple let the angels sleep in their bed where they could have a good rest. When the sun rose the next morning, the angels found the farmer and his wife in tears. Their only cow, whose milk had been their sole income, lay dead in the field. The young angel was infuriated and asked the older angel, "How could you have let this happen? The first man had everything, yet you helped him. The second family had little but was willing to share everything, and you let the cow die."

"Things aren't always what they seem," the old angel replied. "When we stayed in the basement of the house, I noticed there was gold stored in that hole in the wall. Since the owner was so obsessed with greed and unwilling to share his things, I sealed the wall so he wouldn't find it. Then last night as we slept in the farmer's bed, the angel of death came for his wife. I gave him the cow instead. Things aren't always what they seem."

After that day, no one could see the two angels again.

A Trip into Space

Lam Wai Ying (S.3B)

'The Space Express is arriving, please sit and fasten your safety belts!' My friend, Oscar, an astronomer, and I had been selected to participate in a Space Adventure Journey - a marvellous trip.

Getting off the train, we started our journey. 'Oscar, I'm flying! Just like a bird flying freely in the sky!' I announced. 'Well, Winnie, don't you realize that you are in a weightless environment?' asked Oscar. 'Weightless? Is it related to the gravity?' I asked. 'Bingo!' Oscar replied. We arrived on the Moon at that moment. It was dark everywhere, except for the Sun and our home, the Earth. We staggered and took some photos. Suddenly, a beautiful girl flew gracefully past with a lovely rabbit at her side. 'I have met her somewhere,' I suspected. 'You know her?' asked Oscar. 'I'm not so sure,' I said. 'Let's tail them!' suggested Oscar.



By following the footprints of the rabbit, we traced their route. 'Look, Winnie!' Oscar shouted pointing at an old traditional Chinese building. 'Palace of the Moon' was written on a wooden tablet which was on the top of the palace. 'Anyone here?' we cried and went into it. That beauty came out immediately. 'Hi! Nice to meet you two. I'm the goddess of the Moon and my name's Chang E. I have lived here for hundreds of years,' said Chang E, welcoming us with a happy look. 'Would you mind being our guide?' I suggested. 'Of course not!' she agreed.

We stayed at her gorgeous palace for about two hours. I thought that it was the most elegant building that human beings had ever built. It seemed a miracle. After we had visited her home, we flew to Mars on her magic carpet. 'My friends, can you see that round ball?' asked Chang E. 'Do you mean the blue and green one?' I said curiously. 'Right!' Chang E agreed. 'This is the Earth, isn't it?' smiled Oscar. 'Yes,' replied Chang E, 'can you see a bright red ball far far away?' 'Oh! I know. That's the Sun.' I said. 'Correct, you're right,' Oscar replied and at the same time, a meteor appeared in a second. 'I hope to be a millionaire one day.' I wished closing my eyes and hands. They laughed at me. 'A falling meteor marks the end of one life for a person, and also the start of their next life!' Chang E said. 'A star represents a life?' Oscar asked. 'Yes, indeed,' smiled Chang E. I looked at every winking star, I felt warm. It was just like a splendid and fantastic picture. I could hardly believe that it was a fact.

'It's time for us to leave,' said Oscar looking at his watch. We left Mars and reached the Moon for the arriving space train. We got on the Space Express. 'Goodbye!' we said waving. 'Winnie and Oscar, enjoy your life every day. Be the brightest stars in space! Take care!' said Chang E. The further the distance grew between us, the softer the echo of her voice became.

On my way home, I really felt tired. However, tired as I was, I would never forget such an unforgettable experience. How great it was! What a day it had been!

A Letter to My African Friend

Wong Siu Hong (S.4C)

Dear Koudougou,

I hope you will not feel shocked or surprised when reading this letter, which was written by a stranger living thousands of miles away. What are you doing now? Are you labouring on the dry and scorching soil to raise crops?

Recently, I participated in the Thirty-hour Famine 2004 (H.K.) with some two thousand people in Hong Kong in order to raise money to ease the problem of food shortages and dirty water in some African countries, including yours.

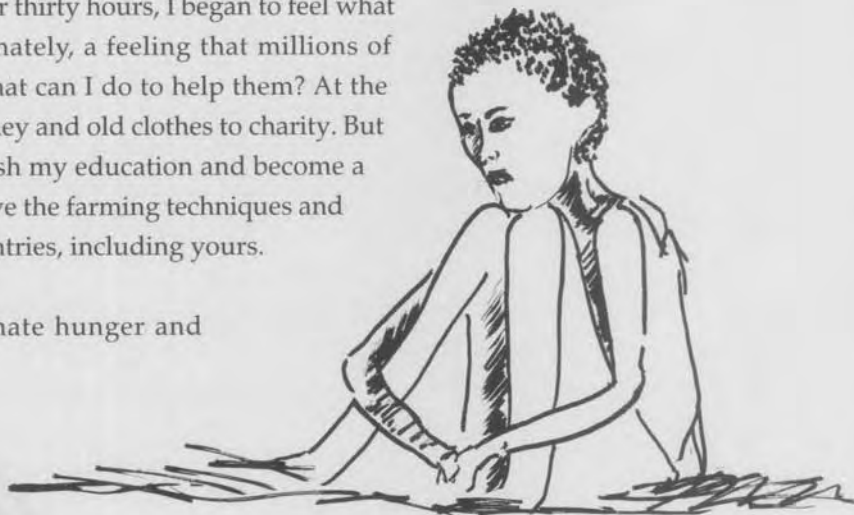
Let me tell you what I did during the thirty hours. First, we went through different workshops. In the first workshop, we were asked to transport water from one place to another without any buckets, bottles or proper containers. What we were allowed to use were orange skins, broken ceramic cups, banana leaves, coconut shells and small sponges. When we tried to transport the water using such tools, we kept spilling it on our way. Through this game, I now understand how difficult it is for poor people in remote and backward areas to carry water from a faraway well or river to their homes. Since then, I have treasured every drop of water I use.

Do you have any shoes? I realize that few children in your village are likely to have their own shoes. In another workshop, we were asked to take off our trendy sports shoes to waddle through a pond of dirty muddy water and walk on stones of various sizes and shapes. My feet really hurt!

After going without any solid food for thirty hours, I began to feel what hunger really means. It is, unfortunately, a feeling that millions of children are suffering every day. What can I do to help them? At the moment, I can only donate some money and old clothes to charity. But I have a dream. One day when I finish my education and become a scientist, I may be able to help improve the farming techniques and irrigation systems in many poor countries, including yours.

Let's work hard together to eliminate hunger and poverty!

Love,
Donald.



Love Should Wait!

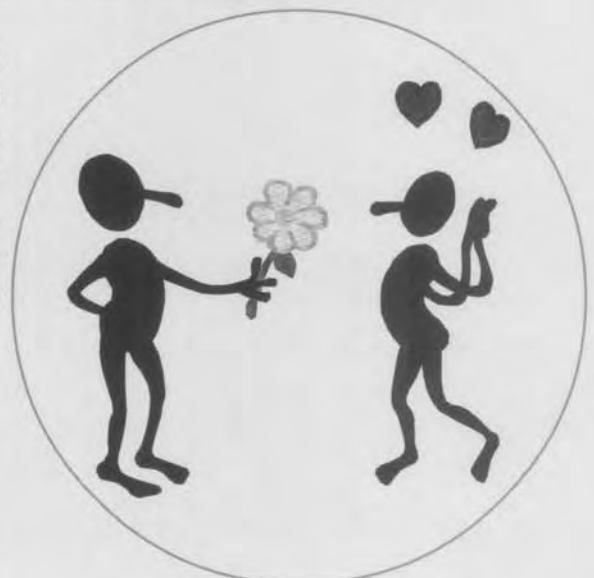
Chan Chun Ming (S.5C)

When talking about love, everyone's emotions will be stirred up, and this is especially true for teenagers. 'Love' seems a new word to them and a lot of questions come to their mind: How can you be sure that you really have fallen in love? How can I love my partner? Can our love last? Some teenagers are so eager to get their own answers that they start dating the opposite sex before they graduate from secondary school. Have they started a bit too early?

Human beings are born with the desire to love and be loved. Many psychologists also say that the excessive suppression of our emotions, including love, may cause harm to our mental and psychological health. However, there is also no doubt that dating at a young age will badly affect one's studies and academic results. Also, pre-marital sex and unwanted pregnancy have become serious social problems in these days as a result of dating at a young age. Therefore, teenagers are advised to start dating at an older age, for instance, after 18.

I think it is difficult for teenagers to handle romantic relationships if they start dating at such a young age because they are not mature enough. Teenagers should concentrate on their studies, sports and social activities, rather than romantic relationships. Many teenagers may fall in love only because they think the boys are handsome or the girls are beautiful, even though they don't know each other well. After a few weeks or even days, they may get bored and end their relationships. Their abandoned partners may surely feel frustrated and think it is the end of the world. Depressed and lonely, they may lose their incentive and interest in their studies and may even commit suicide. Moreover, dating can be both time consuming and money wasting, which will not only harm teenagers' studies, but also cause a financial burden to their parents.

Dating with the opposite sex at a young age doesn't make any sense. I am not saying that love affairs only bring you bad consequences. But once you start dating, you have to consider how it affects the other areas of your life. Please think about your future, your family and your potential boyfriend or girlfriend seriously, then you will know that love should really wait.



Domestic Violence

Yu Yan Pui (S.6A)

Harmony within a family is regarded as fundamental in Chinese society, and this outlook helps to maintain the stability and prosperity of our nation. However, in recent years, conflicts and clashes among families in Hong Kong have intensified and happened more frequently. According to a survey, nearly one in five households in Hong Kong has experienced the problem of domestic violence.

Harrowing stories of family tragedies are often reported in newspapers. On 24th April 2004, an unemployed man stabbed his wife and two daughters to death at their Tin Shui Wai home, before he committed suicide.

A few days later, the police arrested a forty-year-old man who had allegedly hung his eleven-year-daughter upside down over a toilet after an argument over the dinner table at their home in Tai Kok Tsui.



There are many reasons for poor family relationships. Emotional problems and financial difficulties are common causes. Though many argue that most family problems are minor conflicts like fighting over who is going to watch their own favourite TV programs or use the bathroom first, tensions arising from work, study or financial problems may fuel such arguments.

An additional source of stress is that in a materialistic society such as Hong Kong, people have to work hard in order to earn a living. Many have to work from morning till very late at night. As a consequence, they have very little chance to communicate with their families.

To tackle such problems, first of all, good communication is essential as it helps clear any misunderstanding and strengthens the bonds between family members. If a family spend more time talking to each other regularly - for instance, by having a short chat every night after dinner or by going for an outing together every two weeks, they can exchange their views and get support from one another. Through effective communication, they will see each other's needs and problems and be more willing to work together for a solution.

Equally important, parents and children should maintain mutual respect. The traditional idea that parents are superior to their children and that the latter must always be obedient has often created an invisible wall between parents and their children. Many parents seldom reveal their feelings to their children, and the latter, in their turn, tend to find it hard to express their worries to their parents. Consequently, the generation gap widens and anxiety grows. To address this situation, parents and children should treat each other as friends, with whom they share their feelings and talk at ease to build trust and support in the family. This mutual understanding will help them to maintain a close and harmonious relationship.

Apart from good communication and mutual respect within the family, a comfortable living environment also contributes to a harmonious family life. Most people in Hong Kong live in tiny flats. In such a crowded environment, conflicts seem to be inevitable. Children often fight to be the first one to use the computer or fight for more space for their belongings regardless of their siblings' needs. Parents usually feel exhausted after long working hours and easily lose their temper at the slightest argument. If we could all have bigger flats, there might be fewer conflicts and arguments!

To conclude, good communication and mutual respect as well as a comfortable living environment are the essential elements to minimise domestic violence. The first two elements could be strengthened by education and counseling while the third hinges on the continued revival of our economy and the government's readiness to consider revising its housing policy.

Balance

Mak Sze Man Clara (S.6B)

All of us must know what a 'balance' is. It is, after all, included as a topic in S.1 Integrated Science. There are triple beam balances, electronic balances and lots, lots more. But here, I'd like to focus on the image of the oldest and most common style of such a device.

Everybody knows that to keep two sides 'balanced', the same weight must be put on both sides. That is, if you add one unit on the left, you have to add a corresponding unit on the right; if you put ten weights on the right, then ten weights must be put on the left – a rather simple and clear equation.

Now, if we keep one side constant or stable, the value of the other side must remain the same, in order to keep the balance level. For example, if there is 12kg of weight on one side, then there should either be three 4kg weights, two 6kg weights, or just one 12kg weight on the other side: No matter how you make it up, the sum must remain a constant: 12kg.

If there are 40 students to a class, in most schools, half are boys, and the other half, girls (that is 20/20). If you want more girls, say 21, then you must give up a boy. If you want more boys, say 25, then you must give up 5 girls. No matter what, there are only 40 seats.

Imagine that you have \$400, and there are four things which you would like to buy. You need a watch (\$250), a set of books (\$150), a new schoolbag (\$120) and a pencil case (\$30). The problem is, you only have \$400. This is when you have to make a choice. You have to make use of your limited resources and prioritise your requirements so that you end up getting the most important things that you want.

Based on your needs, you may choose the watch and the books; out of the desire to have nice-looking things, you may choose to give up the books and buy the schoolbag and pencil case instead. Anyway, there are many ways of prioritising our needs. What is important is to recognize that when it comes to making choices we have to realize the true cost of our decisions in order to find the best bargain.

Some may criticize this theory, saying, "Why do I have to make a choice? Why does the sum have to be kept constant? If I want to I can easily get another \$400 from the bank!" But, I can assure you that this way of thinking is not always correct! No doubt this outlook is valid for a few particularly lucky individuals, but it cannot hold for all.

Money can be withdrawn or borrowed from the bank. But, can S.1 places appear from nowhere? More significantly, who is going to supply us with TIME? From which bank may I withdraw a year? A month? A day? An hour? Even just one minute?



There are only 24 hours to a day, and so time proves to be the ultimate limited resource. Can we afford to waste it? What did you do just a minute ago? What did you do yesterday? How did you spend the past month? What did you 'get' from last year?

I do not wish to seem biased or prejudiced, but do ask yourselves some questions. How have you been using your actual leisure hours recently? Did you devote them to books? Sports? Newspapers? Informative websites? Or did you spend them watching television? On the streets? In a tantrum? Or with "Mr. I-don't-know-who" on ICQ?

I actually believe that most QES students have made constructive use of their time by being prefects, librarians, committee members of school clubs, members of school ball teams, frequent visitors to libraries etc. However, now is the time for us to 'use our balances' to compare the costs of our activity choices with the benefits that we derive from them. You may have the right combination of activities, but do you have the right ratio? Between such calls upon our time as sports, ICQ, computer games and Net surfing, taking part in team games and training courses, acting as prefects, librarians and club committee members, reading books and newspapers, we have to ensure that we maintain a healthy balance between our actual school work and our participation in ECA's. Do they really suit us? Can we really cope? Or have we been too ambitious?

Let us be humble and realistic and just take what is needed to fill our lives. Then let's tell ourselves, 'That's enough!'

Some say, 'Time is money,' but actually it's more valuable than money. It is an absolutely finite form of 'wealth' that everyone is born with, and should treasure. You may have enough money to be able to 'spend it like water', but do not try to do the same thing with your time. Do not throw it away! Invest it. Invest it wisely.

So, next time people ask you, "How did you spend the summer?" Assure yourselves that you will be speaking truthfully when you answer them, "I never **spent** the summer, I calculated and invested every second!"

How to Make a Choice

Cheung Tai Kam (S.6C)

Life is full of choices. Every morning, you decide what to have for breakfast. At night, you decide whether to watch the NBA playoffs before having a shower, or just to have the shower first. The result of a good choice is getting what we desire. For example, in economics, a good choice results in maximizing the profit and minimizing costs.



Making a choice is like gambling: it is a test of our insight. But we cannot be sure about our insight, because we do not actually know what will happen tomorrow. It is like a businessman who does not know whether his share prices would go up or down, a scientist who does not know which experiment could help him prove his theory, or a chess player who does not win every time he plays. If any single move goes wrong, the chess player is likely to lose his game. This is what the Chinese say, '一子錯，滿盤皆落索'. Life is the same. If we do not want to lose, we will have to make our decisions wisely.

To make a good choice, experience and knowledge are important. A baby cannot judge anything because he does not know anything. But we can make decisions because we have some basic knowledge to help us. For instance, when we do a calculation, we will use a calculator rather than an abacus. This is because our experience tells us that a calculator is more efficient than an abacus. If we do not have the knowledge, we may be puzzled when attempting to calculate $\sin 10^\circ$ using an abacus. So, experience saves time in considering a choice. This is why mathematicians memorize so many formulae and chess players memorize different situations in a game. To make good choices in life, we simply need to know more about life. We should get a deeper understanding of life, by reading more news and paying more attention to what is happening around us. When we see people doing things in ways which we find strange or remarkable, we should always ask ourselves, 'Could any other choices have been applied?', or, 'Would it be better if we did things in another way?' This useful habit of mind can help you make effective choices when you are involved in similar circumstances.

If we have the necessary experience, making a choice is easy. However, very often we find ourselves in completely new situations. Sometimes we can solve the problem by trial and error but when it comes to big personal decisions, such as marriage or choosing university majors, this is impractical. These are situations that involve choices that we cannot reconsider. In such cases, I suggest we should take 3 steps before making the choice. First, we can gather more information about the topic. The more we know about it, the higher will be our confidence to deal with it. For instance, before getting married, we have to know as much as possible about our partner's character, health, family background, ambitions, and how much they love us. No one should commit to getting married unless they find enough information to confirm that their prospective partner's feelings, and their own, are sincere.

Second, we have to estimate the risks that might result from our choice. If the risk is high, it indicates, for some of us, that our choice is not likely to be feasible. Others find that they can accept risks because they may make big profits. Different people have different capacities to accept risks. A businessman should feel freer to accept a risky choice than a doctor, because the former is dealing with money while the latter is dealing with lives. We need to use different criteria when measuring risk in accordance with our situation.

Third, we should know what our goals in life really are. For instance, if we do not know what we want to be in the future, it would be difficult to choose a major at university. In other words, 'what we want' is our goal which can be achieved by a series of good choices. Our goals should guide the direction of our choices and this is why goals are important. Goals can be changed, but should not be changed too easily. For example, if you want to be a doctor, your choice to take medicine at university is good. But, if, after a year, you decide that you really want to be a fireman instead, then your previous choice was a waste of time. Thus we should be clear about our goals.

I still cannot guarantee you success, even if you follow my 3 steps because the Chinese say, '謀事在人，成事在天'. I do believe, however, that if you follow them, you will be more likely to make a good choice than if you make a choice without thinking, or by simply tossing a coin!

Seven Years in QES

Ho Lok Hang (S.7B)



Seven years is not a short period of time, and yet it seems to have gone by so fast, now that I find myself looking back at this moment. When I was an F.1 student, I often dreamed of becoming one of those grown-up-looking guys in F.7. At that time, my image of an F.7 student was of their being mature, versatile and energetic. So, have I managed to become this sort of 'ideal F.7 student' by now? Not yet, I'm afraid! I think I really could have accomplished rather more, although I have actually gained a lot during this 7-year course.

My most important gain has been in terms of friendship. I do not regard myself as an active student, as I am not fond of taking part in club and house activities. However, there has been one activity where I have been a dedicated participant. During my lower form years, I stayed behind after school to play basketball almost every day and felt reluctant to leave until the final bell rang, when the teacher had to order us to do so. There were so many days full of laughter, and even if quarrels sometimes broke out in the course of our ball games, that's where our friendships built up and thrived.

During those years, the teacher I admired most was my F.2 Chinese and class teacher, Mr. Lam. In order to provoke our interest in some 'boring' and 'complicated' Chinese literature, Mr. Lam sang Chinese folk songs to us. He awarded points to those who answered his question correctly and the one who got the most points was given a gift. The most memorable experience was the recording of drama. We were given the challenge of making our own audio recordings of some classic scenes from Chinese drama and we were encouraged to demonstrate our creativity in our recording. When the tapes from different groups were played during our Chinese lessons, all of us laughed as they were all so funny.

During my final two years in QES, I began to realize that there are some teachers among my friends. Maybe this was because I had grown up enough to recognise that the gap between our teachers and myself had narrowed, or maybe it was simply because I had never tried thinking of them as friends before. Our class teacher, Miss Kwan, shared everything with us. For example, she told us about how she used to be a big fan of Leon Lai, and how she got to know her husband. In addition to the lively and funny laboratory lessons that he gave us, our Biology teacher, Mr. Lee, captured our attention and interest with his readiness to engage in frank discussions of some of the real challenges that are involved in adult life. Our English teacher, Mr. North, even shared his huge CD collection with us, although most of us didn't understand the lyrics very well. What such teachers have done is to make me realize that good education is about life, not just the endless facts in the textbooks. I hope that one day I will be able to share my own life experience with them too.

What sort of person will I be 7 years from now? I don't know. But I do hope that I will be able to show what I have learnt in QES to others and demonstrate that our school motto: 'Vos Parate Ut Serviatis' really has become a part of my personal outlook. My biggest wish is that the upcoming 7 years will be as happy and meaningful for me, and all of us, as the 7 years that I have just spent in QES.

News From Old Schoolmates

A Restless Journey

Alvin Wing-Ka Chan (93FA)

Email: alvin.chan@stanfordalumni.org

All my wonderful memories started to flash back as I walked up the slope from Sai Yee Street. It has been 10 years since I left QES and I have not seen her face for almost 7 years, since I last visited HK. Walking around the campus, I can no longer recognize any faces except those of a few teachers. Watching all the happy faces around the playground, I know that some of them are facing important decisions in the near future. Just like me years ago when I felt totally lost in the midst of choices and uncertainties lying ahead. Looking back, although the path I had chosen was not the smoothest, being open minded and pro-active helped me cruise past all the obstacles and has now brought me within 6 months of receiving a Ph.D. degree in Geophysics at Stanford University. Not that I want to teach anyone, but sharing my experiences might inspire someone who would love to know how people get to where they are today.

From QES to Stanford

Looking back through the years, I had never anticipated having a Ph.D. career in Earth Sciences and certainly had no idea that I would be attending Stanford University when I first left QES. I spent two more years in a Canadian High School after I had finished my Cert-level exam in HK. Although I could have applied for any University after my first year in Canada, I opted to spend an extra year in High School so that I could spend more time learning English in a more relaxed environment.

After some complications, I finally began my undergraduate education in Sciences at McMaster University near Toronto. Without knowing exactly what I wanted to study, I took courses that could give me the most options. After lengthy consideration, I opted for a double major in Geology and Physics. For the first few months, I had to explain to everyone, all my family and friends, exactly what Geology is. They all thought I was studying Geography. (For those of you who have never heard of Geology, it is the science that studies the Earth: from Earth history to evolution; from investigating earthquakes and volcanic eruptions to the process of mountain building and Plate Tectonics; from studying crystals and minerals in a laboratory to interpreting the geological history of outcrops anywhere in the world.) Being a geologist, I have had chances to visit some relatively remote areas on Earth. The more I studied Geology, the more I enjoyed my academic career.

After finishing my second year at McMaster, I spent a year in England as an exchange student at the University of Leeds where I met a lot of wonderful people like my personal advisor who encouraged me to apply for Graduate Schools in the US. Upon my return to Canada, I spent most of my time writing my thesis and applying to a few Graduate Schools including Stanford University. Without much of a hassle, I found myself walking onto the Stanford Campus to begin my Ph.D. work soon after the completion of my B.Sc. degree. (It is possible to by-pass a M.Sc. degree in some

fields especially in Sciences. You will have to check with the individual schools about the requirements for such a path).

In the opinion of a lot of people, I happened to be at the right place at the right time. However, I do believe that everything is possible, but only if you are aware of the existence of opportunities. There are always opportunities at any given moment; it is we who fail to recognize and welcome opportunities when we walk right by without noticing them. Being conservative and stubborn can only lessen your opportunities to succeed. So, was I really at the right place at the right time? Maybe so. But, I think I got to where I am now only because I was aware of what was happening around me.

7 Useful Tips for a Successful Undergraduate Career

There are no golden rules to be successful; the tips below are those that I think won't hurt your chances to succeed both in school and at work.

- 1) **Be Goal Oriented:** You will find setting up both long-term and short-term goals will be extremely useful for self-evaluation and motivation. Short-term goals should be realistic and achievable. They could be as simple as finishing up all the reading ahead of schedule or completing a particular task in a few weeks. A long-term goal, by contrast, is a plan that might need more time to complete or achieve. Your long-term goal doesn't have to be a great achievement; it could even be formulated as some situation you want to avoid. You also need to have a fair and realistic evaluation of your own abilities. If you don't know French, why would you set a goal to write your homework in French (unless you are taking a French class)? It might take some time to discover your true capabilities, but once you have a good judgment of yourself along with good goal-setting skills, you should find minimal problems in improving your self-confidence, self-esteem and productivity.
- 2) **Set Priorities:** With all the choices, tasks, challenges and temptations, it is very important for us to set our priorities properly. Not only do we want to know what we need to do and when, we also need to constantly make decisions on how to get things done in a timely manner. Both your long-term and short-term goals should give you a good reference point. One useful exercise is to list all the tasks, choices, problems and solutions you have and rank their importance and relevance in relation to your goals. Constantly ask yourself, "What do I want to finish or complete first?" "Which tasks am I willing to drop if I don't have time?" Knowing your priorities will save you time and energy when your work starts to pile up. And you should always be ready to question whether it is really worth spending a whole week working on one assignment that may be worth less than 1% of your final grade or work on a bigger project that might have more significance in achieving your long-term goals.
- 3) **Think! Think! And Think! Then Ask Questions:** By now you should have noticed that I pose a lot of rhetorical questions. Rote memorization serves no good to learning and retention of the material; you need to think and digest what you have been taught. Think

about the topics and situations of your studies, visualize them or verbalize them. Then ask questions. You never truly learn if you never ask a question. There is no such thing as a stupid question, so don't be shy! Your Lecturers and Professors are paid to answer your questions and help you to learn! But the key here is that it starts with YOU. In any University, the Professors or Lecturers will not "spoon feed" you the information. Take the initiative!

- 4) Be Pro-Active: This might be the toughest tip on the list. The majority of the students at most Universities have a passive attitude. They react to a situation rather than anticipate the possibilities. There seems to be no forethought or pre-planning. Independent research is a MUST and will be an integral part of your Graduate School education, which will lead you to success, and a full understanding of your subject or field of study.
- 5) Be Open-minded: You should never say "NO" if you haven't tried or experienced a situation before. Had I never taken a course in Geology, I would have never found out how much I love and enjoy the subject. You might also want to expand your own small world to welcome in more ideas, people and experiences into your life. A well-rounded person is a much more valuable asset to society than a narrow-minded person with no vision or motivation.
- 6) Have a Balanced Life: No matter how busy your schoolwork is, you should aim to maintain a balanced life outside of the academic realm. To maintain good mental and physical health, make sure you set aside some time from your busy schedule for exercising, meditating and relaxing. The key word is 'balance'.
- 7) Be Yourself: Never blindly follow others! Be yourself! It is very important for you to decide what you really want. Listen to yourself; listen to your passions and your heart. Some of my friends wonder why I never excelled in school back at QES. My answer is that I found my passion for Geology at McMaster University. When I was in QES, my passions were volleyball and Astronomy; hence I had never paid too much attention to my actual schoolwork. But once I found my love of Geology, I put a lot of effort and work into studying and learning. My desire to know more led me to Graduate School. Even though no one seemed to agree with me at that time, my University education was about MY learning, not theirs. One will never excel in anything if one does not have passion about the subject or area of study. Don't worry if none of your friends do what you do; you should be the one who controls your own destiny! The purpose of learning to be a leader is to facilitate OTHERS to be leaders as well, not followers.

And if you want to know more on how to apply to Universities in America, Canada or the U.K., don't hesitate to email me!

Logistics: the backbone of our trading success

Chung Yuk Kay Carl (97 FA)

Email: carl0920@ctimail3.com

I am Chung Yuk Kay Carl, a 97 FA member who graduated from QES more than four years ago. You may be interested in what I did in recent years and I welcome this chance to share my recent experiences with you.

I completed my first bachelor degree in HKUST. The title of my major course was 'Industrial Engineering and Engineering Management (Transportation and Logistics Management) (IETM)'. This overlong title might have made people think that the program was too general for you to become a professional, and it may have been difficult to understand the main focus of the program. Therefore, the title of my course was changed to 'Logistics Management' in 2003, to reflect its actual purpose.

If you start to take notice of current affairs, you must hear the term "logistics" many times as it is used frequently in newspaper articles and television programs about our economy. However, you may think that logistics is a very new industry without any foundation and feel that it has no real future. That would be a mistake though; the term 'logistics' is new but the practice of logistics is not new at all. The predecessor of today's logistics industry is the shipping industry, which has been very well established in Hong Kong for many decades. As a result, we now have the largest throughput air cargo terminal and ocean cargo terminals in the world, which are the backbone of our logistics industry.

Trading usually involves thousands of physical material, information and service exchanges. Logistics is dedicated to ensuring that the right products and services are delivered to customers in the right quantity at the right time. Logistics and trading are strongly related. If you manage logistics well, you can build up long-term relationships with your customers and make your business stronger and bigger. Therefore, logistics is a vital factor in building up sustainable and reliable trade networks.

Hong Kong has the largest throughput airport and container terminal in the world. Also, our city has a very long history of excellent and trustworthy trading practices. These important factors provide a strong backbone for logistics industry development. In previous years, logistics was a hidden function of the trading and shipping industries. In recent years, a professional logistics industry has emerged which can greatly improve the efficiency and effectiveness of trading activities. Logistics has become a separate profession.

You may think that logistics is only a function of trading and business, far from our daily lives. However, without well-managed logistics in the supply of our daily needs, it is no exaggeration to say that our lives would be an endless chaos of shortages, queuing and frustration.

Now that you have observed my enthusiasm for this prosperous industry, you will be unsurprised to learn that I am working for a logistic company, and have chosen this field for my lifelong career. I love the logistics industry and hope to do some research to improve logistics activities in general practice, therefore, I am studying for an MPhil now. If any reader wants to know more about the exciting logistics industry, please do not hesitate to get in touch with me!



Acknowledgements

The Editorial Committee of School Magazine (2003-2004) wishes to take this opportunity to express its heartfelt thanks to all those who have helped in making the publication of this issue possible. In particular, it wishes to thank the following organizations for agreeing to print their advertisements here:

1. Mr. and Mrs. Tong Wai Ki
2. Mr. and Mrs. Philip Tong
3. QES Parents-Teachers' Association
4. QES Old Students' Association
5. Melbourne Book Centre Ltd.
6. Longman Hong Kong Education
7. Aristo Educational Press Ltd.
8. SNP Manhattan Press (H.K.) Ltd.
9. Kam Lun (Paul Lam) Tailors Ltd.
10. Hoy Hing Stationery & Educational Supplies Ltd.
11. Witman Publishing Company (HK) Ltd.
12. Hong Kong High Technology Ltd.



湯偉奇 先生
夫人



致意

MR. & MRS. TONG WAI KI (1958)

皇后洋行有限公司

WONG HAU PLASTIC WORKS & TRADING CO., LTD.

UNIT 804-6, 8/F., ENERGY PLAZA,
92, GRANVILLE ROAD, TSTE, KOWLOON,
HONG KONG.
TEL: (852) 2369 2321 FAX: (852) 2723 1232



湯偉立 劉能謀 陳富洋

致 意

齊達工業有限公司

天任工業有限公司

順流自行車廠

九龍尖沙咀廣東道33號中港城第三座16樓1609A 室

電話號碼：2722 0688 圖文傳真：2724 1334

With the Compliments

of



Parents-Teachers' Association

*With the Compliments
of*

Q.E.S.O.S.A.

Q.E.S.A.A.U.S.A

Q.E.S.O.S.A.AUSTRALIA

Q.E.S.O.S.A. (B.C.) CANADA

Q.E.S.O.S.A. (TORONTO) CANADA

Q.E.S.O.S.A. EDUCATION PROMOTION

Q.E.S.O.S.A. SECONDARY SCHOOL

Q.E.S.O.S.A. PRIMARY SCHOOL

Q.E.S.O.S.A. BRANCH PRIMARY SCHOOL

Q.E.S.O.S.A. KINDERGARTEN

With the compliments

of

MELBOURNE BOOK CENTRE LTD.

萬邦書局有限公司

致意

九龍旺角通菜街 143-145 號地下

143-145 TUNG CHOI STREET, MONG KOK, KOWLOON, HK

Tel: 2393 3772, 2395 5327

Fax: 2397 3776

E-mail Address: melbook@netvigator.com

致意
With Compliments



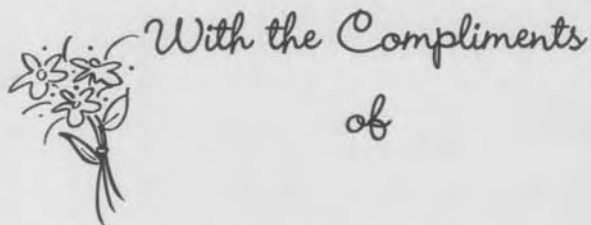
朗文香港教育
Longman Hong Kong Education

香港鯉魚涌英皇道979號太古坊康和大廈18樓
18/F Cornwall House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, H.K.

電話 Tel: (852) 3181 0000 傳真 Fax: (852) 2565 7440

網址 Website: www.ilingman.com

電子郵件 E-mail: info@ilingman.com



雅集出版社有限公司
ARISTO EDUCATIONAL PRESS LTD.
(25TH ANNIVERSARY 二十五週年 1978-2003)

致 意

香港北角七姊妹道204號駱氏工業大廈十四樓 電話：2811 2908 傳真：2565 6626
14/F., LOK'S INDUSTRIAL BUILDING, 204 TSAT TSZ MUI ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: 2811 2908 FAX: 2565 6626 WEBSITE: <http://www.aristo.com.hk>

With the Compliments of



泛太平洋出版(香港)有限公司
SNP Panpac (Hong Kong) Limited

出版商標 Imprint



文達出版(香港)有限公司
MANHATTAN PRESS (H.K.) LTD.

香港新界葵涌大連排道 48 至 56 號東海工業大廈六字樓 B2 室
Unit B2, 6/F, Eastern Sea Industrial Building, 48-56 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

Tel 電話：(852) 2481 1930
Fax 電傳：(852) 2481 3379

Website 網址：
www.manhattanpress.com.hk



金綸服裝有限公司
KAM LUN (PAUL LAM) TAILORS LTD.

附屬機構

美佳（金綸）織印廠有限公司

承製學校社團制服校徽、校呔運動服裝廣告T恤

總辦事處：九龍太子道 214-220 號 1/F(帝京酒店對面)

門市部：九龍太子道 218-220 號 G/F - 2/F

粉嶺安樂村樂業路 31 號 1/F

電話：2380-0550，2381-5006 FAX: 2397-6137

廠房：沙田火炭約宇宙工業中心 I、J 座 4/F

粉嶺坪輦大埔田村八十四地段

營業時間：上午九時至下午七時（星期日休息）

海興文教用品有限公司致意

Hoy Hing Stationery & Educational Supplies Limited

九龍大角咀合桃街二號福星工廈7字樓D室

*I hear and I forget. I see and I remember.
I do and I understand.*

- Confucius



WITMAN

Take advantage of Witman's task-based approach to learning.

Steps and Skills Insight 1

- Covers all the skills needed for success in the HKCEE Paper 3
- Includes Pre-tasks, Listening tasks and Test units
- More than 28 fun-filled activities
- Audio CDs for all tasks



Perfect Practice Paper 3

- Exam practice sets for the HKCEE Paper 3
- Includes a Question-Answer book, Data File and Tapescripts with Audio CDs
- Interesting and realistic reading and listening materials
- Topics relating to students' life experiences



Witman Publishing Company (HK) Ltd.
G/F, 9 - 11 Tsat Tsz Mui Road, North Point, Hong Kong

Tel: (852) 2562 6279
Fax: (852) 2565 5482

www.witmanhk.com



Publishing

Art Design

Printing

Film Output

Scanning

香港
高科技有限公司

香港九龍觀塘興業街31號興業工廠大廈8樓E座
電話：2797 9483 傳真：2790 2865
電郵：1@schoolprinter.com.hk

雀鳥大師

中四甲 梁明麗

(向所有醫生致敬)

你，或是樹叢中的啄木鳥。
去年三月，
葉子的露水滴在你的額頭上，
就化成了你的汗水；
在你孤獨彷徨的時候，
你仍守候在未逢春雨的枝木上，
寒歲的北風瀰漫街頭。

也許，你是北風中的火苗，
是真正的春雨！
是匆匆人生的禮物，
是延續生命的祕密！

又一陣刺骨的風打在你身上，
要摧毀你的熱誠。
可是，它萬萬想不到，
你就乘風而翔，飛、飛、飛！
繼續燃亮你心中的光。

遊自修室有感

中六甲 梁慧儀

目光渙散在我右手邊，
精神頹唐卻沉默在左邊。
唸唸有詞佇立在斜對面，
呆若木雞竟躺在腳下。
而我
卻一直漫遊在這壓迫但偌大的囚牢中，
深知刑期將至，
但也沒半點兒自救的意圖。
先別責打我，
因為：

$$P = I_0 + \frac{I_1}{(1+e)^1} + \frac{I_2}{(1+e)^2} + \dots + \frac{I_t}{(1+e)^t} \quad \text{或}$$

$$Ed = \frac{X_2 - X_1 \times 100\%}{\frac{Qd_2 - Qd_1}{Qd} \times 100\%} = \frac{\Delta X}{\Delta Qd} \times \frac{P}{Qd} \quad ,$$

所以：

我想

也許乾脆犧牲在這弱肉強食的戰場上比較爽快，
也許不再作那漫長而困苦的垂死掙扎比較灑脫，
完卷。

仲夏日之夢

中六甲 吳雪敏

我們
停下來交換夏天的倒數
慢慢用沙漏
數算着我們的童話

那年夏天
寧靜的海
簇擁着我們的永遠

藍天
白雲
遠去了

我偷偷的收起一片雲碎
握在手心

往事

中三乙 黃卓翰

「咳……咳……」祖父的咳嗽聲響徹腦際，使我驚醒過來。夜雨瀝瀝，再也睡不下去。下意識拿起牀頭的一個小摺紙，紙鳥仍未完成，白紙上透出點點嫣紅血色……

「爺爺呀！別吵耶！」正專心讀漫畫的我，心裏大叫。祖父朝夕乾咳，令人討厭，只礙於尊卑，要罵也只好憋在心中。他又咳了一會，漸漸息下來。我忙走到鄰房，今次說甚麼也要叫他看一看醫生。

正值黃昏，金粉灑於祖父身上，映着他枯面癟手。有甚麼不滿意的話，也全都吞到肚子裏去了。祖父這時也看到了我，微笑招手。

「爺爺，看你瘦成甚麼樣子？」我勸：「還是……」祖父依然微笑着，輕輕的打斷了我：「行了行了！爺爺對你好不好？」怎想到他有此一問。我想了一想，道：「當然好，媽媽只叫我讀書讀書，難得買一兩件玩具，小時候的玩具，全憑爺爺用紙摺出來呢！」祖父凝望我一會，才道：「那你能幫爺爺守個秘密嗎？」

「當然！」我仍不知是怎麼一回事，以為爺爺瞞着媽媽，又買些糖果給我。心中竊喜，祖父冒出一句：「我不行了！」「甚

麼？」還道聽錯了。祖父緩緩的道：「我得了個病，至於是甚麼病嘛，也不必說了，念在那點玩具糖果的份上，你給我保守這個秘密！」「還甚麼糖果不糖果！」我心裏悲叫，卻覺喉嚨哽着了，悽然點了點頭。

祖父勉力抬手，指了指桌上的一張白紙，道：「給我拿過來。」我撿起白紙，緩緩行近祖父，但見紙上多了幾滴水珠。祖父此時道：「來，爺爺再摺一個給你。」

每摺一下，爺爺又像老了幾分。我默默的等着，等着個我最不想要的摺紙。祖父陡然大咳起來，愈發厲害，還咳出血水，濺在紙鳥上，我叫道：「爺爺！不要摺了！不要摺了！」

祖父嘆了句：「老啦！」我扶他於椅子重新坐好，聽他輕咳，漸漸……再也聽不到了。

我僵蹲在椅旁，整個人也麻木了。祖父依然掛着笑容，拿着未完成的紙鳥……

爺爺的咳聲，再煩再吵，我也願聽。

記一次星期天上茶樓的見聞和感受

中四丙 張璟瑩

辛苦了六天，期待已久的星期天又來臨了。今天起得特別早，只因約了外婆一家去喝早茶。早上八時多，我們一家九口浩浩蕩蕩上茶樓去。

平日上學的日子，我也不會經過酒樓，只聽過外婆說星期天的酒樓，人格外多，可謂人山人海，擠得透不過氣來。但經今早一見，才明瞭她所謂的人頭湧湧不只是擠滿了茶樓大堂，人們甚至要站到街道上輪候座位。從接待小姐煩躁的臉色便知道她有多麼的忙碌、人客有多麼的多、我們要等候多麼的久了！

天氣是這樣的寒冷，帶着空空的肚子站在街上吹風並不好受。外婆外公站得累了，只好依靠着牆壁。表妹仍然未有停止哭聲，埋怨着肚子飢餓，看來身邊的客人也越來越急躁了。有些大漢湧上前粗言穢語地跟接待小姐理論。大家都急不及待地要聽見接待小姐呼叫自己的枱號。

忽然，看見一位太太走到接待小姐的身邊，暗暗地把一張五十元紙幣塞進接待小姐的口袋。接待小姐馬上收起她那煩躁

的臉色，恭恭敬敬地說：「張太太，來喝茶嗎？請問你幾位？我馬上替你安排。」接待小姐接着還安排侍應生把張太太帶到貴賓房去。

我走到外婆耳邊，細細告訴她我的所見。她一點也不覺得奇怪，還笑說我十分無知，原來張太太是本區區議員的夫人，素來出手闊綽，最愛便是「走後門」了！我心感不忿！

十分鐘後，我們終於有位子了，但我的肚子已不再餓了，只因裝滿了怒氣。心想香港不是一個廉潔的大都市嗎？怎麼小至茶樓也會有賄賂的情況？更何況她是議員的夫人啊！

離開的時候，我經過貴賓房的門口，看見侍應生還在阿諛奉承地招待着張太太。心裏懷疑他們是盡本份服務客人，還是為了博取那幾塊錢的小費呢？

我心中頓時又有了一絲的迷惘，香港人究竟是不是表面公義，內裏貪婪的呢？請問公理何在？

神舟五號升空——中國人的驕傲

中五甲 曾佩佩

十月十五日的早晨是一個令人充滿盼望的早晨。因為我國將於今晨九時首次發射載人太空船——神舟五號——上太空，實在令人緊張萬分。直至十時多，一把聲音從學校中央廣播系統中徐徐傳出：「神舟五號於今晨九時發射升空，現已進入預定軌道……」，聽到成功升空的消息，我立時鬆了一口氣，嘴角禁不住微微上揚，洩露了我的滿心興奮。

神舟五號成功地升空意味着中國的航天科技又向前邁進了一大步。雖然只是成功升空，卻仍然讓我感到高興，因為升空也是一個難關，一個嚴峻的考驗，在航天科技發展的歷史裏，就不知有多少艘太空船在升空的時候粉身碎骨了。而且這艘神舟五號是我國首次發射上太空的載人太空船，意義重大，須知道中國是花了無數的資源和人力，花了很多年的時間，才能研製出這艘可載人的太空船啊！這叫我怎能不喜悅呢？

回家跟媽媽分享心中那份喜樂，她卻說：「不要高興得太早，太空船還沒降落呢！」我沒有回答，但我深深相信明天太空船必會順利地降落的，因為我對祖國的航天科技充滿信心！

十月十六日的早晨是一個令人振奮歡呼的早晨。因為德育組同學的聲音從學校中央廣播系統中徐徐傳出：「神舟五號太空艙於清晨在四王子草原安全降落，太空人楊利偉已安全返抵

地面了！」。我無法壓抑內心的興奮，同學們的臉上都綻放出燦爛的笑容，我甚至激動得有點熱淚盈眶，在心中疾呼：「太好了！」。

我為我的祖國感到無比驕傲，亦為身為中國人而感到萬分自豪。我國是繼美國和蘇聯後，第三個發射載人太空船的國家，而且整個航天科技發展和人才培养皆是中國自行研發、自行培養的，神舟五號完成任務這個事實就有如我們夢想成真一樣，令我們感到振奮和光榮。

一個世紀以來的歷史，一頁頁在我腦海湧現。中華民族，真是一個多災多難的民族啊！多少的困厄，我們都走過了，多少的災劫，我們都經歷了，在重重荊棘中，我們學會了堅忍和刻苦，在鋪天蓋地的巨浪沖擊下，我們終於振翅起飛了。

神舟五號的成功為中國的航天歷史寫下了光輝的一頁，這叫我怎能不感動？怎能不自豪呢？中國就像一條沈睡已久的巨龍，現在已經甦醒，正騰飛上天，我們身為龍的傳人，當然要團結起來，助巨龍衝上雲霄！

我們也要像楊利偉一樣，為祖國的建設和發展貢獻力量，讓整個中華民族亦感到光榮。我可愛的祖國啊！但願我將來亦能夠為你出一分力，建設令人驕傲的中國！

古董

中六甲 吳雪敏

陳伯坐在地攤前，百無聊賴的東張西望。一份被翻閱過的報紙隨意地疊在一旁，緊挨着一杯未呷完的外賣熱檸茶。地攤其實是一大塊抖開來的紅布，上面雜亂無章地堆放了一大堆古錢、手鐲、吊咀、耳環、碗、花瓶等等，在太陽光的照射下，映出一點點暗啞的銹跡。

時間尚早，往來的行人不是太多。陳伯悠閒的喝一口檸茶，漫無目的地看着鄰檔老王開檔。要在這條「古董街」生存並將這些破破爛爛、殘舊不堪的物品賣出其實不難，只需記住兩條法則：一、別將貨品堆放整齊。整齊對超級市場來說可能非常重要，但對古董地攤而言卻是大忌。來這裏的顧客，大多是享受的古董堆中翻來撥去，尋尋覓覓，然後找到心頭好，甚至發掘出一件稀世奇珍的那種樂趣與滿足感。所以，將古董分門別類、有條不紊的擺好會令古董愛好者的購買意欲大打折扣，生意如何，可想而知。二、忌高聲叫賣，像街市小販般「十元六個橙」、「五元一斤菜心」大聲叫喊是不行的。要知道此舉只

會令顧客覺得將古董的身價降低，情形就好像走進一間高級百貨公司，售貨員向你高喊「喂，一千元一個手袋，來看看啊」——大煞風景之餘亦自貶身價。

「……請問這件是真的嗎？」陳伯回頭一看，三名中年男人正蹲在地攤前，而剛才問話的是中間那位，操一口流利的普通話（是自由行吧？），「當然是真的啦，先生你真的好眼光，這紙鎮是康熙御用的，就只得這一個，有錢也買不到第二個啊……」陳伯以半鹹半淡的普通話應道。那三人看來甚是滿意，拿着把玩了半天。經過一輪頗為激烈的砍價還價後，「就四百八嘛……」「不行不行，這麼珍貴，我自己也捨不得呀，六百已算便宜給你了……」，最終以五百五十元正成交。那三人如獲至寶似的，歡天喜地的走了。

等到那三人的背影消失在街角後，陳伯不慌不忙的從身後那紅白藍袋中拿出另一隻一模一樣的「康熙御用紙鎮」，堆進古董堆中。

病

中六甲 何穎怡

生病是很苦的，什麼都不能吃，做起事來又有心無力，感覺很無奈。

小時候最怕生病。記得每次生病，媽媽都愛煮一小鍋白粥給我吃。白粥並不好吃，味道淡得很，可是，我一日三餐，偏偏就只能吃著這鍋味道淡得像開水般的白粥。那時候，最難熬的，莫過於晚飯時段了。對著一桌子豐盛的晚餐，看著色彩鮮艷、香氣撲鼻的佳餚，卻只能望梅止渴，巴巴的望著姊姊津津有味地把自己最愛吃的炸雞翼送進口中！而我呢？則獨個兒在乾喝著眼前那色彩單調、淡然無味的白粥……

人長大了，卻想自己病，很奇怪。大概是因為，當自己漸漸長大，就越發忙，休息的時間少了不在話下，就連和家人相處的時間，都不斷遞減，相處少了，生疏了，陌生了，與家人就越來越少話題，即使在同桌晚餐時，大家都只是呆呆的望著電視，這令我想起小時候爸爸最常說的一句話：食不言寢不語。那時候，大家都在說著一天的精彩事，從不會理會爸爸那句話，就連爸爸都按捺不住要加入談話。現在，我們都真的聽從他的話了，我們不再在共餐時談時事、說閒話了。然而，我不相信這是他想看到的。我也不想看到。也許，大家都變了。很想病，讓自己在再吃媽媽煮的白粥。至少，這樣可以令我感受到，自己和家人們還不至於那麼疏離。

這陣子天氣驟變，忽冷忽熱的，很多人病了，而我，亦是其中一個。這天沒有返回公司，整天迷迷糊糊的躺在床上，渾身沒勁。睡夢中，我能感到一隻冰冷的手按著我滾燙的額頭，我意識到，那是媽媽的手。儘管媽媽的手很冷，她卻溫暖了我的心。那一刻，我真的很想睜開眼，很

想對她報以一個微笑，可是，我連睜眼的力氣也沒有。

就這樣一直睡到晚飯時候。媽媽把一碗白粥端端正正的捧到我跟前，望著眼前這碗白粥，我想起小時候的事，想起那時我又是坐在這個座位，又是對著一桌子豐富的飯菜，可惜，今天，我們缺少了那熱鬧的氣氛。

「吃點粥吧！平日不要那麼夜才睡嘛！你看你？消瘦了一整碼呢！」平日不苟言笑的爸爸摔先打破寂靜。「也不是嘛！長命功夫長命做，早點睡早點起床再做不也一樣？要愛惜身體啊！」媽媽附和。「我今天放工時看見你最愛吃的砵仔糕呢！我原本想買回來給你吃的，不過你又病得厲害，所以沒有買，待你痊癒，我一定多買幾個回來，大伙兒一起吃才好的嘛！」坐在一旁的姊姊看爸媽說得高興，她又加入。忽然之間，我們又好像回到過去……很溫馨。

我們從鄰街新開張的粥店談到楊利偉飛天，再由楊利偉飛天談到眼前的電視劇，天南地北，什麼都說一番，氣氛融洽，彷彿又回到從前。屋外的天氣有點涼，下著毛毛雨，屋內卻是暖洋洋的。也不知有多久，我沒有在家中的餐桌前坐那麼久，沒有與家人好好談過一次話了。這天，很快樂。

病很辛苦，但有時候，病一病也不壞，當作休息又好，什麼都好。病是很奇妙的，它能讓自己的心靜一靜止，感受一下身邊人對自己的關懷。

如果可以，我希望自己還能多病幾次，對於生病，我似乎上了癮。

第一次

初級組季軍 中三乙 葉宛兒

你走了。暖和的春天亦因缺少了你而不再暖和，像是冬天再次悄悄地重臨大地。刺骨的寒風在我周圍翻滾，直吹進我的心坎。在沒有你的這個冰冷春天，我第一次學會傷心，真正的傷心。

你總是說，我是你最疼愛的人。在你眼中，我是個永遠長不大的孩子。是的，在你跟前，我根本不願長大。因為，再大的事情，你也會替我擋着，替我解決。長大了，很多東西便得獨自面對，不能再依賴你。

你總是說，我是個任性的孩子。做事衝動，從不深思熟慮。無論別人說什麼也不會改變，結果是什麼也不管。其實，我只對你任性，因為我知道你永遠會跟在我的後方，替我收拾殘局，再困難的局面你亦能應付。我如何的無理取鬧，你總遷就我。

那年的寒冬，很冷。而我卻為了跟你賭氣，穿着單薄的衣

裳，任性地走到街上。凜冽的北風迎面吹來，像在催促我不要再堅持，趕快回到你溫暖的懷內。我執意地留在冷清寂靜的街頭，卻又不自覺鼻頭一酸，眼淚便像缺堤般，模糊了我的視線。你熟悉的身影在我眼前出現。你看見我奪門而出，顧不得自己也穿着薄如蟬衣的衣服，拿着我的大衣來找我。好不容易停下的淚，又毫無預警地湧出。

今天，那冷得令人窒息的空氣又再圍繞着我，就像那天一樣。不同的，只是身邊的，再不是你，再也沒有你那溫暖的懷抱。從沒想過，會有這麼一天，你會離我而去。但，這一天終究還是來到，殘酷得令我心痛，甚至心碎。在失去你的天空下，我何時才能學會不再傷心？

我想，你的離開是有原因的。你要我習慣在你的屏障外，渡過一個人的寒冬，習慣沒有你的生活。在你離開以後的這個冰冷春天，我第一次學會傷心，第一次學會獨立。

童年

初級組亞軍 中三丙 余煒

童年所留下的，只是淡淡而破碎的回憶。

我隱約地記得，眼前是一個明亮，灑滿陽光的露臺。我很矮，正一步一步地朝著那露臺走去，越來越亮，越來越亮……旁邊有一隻大手扶著我，感覺就像小孩兒在學走路。這畫面經常纏繞著我，有一次，我問媽媽以前我們住的地方是不是有個明亮的露臺？媽媽驚訝地說：「你怎麼知道？那是很久以前的事了，我們搬走的時候，你還不足兩歲呢。」媽媽始終不相信我能記著兩歲以前的事，可我知道，那一定是真的。

再後來的回憶，就是從上幼稚園開始的。那時候，爸爸在香港工作，每天留下我和媽媽在內地，只有到晚上才回家。爸爸總會帶些禮物給我，所以那時候我最愛做的事，就是坐在門口等爸爸回來。我如今身處香港，才體會到爸爸是那麼的辛苦。

在幼稚園裏，我是一個小小的風雲人物。彈琴，跳舞樣樣都數我最棒，漸漸的，我成了老師和同學眼中的模範生。從小到大，長輩們都誇我媽有福氣，生了一個又乖又聰明的女兒，我媽聽了很高興。只要我爭氣，媽媽就不會在爸爸離家的時候感到寂寞了，那時我是這樣想的。

幼稚園的同學我已不太記得了，只記得有一個鬚頭髮的小女孩，是我最親的朋友。每天我們拖著小板凳聽老師講故事，唱兒歌，連學校附近的遊樂場，也成了我們的天堂。「老鷹捉小雞」，

「跳飛機」，都是那麼的熟悉。笑聲，永遠充斥在我的世界裏。

童年的時候，我很愛哭，大家都叫我「愛哭鬼」。其實，我只有在那寄人籬下的日子裏，才感到憂傷：那次媽媽出了車禍，在醫院住了很久，沒辦法照顧我，於是，爸爸把我送去遠房親戚家住。大家都很忙，雖然我抽屜裏都塞滿了糖果，但我覺得很孤單。每天晚上，我都縮在被子裏哭泣，我太想家了。後來我是怎樣被接回家的，我已經記不得了。

不知道為什麼，幼稚園畢業時的情形，我記得特別清楚。拍畢業照的時候，每人發了一頂博士帽，然後又披上畢業袍，頓時覺得很光彩。但老師竟然要我們戴上一副不相稱的粗框大眼鏡，說是戴上就更像博士了，大夥兒戴上一看，都傻了眼，再看別人，就忍不住笑了：大家戴上眼鏡後，都變得「老氣橫秋」了！那時的我們，都不知道快要分離了，直到最後一天，老師對我們說：「再見了！」，大家才感受到深深的離愁。在畢業典禮上，我們全班同學上臺唱歌，大家都唱得很投入，大家都哭了。下了台，我們抱著老師哭，說什麼都不肯放手。現在想來，我那時是很可笑的。

如今，我已快十六歲了，我常對媽說：「媽，我現在很想回去過童年的生活呢！」媽不在意地應著：「你那時候老是哭著說有人欺負你呢。」我聽了很詫異，因為在我的記憶裏，我的童年是很快樂的。

第一次

初級組冠軍 中三丙 賴雅森

初三晚上，街上的行人絡繹不絕，令路邊一間孤零零的餐廳顯得更為冷清，入內光顧的客人寥寥可數。

我懶洋洋地倚在櫃台上，百無聊賴地把弄著頭髮。生意怎麼那麼糟？怎麼說也是春節期間啊！正在我怨天尤人的當頭，一個時髦的女人走了進來，臉上還架著一副醒目的黑色眼鏡，使人眼前一亮。我急忙堆出一副笑臉，「請坐請坐，請問您想吃……」嘴邊的笑容卻在她脫下墨鏡的那一剎那，凍結了。

「坐吧！」我冷冷地招呼著眼前的女人。「請給我一杯啤酒。」女人的聲音比蚊子的還小，「你……還好吧？」她繼而無奈地笑了笑，打量著餐廳的裝潢。「肯定比你好。」我刻意重重地擱下酒，面如寒霜地哼著。她偷偷地看了看我的臉色，難堪地低下頭，啜著酒，久久不發一言。她是我的生母，是我一生中最恨的那個人，她是多麼的冷血無情！竟在我尚未滿月時，把我賣給了鄉間一個大戶人家當女兒，自此音訊全無。後來養父、養母一家移民到香港來，碰到了事業正如日中天的她，並允許她與我相認，但我……

「你就不肯原諒我嗎？我只想你叫我一聲媽媽啊！」她軟弱地問。「這是你自己選的，能怪誰？」我一副戒備的神色。「我是有苦衷的，當年是為了不讓你陪著我過苦日子才……」我揮手打斷她的解釋，「我聽夠了，你回去吧，咱們各不相欠。」我索性把門打開，準備送客。店裡的人紛紛向她投來同情的目光，而她，就在陌生人的注目禮中，跌跌撞撞地走了出去，是醉了，還是受傷了？我的眼裡，閃過一絲複雜的神色。

「我說啊，你就別那麼固執，反正跟她認了對你也沒什麼壞處。」死黨小澄苦口婆心地勸著我。「你不懂。」我自顧兒喝著悶酒，偏偏「酒

入愁腸愁更愁」，「我不會認她的。」我幽幽地嘆了口氣。我和小澄就這樣坐著，直到天明……

初四中午，我坐在餐廳裡呷著咖啡，仔細地考慮著小澄的建議，接受她？我的決心開始動搖了，突然一陣暈厥，使我的視線變得模糊不清。最後映入眼簾的，竟是生母那張心急如焚的臉龐。

我微微撐開眼皮，意識到自己正躺在醫院的病床上。昏迷前那些零碎碎的片段驀地在腦海中浮現，等我再睡一會兒，睡醒了我就去跟她道謝……還有……道歉……想著想著……我再次安然入睡，滿懷希望地期待著不久後的骨肉相認……

一覺醒來，彷彿已過了千秋萬載，真不知人間何世！我伸了伸懶腰，手指卻不經意觸到床頭的信。我愣了愣，心不禁怦怦的跳了起來。我顫巍巍地拆了開來，母親的愛躍然紙上，字裡行間那種淒苦之情，儼如一個晴天霹靂！她走了！她帶著傷痕纍纍的心走了！她一無所有地走了！

床邊的養父早已老淚縱橫，他泣不成聲地告訴我，我患了白血病，生母打算把骨髓捐給我，卻在手術中不幸死亡，而我，已經昏迷了整整三天。我再也聽不下去……思緒飄到遠方……我知道……我早就知道的。當初我就是因為這個病，才不敢與她相認啊！就怕她會……離我而去。

不知何時，眼眶中的淚水已然決堤。新年，不是一家團聚的日子嗎？媽媽。

這是我第一次喊她。

逆境如何自強

高級組季軍 中六甲 鍾慧婷

「失業率創五年新高」「通縮情況持續」「政府財赤嚴重」這些新聞頭條，大家該不會感到陌生吧！回歸五年以來，香港經歷了一段嚴峻的日子。去年「沙士」一役，更令香港陷於數十年以來最困苦時刻。作為香港的一分子，面對經濟逆境和信心不足的時刻，我們該如何自處，才能帶領香港重現昔日的繁榮？

要在逆境中自強，建立正面和積極的價值觀是最為重要的。曾經聽說過這樣的一句話：「令人傷心、失望和沮喪的，往往不是事情本身，而是我們對事情的看法。」我相信，正面積極的人生觀絕對能令我們「絕處逢生」！失業嗎？不用怕，我們可以修讀各類進修課程，為自己增值；欠債嗎？也不用太擔心，我們可以找親戚朋友幫助，總有人願意伸出援手。積極的人總會向好的方面想，他們相信「天無絕人之路」，任何困難皆能解決。這些人在逆境之中，往往能自強不息，扭轉頹勢，從黑暗中找到光明。反之，悲觀和消極的人，凡事皆向壞的方面想。對他們來說，失業和欠債，簡直是「世界末日」。在逆境中，消極的人並不會嘗試找出問題的解決方法，他們甚至以為「逃避」便能解決一切問題。結果，有些人選擇了「自殺」這條不歸路。要在逆境之中找到出路，首先要建立積極的人生觀，以樂觀的態度面對困難，珍惜生命。那麼，多大的困難也不過是人生中的小考驗，我們又何須畏懼逆境呢？

要在逆境中自強，單靠建立一套正面的價值觀並不足夠。我相信，「行動」遠比「空談」有效，只有實際的行動才能令香港脫離逆境。每個香港人皆有責任為香港出一分力，令本港從逆境走到順境。作為學生，我們必須堅守本份，努力學習。雖然我們現在還未有能力貢獻社會；但我們必須在年青時好好裝備自己，豐富個人的學識，長大後便能回饋社會，為本港的發展出一分力。成年人要在逆境中自強，當然離不開努力工作。香港人昔日以「刻苦耐勞」見稱，我相信今天的香港人亦一樣。我們必須放棄九十年代時「搵快錢」的心態，並努力工作，不能因為「怕辛苦」而放棄。而香港人在工作之餘，亦要爭取進修，為自己增值，提升個人的競爭力，才能自強不息。與此同時，香港人亦要團結起來，大家要守望相助，互相扶持。個人的力量是十分有限的，在逆境之中，我們難以單靠自己的力量解決所有問題。我們都需要別人的幫助，才能在逆境中穩步前進。我深信，團結就是力量，只要大家能夠同心協力，每個人都必定能夠在逆境中找到出路！

逆境並不是人類所能控制的。逆境來的時候，我們並不能避免。我們唯一可以做的，便是勇敢面對。命運總是掌握在我們自己的手中，能否抵抗逆境，只視乎個人的心態，只視乎我們願意付出多少努力。我但願每個香港人都能夠勇敢面對困難，自強不息；也但願他們能夠在明天享受今天努力的成果，從逆境走到順境。

逆境如何自強

高級組亞軍 中七丙 葉家傑

剛剛過去的二零零三年，在香港、在國際間都發生了許多變化，歷盡風雨，社會瀰漫著一片沉重的氣氛，許多人都認為這是災難性的一年。然而，變幻原是永恆。生活在這地球裏，自然界的交替循環也沒有停止的一刻，一天裏有晝夜，一年當中亦有四季，最重要的是我們需要學習去適應這些變化，就如候鳥在天晚時回巢棲息，冬天時會飛到南方避寒一般。

人生也是如此！遇上逆境，也同樣需要去適應，只不過以不同的方法去回應罷了。所以，有時候逆境的出現不一定是壞事，甚至，每個人在生活上都需要逆境！它彷彿是一個標記給您提示，邀請您走一條不一樣的道路。雖然它會令人造成身心的創傷，但也只有在這樣的情況下，我們才能汲取教訓。在體育界有傑出成就的李麗珊、張德培等，他們成功的要素，都是在多次的失敗和辛酸當中學習。逆境更使我們的生活增添意義和挑戰性，能夠從中磨練意志，發掘潛能，使人更加堅強。

在不久之前，當社會各方面都正處於低谷時，我常常聽到這番話：「為甚麼這不幸的事情總會發生在我身上？真不公平！」這些人卻經常地遇到挫折，更到了一個意志消沉的地步。但我們若轉換態度去想：「感謝上天，讓我懂得在困境中怎樣去克服它。如果不是有當天的挫折，我今天又豈能這樣快樂滿足？」把每一次的遭遇，無論是順境或逆境，都視作為給予自己一個成長的機會、尋求突破的契機，我們便會明白到，其實每一件事都有它的意義，那麼我們的人生也有了目標。

面對逆境，不要懼怕，也不要太看重面前的難關，否則只會不斷地為自己增添憂慮與恐懼，扼殺自己本身所擁有克服困難的能力，繼而走上更絕望的道路，作繭自縛。應該積極地想，即使眼前遇到的是難於登天的事，而自己卻束手無策，正因為那份堅持和信念，最終也會逐一地

解決。但有些問題並不是我們能控制或改變的，我們便得存著堅忍和恆久的信心，恰當地去處理。正如《聖經·羅馬書》所記載：「就是在患難中，也是歡歡喜喜的。因為知道患難生忍耐，忍耐生老練，老練生盼望。」忍耐、老練和盼望在做任何事上都是必需的。當我們的人生有了目的，做甚麼事也會提起勁來，但很多時候付出了的努力看似白費，總看不見成果，少不免令人洩氣，感到心灰意冷。其實我們付出的努力，已經帶來一些改變，只是我們沒有察覺，或在堆堆疊疊的需索中迷路罷了。如果我們把一塊攝氏零下十八度的冰塊加熱，希望把它變成水，起初它毫無反應，到零度時，整塊冰便融化成水了；同樣地，把水加熱至沸騰，起初似乎都沒有甚麼反應，但到了一百度時，水面便不斷冒出蒸氣來。因此，當我們不追求立竿見影的效果，只要一心一意、認真投入來做的話，經年累月，總會發現事物正在改變的奧秘。

香港人實在太忙碌了，不斷的工作，無法令自己有喘息的機會，沒有留一點時間去省察自己。所以，要察覺這些改變，首先要讓自己安靜下來，從日常的忙碌生活中退下。要學習甚麼也不想，只要靜靜的休息。可以嘗試找一天假期，獨個兒坐船往離島，漫無目的地到處走，或坐在甲板上看海，拋開一切生活上的煩惱，只管留意自己的感受，便感到好像尋回自己的精神一樣，力量好像在安靜中漸漸回來了。得力在乎平靜安穩，這一點對於香港人來說，是很需要、且很值得去學習的。

人生在世，就得學習面對種種困難，逆境就是我們的良師，是上等、絕佳的良師。逃避並不能解決問題，如果我們沒有好好地、認真地面對當前的困難，同樣的困難就只會一而再、再而三地重臨，我們所要面對的逆境雖不會有告終的一天。但願我們都將這些逆境化為祝福，在困難當中，不斷互相支持、鼓勵身邊的朋友，好讓我們的生命繼續燦爛，好讓我們充滿盼望，懷着遠大的目光，去迎接明天的挑戰。

圓夢

高級組冠軍 中六甲 余啟沛

清晨淡淡的微風，飄過朦朧的青草芳香，天光日影從蒼鬱的樹林間撒落，張老先生枯瘦的手捧着一大束雪白的梔子花，蹣跚的走過曲折的山徑，在松濤柏影中，來到了那座寧靜的墳前。

他把梔子花放在墓前，凝視石碑上那張清秀端麗的照片，照片中的少婦，含笑的眼神仍舊柔依依依。

「月卿，我……我來看妳了。」張老先生顫巍巍的俯下身，拔去墓碑上的青草，抖着手拂去照片中的灰塵，卻刻意別開頭，迴避照片上少婦那溫柔似水的眼波。

塵封了五十多年的回憶片段突然湧入腦海，他，滿心愧咎。

猶記當年初相見。

父母之命，媒妁之言，月卿新嫁入張家。那夜龍鳳喜燭高燒，鴛鴦枕，百子被，水晶盤盛並蒂蓮，月卿一身鳳冠霞帔，端坐繡床上，但見她眼睫低垂，雙頰生暈。在喜娘的歡唱中喝下甜膩的交杯酒，這是他第一次與月卿相對，她含羞一笑，水眸轉過一個溫柔無限的盈波。

他少年心性，低聲戲問：「蓮花並蒂，我倆何歟？」月卿定定的看着他，柔軟的輕喃：「無他欲，惟願歲歲長相見。」

他感動，心一熱，抱着她倒入翠帳。

他是他的妻哦！一個本應共偕白首的女子。

然而，婚後三年，他捨她遠赴重洋留學。

臨別時，淚珠沿着月卿的雙頰不住地滑落，揉着彤紅的脂沾濕了她的粉緞旗袍，染紅了上面那蘇繡杜鵑。她握緊他的手，眸光一貫的溫柔，哽咽的嗓音卻透着無法言喻的堅決：「今後朝夕盼君歸，終夜惟夢再相逢。」

這幕回憶太心酸。

張老先生一手攀住石碑，一手掩面，跌坐在墓前，黯然低語：「月卿，請妳原諒我……」

留學當年，他俊朗翩翩，聰敏好學，深得師長賞識。留學之時，他孤身飄泊，寂寥愁悶，另娶老師之女。異國的春花秋月太美，沒有祖國反覆的變亂，他從此落地生根，再不歸返。

似水流年。

有時，他午夜夢迴，月卿的情影會自心底閃過，「再相逢呵！」奈何數次託人探問消息，卻是音訊杳然。

其時，已開始了十年文革。

張老先生把臉貼上冰冷的石碑，老淚縱橫。他輕顫着嗓音道：「月卿呀，我見着我們的女兒了，她來找我呀……」

他那離別時才一歲多的、可憐的女兒哦！帶着月卿相思的夢，帶着自身思親的夢，多年來費盡心思找尋他這個不負責任的父親！

女兒妮妮的憶述，彷彿又在他耳邊響起……

張家是地主，文革中被劃為「牛鬼蛇神」。

抄家、批鬥、下鄉改造……一切月卿默默忍受。

直至有一天，紅衛兵逼令她離婚，與這門「牛鬼蛇神」斷絕關係，月卿穿上結婚那天的鳳冠霞帔，揣着他唯一留下的黑白照片，決絕地上吊了。

臨死前，柔柔淺笑：「魂魄飄泊天地間，終可與君再相逢。」

女兒說，他回來是月卿朝夕的夢。

女兒說，能與父親一起探望母親是她的夢。

而可以跟月卿說聲「對不起」是他最大的希望。

於是，他來了。

「月卿，我來看妳了。月卿，對不起……」在這個空氣中飄揚着梔子花的甜香的夏晨，張老先生哭倒在寂靜的墓園中。

文化體驗

澳門科技大學交流團

中六甲 巫若燕

去年暑假，我參加了美國上愛荷華大學香港分校與澳門科技大學合辦的交流團，是次活動的參加者多為中五與中七的畢業生。在為期兩日的旅程中，我們主要參觀了澳門科技大學。這次活動加深了我對澳門文化和歷史的認識，同時亦使我對澳門科技大學更為了解。

那天一大清早，過百名參加者浩浩蕩蕩地到上環港澳碼頭集合，各人均懷著興奮的心情出發。到步後，我們首先參觀了新落成的澳門科技大學。澳門科技大學位於氹仔，是澳門回歸祖國後最新的專上學府，同時也是一所培育應用型人才綜合性大學。

澳門科技大學的學生帶我們參觀了該校的四個學院和各項設施。其中在參觀學生宿舍時，各人均被那優美的環境吸引得著了迷，還嚷著要預訂房間呢！另外，參觀中醫藥學院也令我們十分深刻。那些醫學標本不但外表奇趣，而且功用之廣，貫通全身。至於醫學示範這部分，就更為精彩。那針灸法從穴道入手，能調理身體機能，全場喝采之餘，亦增加了我們對中醫藥的興趣和認識，真是得益不少呢！

富有傳統特色的媽祖閣。



精彩的節目緊接而來，在大會簡介了澳門的歷史文化後，我們訪遍了全城的名勝古蹟，例如著名

的大三巴牌坊、反映傳統中國文化特色的媽閣廟和充滿漁村風味的歷史博物館。這些經歷不但增加了我對澳門的認識，亦擴闊了我的眼界，令我更了解我國不同城市的特色，實在是獲益良多。

另外，在與當地學生言談間，更令我了解到當地的生活文化面貌，這次交流團不但擴闊了我的視野，更讓我認識了不少好朋友呢！



殖民地色彩濃厚的大教堂。

澳門之旅必到之處
—大三巴牌坊。





深圳(左)與桂林山區(右)的學習環境簡直是天壤之別！

情濃七日

深圳、廣西交流團

我在二零零三年十二月二十五日，參加了由華苗會舉辦的「情濃七日——深圳、廣西交流團」。

第一天，我們一行三十餘人馬不停蹄地參觀了深圳的數間中、小學和深圳大學。當晚，深圳大學的學生還特別為我們舉行了聖誕聯歡會，在輕鬆的氣氛中交流彼此的學習心得。

翌日上午，我們參觀了廣東香港人子弟學校。原來深圳的教育設施非常完善，不但課室寬敞，科技教學也普及，與香港的水平不相伯仲。下午，我們乘坐飛機往廣西省桂林市。

接下來的數天，我們參觀了桂林的學校設施，探訪當地居民和舉行助學儀式。我們當然也把握每個機會與當地人接觸，互相交流。在這裡，我完全體會到香港與桂林在教育文化上的差異。雖然，香港與內地一樣推行九年免費教育，但成效卻遠不及香港。那裡依然有不少適齡學童未能接受教育，全因他們連每學期一百幾十元的學費也負擔不起。山區裡的學校外牆殘舊，設備簡陋，但當地學生已把那裡當成人間仙境。眼看學生們埋首苦讀，聚精會神地上課的情形，再加上從學生口中得知，有些同學需要步行兩小時崎嶇的山路上學，我感到非常震撼。他們讀書時非常認真，遊戲時也十分投入。一些簡單的遊戲已能使同學雀躍萬分，他們的臉上都掛著天真的笑容，使我也跟著愉快起來。令我印象深刻的還有學生們的家長，他們都很樸實，而且熱情好客，油茶更是他們招待客人的必備之物。盛情難卻之下，在數天中，我已喝了不下十碗油茶，這絕對是我意料之外的事。

旅程的最後一天，我們參觀了桂林市的著名景點——象鼻山、七星岩公園以及劉三姐宴會廳。

短短七天的行程，使我認識到地區性貧富懸殊這種情況在內地是頗為嚴重的。我希望中央政府能繼續撥資源，又或從資源分配方面著手，使更多小朋友可以入學讀書。除此之外，要改善他們的學習環境，各地僑胞的支持也是不可缺少的。想起我們可以舒服地坐在有空調設備的課室中學習，和他們比較，我們已是非常幸福的一群了。



看！當地小朋友對波子機多感興趣！



在廚房內生火取暖，是當地人的習慣。

中六甲 彭向麗

相約祖國

中華歷史文化教育交流團

中四甲 吳黎園



遊覽夫子廟的著名景點——照壁。



與南航附中的同學們在一起，真開心！



「攜手走向未來」，與南京師範大學的學生舉行聯歡晚會。

古語有云：「讀萬卷書不如行萬里路。」的確，這次「中華歷史文化教育交流團」為期五天的南京、蘇州和上海之旅，是我人生中走過的一段很寶貴的路。

十月的南京，秋風正徐徐地吹拂著這座蒼蒼古城。那六朝煙水氣、悠悠金陵風，今天我終於感受到了。在這裏，我們參觀了中山陵，那是偉大國父孫中山先生的陵墓。我們遊覽了古代最大的科舉考場——江南貢院，還有靜海寺、夫子廟、南京大屠殺紀念館……一處處的名勝古蹟，都見證著中國的歷史變遷，在我的腦海裏留下了一個個的烙印。

在這三天的南京之行中，我們共參觀了兩間大學和一所中學，並受到了校長、老師和同學們的熱情款待。那兒的學生都很有理想和抱負，希望能夠為祖國的建設出一分力。大家在一起談天說地，快樂極了！此外，我們還得到了江蘇省政府的接見，省領導一番語重心長的訓勉，至今仍迴蕩在我的耳邊。

告別了南京，來到了有「天堂」之美譽的蘇州。我們遊覽了拙政園、金雞湖等景點，那裏的景色真是美不勝收。在上海，我們坐船夜遊黃浦江，璀璨耀眼的霓虹燈、熙來攘往的馬路，都充分地顯示出這座「不夜城」的活力。

這次行程的所見所聞、所思所感，都深深地勾起了我對祖國的牽掛，增加了我對祖國的認識。在此，我要感謝「中華青少年歷史文化教育基金」，給予我一個多姿多彩又豐盛的五天旅程。祖國，在不久的將來，我一定再次與你相約！



站在故宮門前，我們已急不及待在這偉大的建築前拍照留念。



當日，有許多小童在天安門廣場放風箏。



走過長城，我們就是好漢了。



我們除了除草外，還有機會摘玉米。

遊學萬里行——北京之旅

中六丙 趙曉嵐 梁希汶

去年暑假，我們參加了由明報、港龍航空公司及康泰旅行社所主辦的「遊學萬里行」培育計劃，並於八月二十一日到達中國首都——北京，展開五天遊學的行程。

首天傍晚，我們便到達天安門廣場，不論是天上五花八門的風箏，或是步操的軍人們，都給我們留下了深刻的印象。我們踏上了萬里長城，參觀了頤和園、故宮和天壇等雄偉建築。

此外，我們還到了韓河村和參加了防化兵部隊的訓練。韓河村是北京一條現代化的村落，村內的房屋設備十分完善，屋裡的電視甚至較我們家的還要大呢！我們不僅在農舍住了一晚，也體驗了摘玉米和除草的勞苦。我們更於防化兵部隊中接受步操訓練，鍛鍊我們的毅力和意志。

這次旅程不但讓我們認識了許多來自不同學校的朋友，也讓我們更了解北京，認識祖國。

八、其他 1		項目	得獎學生	獎項
	學界最佳進步獎		湯恩龍(中二甲) 鍾寶怡(中二乙) 陳婷婷(中二丙) 馮德衍(中二丙) 郭聲榮(中二丁) 黃耀星(中三甲) 馮紫盈(中三甲) 李珮禎(中三甲) 吳加榮(中三甲) 彭偉昕(中三丙) 陳錦婷(中四甲) 張雅麗(中四乙) 江寶珠(中四乙) 顧情形(中四乙) 王溢楠(中四丁)	
	香港青年獎勵計劃		梅錫輝(中五乙) 謝立楓(中五乙) 張憶雯(中五丙)	銅獎 銅獎 銅獎
	明日領袖國情培訓考察交流計劃		廖燕春(中六甲) 蘇思詩(中六甲) 陳俊銘(中四丙)	證書 證書 證書
	十大新聞選舉		朱宇濤(中四丙) 許沛鴻(中四丙) 廖燕春(中六甲) 蘇思詩(中六甲) 崔嘉禮(中四丁) 任嘉亮(中六甲) 羅仲焯(中六丙)	最踴躍參與獎 亞軍
	油尖旺狀元紅校際問答比賽		鍾安業(中二丙) 江振飛(中六乙) 王曉丹(中六丙) 陳嘉雲(中四丁) 伍美欣(中四丁) 鄧蘊鈺(中四丁) 梁永賢(中四丁) 崔嘉禮(中四丁) 蘇思詩(中六甲)	季軍 亞軍 優異獎

八、其他 2		項目	得獎學生	獎項
	仁濟學業成績最顯著進步獎		黃耀星(中三甲) 李珮禎(中三乙) 鍾林枝(中三乙) 何沛聰(中三乙) 張志綱(中三丙) 何銘德(中三丙) 朱燕玲(中三丁) 甘韞琦(中三丁) 李智康(中三丁) 盧懷遠(中三丁) 崔思朗(中三丁) 呂智遠(中三戊) 王逸彥(中三戊) 陳俊銘(中四丙) 許沛鴻(中四丙) 李敏豐(中四丙)	
	學生環境保護大使		羅廣源(中四丁) 黃至威(中五甲) 陳加捷(中三戊) 王倩雯(中三戊)	生命大使 生命大使 優異獎 季軍
	深水埗區議會與學友社合辦青年大使選舉		羅廣源(中四丁) 黃至威(中五甲) 陳加捷(中三戊) 王倩雯(中三戊)	生命大使 生命大使 優異獎 季軍
	深水埗區議會與學友社合辦邁向積極人生標語創作比賽		羅廣源(中四丁)	金獎
	香港心理衛生會標語創作比賽		廖艷敏(中三乙) 張惠濃(中三丁) 張煜鑫(中三丁) 傅琬瑜(中三戊) 廖國瑜(中五乙) 鄧淦晞(中五丙) 王碧鳳(中六乙) 王珺(中六丙) 李思慧(中七甲) 歐穎瑩(中七丙)	初級組個人獎 安慰獎 初級組個人獎 安慰獎 安慰獎 安慰獎 安慰獎 安慰獎 安慰獎 安慰獎
	撰業常識問答比賽		周嘉媛(中三丙) 吳嘉麗(中四丁)	季軍 冠軍
	童軍野外定向練習賽2002		周嘉媛(中三丙) 吳嘉麗(中四丁)	季軍 冠軍
	童軍野外定向錦標賽2002		周嘉媛(中三丙) 吳嘉麗(中四丁)	季軍 亞軍

五、體育 4		項目	得獎學生	獎項
香港學界體育聯合會 校際排球比賽2002 (九龍第二組)		中區少年警訊禁毒滅罪盾 環山跑比賽2002	何樂恆 (中六乙) 馮穎淇 (中一乙) 伍寶恩 (中一乙) 孫可怡 (中一乙) 王翊妍 (中一乙) 袁敏婷 (中一乙) 梁展雯 (中一丙) 孫彩艷 (中一丙) 關蘊琳 (中一丁) 吳穎詩 (中一丁) 黃敏思 (中一丁) 鄭寶宜 (中二丙) 區慧銘 (中二戊)	男子個人組冠軍 女子丙組季軍
香港學界體育聯合會 校際獨木舟比賽2002		香港學界體育聯合會 校際獨木舟比賽2002	周倩嫻 (中四乙) 陳翠楓 (中五甲) 張憶雯 (中五丙) 李慧玲 (中五丁) 周倩嫻 (中四乙) 李奕澈 (中四丁) 陳翠楓 (中五甲) 梁惠薇 (中五甲) 張憶雯 (中五丙) 黃善儒 (中五丙) 李慧玲 (中五丁)	女子(17-19) 12-200米第一名 女子(14-16) 12-200米第一名 女子全場第二名
六、音樂 1		項目	得獎學生	獎項
中學民謠宗教音樂組：十四歲或以下		女聲獨唱中文歌曲組：十四歲或以下 女聲獨唱外文歌曲組：十五歲或以下 中學合唱隊中文歌曲女子初級組：十四歲或以下	程訢頤 (中三戊) 程訢頤 (中三戊) 伊利沙伯中學女子 合唱團	優異獎 優異獎 優異獎
鋼琴獨奏：第五級		伊利沙伯中學合唱團	梁詠娟 (中一丙) 張 瑛 (中一丁)	優異獎 優異獎

六、音樂 2		項目	得獎學生	獎項
鋼琴獨奏：第六級		鋼琴獨奏：第六級	何詠琳 (中二丁) 許穎婷 (中六甲)	優異獎 優異獎
鋼琴獨奏：第七級		鋼琴獨奏：第七級	袁莉莉 (中三乙) 黃浩琳 (中四甲) 黃浩雯 (中四乙)	優異獎 優異獎 優異獎
鋼琴獨奏：第八級		鋼琴獨奏：第八級	趙允祈 (中四甲) 段振東 (中四乙)	季軍 優異獎
鋼琴奏鳴曲		鋼琴奏鳴曲	黎樂婷 (中三戊)	優異獎
小提琴獨奏：第四級		小提琴獨奏：第四級	李均祥 (中一乙)	優異獎
長笛獨奏：初級組		長笛獨奏：初級組	黃偉顯 (中四丙)	優異獎
長笛獨奏：中級組		長笛獨奏：中級組	孫可怡 (中一乙)	優異獎
木笛二重奏：十二歲或以下		木笛二重奏：十二歲或以下	吳麗欣 (中一丁) 梅詠華 (中一丁)	優異獎 優異獎
單簧管獨奏：初級組		單簧管獨奏：初級組	周嘉樂 (中一乙) 周吉章 (中一丙)	亞軍 優異獎
雙簧管獨奏：中級組		雙簧管獨奏：中級組	程訢頤 (中三戊)	優異獎
中樂：彈撥樂器高級組：箏		中樂：彈撥樂器高級組：箏	鄧蘊莊 (中一丙)	亞軍 榮譽獎
中樂：彈撥樂器中級組：箏		中樂：彈撥樂器中級組：箏	崔思朗 (中三戊)	季軍
中樂：彈撥樂器中級組：琵琶		中樂：彈撥樂器中級組：琵琶	王 芳 (中二丙)	冠軍
中樂：彈撥樂器初級組：阮		中樂：彈撥樂器初級組：阮	勞珮恩 (中一丙)	優異獎
七、電腦資訊		項目	得獎學生	獎項
香港電腦奧林匹克競賽		香港電腦奧林匹克競賽	鍾達智 (中六乙) 朱家昌 (中六丙)	銅獎 銅獎
校際中文輸入大賽		校際中文輸入大賽	黃榮杰 (中一戊) 張子高 (中六丙) 駱健存 (中六丙) 黃仲廷 (中六丙)	初級組優異獎 高級組優異獎 高級組優異獎 高級組優異獎

五、體育 2

項目	香港學界體育聯會 校際游泳錦標賽2002 (九龍區第二組)	得獎學生 馮嘉棋(中四甲) 馮凱汶(中四乙) 林佩茵(中四乙) 葉凱婷(中四乙) 劉靜(中三丁) 張珈璋(中三戊) 梁至嘉(中三戊) 馮嘉棋(中四甲) 馮凱汶(中四乙) 林佩茵(中四乙) 葉凱婷(中四乙) 李奕激(中四丁)	獎項 女子乙組4×50米 混合接力第一名
香港學界體育聯會 校際田徑錦標賽2002 (第二組—九龍一區)	郭思齊(中五丙) 溫文蕊(中五丙) 何雋(中七甲) 郭思明(中七丙) 董允怡(中五乙) 郭思齊(中五丙) 溫文蕊(中五丙) 何雋(中七甲) 郭思明(中七丙) 女子泳隊 袁梓峰(中一丙) 郭瀚聰(中二丙) 楊偉洪(中二丙) 張家磊(中二戊) 孫可怡(中一乙) 關蘊琳(中一丁) 蔡雅妍(中一丙) 張明立(中四甲) 李韶晉(中四丁)	女子甲組全場季軍 自由式接力第二名 女子丙組4×50米 女子團體全場第一名 男子丙組4×400米 接力第一名 女子丙組擲鐵餅第三名 女子丙組跳高第二名 女子丙組800米第四名 男子乙組跳高第二名 男子乙組800米第一名 男子乙組1500米第一名	
香港學界體育聯會 校際手球比賽2002(第二組)	張振威(中三乙) 何沛聰(中三乙) 譚頌生(中三乙) 黃煥熾(中三乙) 何岳(中三丁) 盧懷遠(中三丁)	男子乙組冠軍	

五、體育 3

項目	香港學界體育聯會 校際手球比賽2002(第二組)	得獎學生 史耀宗(中三戊) 張明立(中四甲) 庾博瀚(中四甲) 阮瑞峰(中四甲) 李雋彥(中四乙) 莫家豪(中四乙) 甄浩然(中四乙) 賴卓麟(中四丙) 卜環楊(中四丙) 林立(中四丁) 梁永賢(中四丁) 王溢楠(中四丁) 黎利安(中四甲) 何偉庭(中四乙) 黃家欣(中五甲) 關子揚(中五甲) 方梓輝(中五乙) 瞿兆文(中五丙) 郭肇聰(中五丙) 盧俊熹(中五丙) 彭家威(中五丙) 梁浩中(中七甲) 鄧偉業(中七乙) 黃發盛(中七乙) 張嘉豪(中七丙)	獎項 男子乙組冠軍
香港學界體育聯會 校際手球比賽2002(第二組)	男子甲組冠軍		
香港學界體育聯會 校際越野長跑比賽2002(第二組)	全場總冠軍 升上第一組 男子乙組第十名 女子乙組第三名 趙詠儀(中三乙) 何岳(中三丁) 梁惠婷(中一戊) 梁燕怡(中二戊) 陳穎儀(中三乙) 趙詠儀(中三乙) 曾曉恩(中三丙) 程訢頤(中三戊) 吳嘉汶(中三戊) 羅嘉凝(中四甲)	女子乙組第二名	

三、數學		項目	得獎學生	獎項
第五屆香港青少年數學精英選拔賽			馮卓賢(中一丙) 鍾安業(中二丙) 馮德衍(中二丙) 甘皓源(中二戊) 郭朗謙(中二乙)	個人一等榮譽獎 團體首十名 最佳成績獎
香港培正中學第二屆數學邀請賽			鍾安業(中二丙) 馮德衍(中二丙) 馮卓賢(中一丙) 鄒永輝(中一戊) 鍾安業(中二丙) 馮德衍(中二丙)	個人一等榮譽獎 個人二等榮譽獎 個人一等榮譽獎 團體項目比賽 (初級組) 亞軍 個人賽亞軍
聯校數學比賽			鍾安業(中二丙) 馮德衍(中二丙) 郭朗謙(中二乙) 朱耀豪(中四丙) 鍾安業(中二丙)	團體優異獎 個人亞軍
中國西部數學奧林匹克(蘭州)			鍾安業(中二丙)	個人三等獎 最佳新人獎
中國奧林匹克數學競賽			鍾達智(中六乙)	個人三等獎
國際數學奧林匹克香港選拔賽 2003			鍾安業(中二丙) 鍾達智(中六乙)	金獎 金獎
四、閱讀		項目	得獎學生	獎項
中學生閱讀報告比賽			徐晞文(中三丁) 劉惠珍(中六乙)	冠軍 季軍
滬新澳港中學生閱讀報告比賽			徐晞文(中三丁) 劉惠珍(中六乙)	優異獎 優異獎

五、體育		項目	得獎學生	獎項
香港學界體育聯會 校際游泳錦標賽2002(第一組)			姚霆鋒(中二丁) 何岳(中三丁) 李韶晉(中四丁) 何岳(中三丁) 李韶晉(中四丁) 盧冠文(中四丁) 王溢楠(中四丁) 黎曉東(中三乙) 區登傑(中三丙) 何岳(中三丁) 楊尚鑫(中三戊) 林駿翹(中四甲) 李韶晉(中四丁) 盧冠文(中四丁) 王溢楠(中四丁) 梁智雄(中五丁) 胡世耀(中六丙) 何樂恆(中六乙) 胡世耀(中六丙) 黃發盛(中七乙) 蔡雅妍(中二丙) 吳嘉欣(中一戊) 蔡雅妍(中二丙) 徐愷靈(中二丙) 梁璋珊(中二丁) 梁至嘉(中三戊) 馮嘉棋(中四甲)	男子丙組五十米蝶式第二名 男子乙組一百米蛙式第三名 男子乙組五十米蛙式第一名 男子乙組一百米自由式第一名 男子乙組4×50米混合接力第一名 男子乙組全場第四名 男子甲組4×50米混合接力第三名 女子丙組一百米蛙式第二名 女子丙組4×50米自由式接力第四名 女子乙組一百米蛙式第一名 女子乙組五十米蛙式第三名 女子乙組五十米蝶式第一名
香港學界體育聯會 校際游泳錦標賽2002(第二組)				

動靜皆宜——楊修文

每天埋首苦讀，生活變得枯燥乏味？那便需要參與課外活動加以調劑了。究竟課外活動樂趣何在？我校友拔尖師兄楊修文便深深感受到課外活動所帶來的好處。楊師兄過去曾參與校內的辯論隊伍和學生會；校外方面亦參加了小童群益會和少年警訊，就讓他與我們分享一下他的經驗吧！

記：你是在那一年參加拔尖計劃的呢？你現在在大學修讀那一科呢？

文：我是在2003年參加拔尖計劃，入讀中文大學生物科技學系。

記：你中學時期曾參與哪些課外活動，而哪一項令你印象最深刻呢？

文：我於中學時期曾參與學生會、中文辯論隊；也擔任過領袖生及一些學會的幹事。而印象最深刻的當然是我在伊中時所參加的學生會了。當時我擔任內務副會長，因而認識了一班好幫手，彼此合作得非常愉快，令我深深明白到團結就是力量。透過籌辦學生會，讓我人生上了寶貴的一課。

記：你有沒有從課外活動中獲取任何獎項呢？

文：我參與了創意思維活動，並參加了全港學生創意思維比賽，我隊更獲得了優異獎，這確實令我感到十分鼓舞。除此之外，我在伊中所參加的中文辯論隊亦曾獲得不少獎項，令我感到十分榮幸，並有很大的成功感。

記：你現在在大學有否參與任何課外活動？

文：有啊！我是國是學會的成員。國是學會是大學內一個關心國家大事的組織，我們負責在校內舉辦一些活動，如講座、辯論比賽及交流團等，增加同學對國事的認識及興趣。我們更於校內設立一間閱讀室，並在那兒存放不少有關國家時事

的書籍，供同學閱讀，令同學對世界各地有更深入的認識。

記：你認為大學與中學的課外活動有何分別？

文：大學的課外活動規模較中學的為大，形式亦較為嚴謹和多元化，也有較大的發展空間，探討的問題較為深入。

記：我們希望你能與師弟妹們分享一下你在課外活動方面的經驗。而透過中學時期所參加的課外活動，對你現在在大學籌辦活動有幫助嗎？

文：課外活動有益身心，在與同學合作及籌辦活動的過程中，雖然有時未免出現意見相左的情況，但只要大家耐心合作，定能解決困難，並從中獲得更多經驗及知識。透過參與課外活動，我學懂更多處事和待人接物的技巧，同時亦擴闊了我的學習面，令我獲得更多人生經驗，這些都對我在大學籌辦課外活動有很大幫助。所以我希望各位師弟妹也多參與課外活動，以擴闊自己的知識領域和社交圈子。

記：你認為參與課外活動會影響學業嗎？

文：這便要視乎個人的時間分配了，如果從兩者中取得平衡，不但不會影響學業，反而會有幫助呢！

從楊師兄的經驗看來，課外活動的確能充實我們的生活，並擴闊我們的眼界和學習經驗。各位師弟妹，快快計劃來年的課外活動吧！

文：楊修文（中大生物科技學系一年級，零二級聯）

記：本刊記者余旖昀、梁明麗



楊師兄(右)與同學於伊中校園留影



努力不懈——梁慧芝

古人常言道：學無前後，達者為先。今天，我們可以從拔尖師姐——梁慧芝身上，體現這句話的真實性。

記：你現在在大學唸哪一科？

芝：我正在中文大學修讀專業會計學系。

記：那麼，你有何讀書心得呢？

芝：我認為最重要的是「遊戲時遊戲，讀書時讀書」。盡情地玩樂後，便要專心讀書。

記：但是，如果遇上自己不喜歡的科目，你又如何鼓勵自己去

努力呢？

芝：我最初也只是強迫自己去溫習，或者勉勵自己「衝呀！」。

不過，後來我也會想：「即使面對自己不喜歡的科目，也

不用感到害怕。每一個學科也

是知識，努力學習就能令知識

成為自己智慧的一部分。」

記：你心目中的好學生是怎樣的？

芝：好學生當然要尊敬老師！另一方面，好學生除了讀書外，還要積極參與課外活動，必須全面一點。



梁師姐（右四）與同學在學校慶祝萬聖節。

記：怎樣才能成為好學生？

芝：我認為師弟妹們要學會兼顧學業和課外活動，要懂得好好分配時間，還要時刻反省，改善自己的缺點，這樣才能成為好學生。

記：作為一位大學生，你覺得自己在

哪一方面成長了？

芝：現在我每做一件事也多花了心思，盡量靠自己的力量完成，比以前更獨立。例如學習的時候，教授只會提供一小部分資料，其餘大部分都要靠自己尋找。在求學的過程中，老師為我們開啟了門戶，而你是能夠進入知識的殿堂，你能夠獲取多少寶庫，就要靠自己的努力了。

與師姐傾談期間，她告訴我們在

伊中的六年中學生活中，最感到深刻的便是中五時與同學離別的情景。梁

慧芝師姐鼓勵我們要好好奮鬥，同時

要珍惜和朋友一起的時間，因為一一生中與好朋友相聚的日子

實在不多呀！

芝：梁慧芝（中大專業會計學系一年級，零二級聯）

記：本刊記者梁明麗、余旖昀



梁師姐是頒獎台的常客。

學的大學生比較「刻苦耐勞」，因為課程比較緊密，他們大多很用功，而「拔尖生」因為有四年時間完成整個大學課程，時間較充裕，在大學生活的整體安排上可以較全面。

記：你們都是未曾完成整個高考課程的，在應付大學的課業上會否感到較為吃力？

翁：這視乎各學系的要求而定。我入讀的學系要求一些預科的基礎知識，所以開始時會較吃力，但其實大部分學系並不需要用中六和中七課程所學的知識。

羅：是的，大部分學系的課程基本上都不牽涉預科的知識，大家都是由零開始。

記：當你們入讀大學後，會不會覺得和原校同屆的同學出現溝通隔膜？

翁：沒有，我在入讀大學後一直和朋友保持緊密聯繫，彼此的關係依然很密切。

羅：我經常回伊中探望老師和同屆的同學，關係並沒有改變，我相信在中學時認識的朋友是一輩子的朋友。

記：你們認為一個「拔尖生」須具備甚麼條件？

翁：成績雖然重要，但更需要有成熟的思想 and 良好的人格。中學和大學的環境非常不同，競爭更切身和激烈，人與人相處既要協同合作，又要脫穎而出。大學的生活近於現實社會，成熟的思想是最重要的。

羅：作為「拔尖生」須具備四個條件：適應力強、完善的眼光、謙虛和永不氣餒的堅強精神。

記：最後，兩位可否對有意參加「拔尖計劃」的伊中師弟妹說

幾句話呢？

翁：師弟妹們要認清參加「拔尖計劃」的目的，並一定要理智和審慎地選擇入讀的學系。在參與「拔尖計劃」前要先認識報讀的學科，諮詢師長的意見，多作準備。

羅：大學生活需要自己的探索和理解。在讀書之餘，多參加課外活動，擴闊自己的視野，給自己更上一層樓的機會。

翁：翁錦輝（中大分子生物技術學

系二年級，零一級聯）

羅：羅仲煒（中大保險、財務與精算學系一年級，零二級聯）

記：本刊記者余欣沛、施玉妹



兩位師兄接受本刊記者訪問。



師兄最欣賞這幅海豚噴畫。

尖子訪問系列

羅仲煒 翁錦輝

何謂「尖子」？怎樣才堪稱「出類拔萃」？在那天午後艷陽下的校園，在兩位師兄身上，我們見識到卓絕出色的風範。他們是OIEA的翁錦輝和OEA的羅仲煒。翁師兄在03年參加了拔尖計劃，現於中大分子生物技術學系就讀；羅師兄則是03年的尖子，現就讀於中大保險、財務與精算學系。

記：為甚麼你們會參加「拔尖」計劃呢？

翁：我個人覺得參加公開考試並沒有重要的意義。如有機會跳過高級程度會考，早一年入讀大學，則可快一步擴闊學術視野。所以我參加了中大第一期的「拔尖計劃」。

羅：我非常嚮往大學生活，亦贊成大學四年制，「拔尖計劃」正好符合我的要求和期許，所以我便參加了。

記：你們在報名參加「拔尖」計劃後，需要特別下功夫準備嗎？

翁：「拔尖計劃」是設有面試的，除了自我介紹外，也會考問一些關於報讀學系的本科知識。所以最好是先行翻閱一下有關書籍，答題時就更詳盡了。

羅：我在參加「拔尖計劃」前已看過了所有的大學課程介紹，亦曾徵求老師和師兄師姊們的意見，最後根據能力和興趣選出最適合自己的學系。當然，我之前亦多次參與各大學所舉辦的預科生輔導日，藉以了解不同學系的特色。

記：你們對「拔尖」計劃有什麼看法或感受？

翁：有些學生為了逃避高級程度會考而參加「拔尖計劃」，他

們為求取得大學學位，不顧能力和興趣，挑選一些較易被取錄的學系，這樣，「拔尖計劃」便變得沒有意義了。在大學就讀一些完全不認識也沒興趣的學科，是會有很大壓力的。

羅：我認為「拔尖計劃」對我來說是很好的，因為一年大學生活絕對能比一年中七生活學到更多實用的知識。但我個人覺得「拔尖計劃」也有一個壞處，就是取錄人數太多，有些同學的思想未夠成熟，因此，取錄學生的質素良莠不齊。

記：那麼，你們在得悉獲大學優先取錄時的感受是怎樣的呢？

翁：我參加的是第一期的優先取錄計劃，制度與運作皆未完善。面試和取錄通知都很突然，所以當知道被取錄的一刻並沒有甚麼感想。只是要離開零二級聯的一群好同學，有點依依不捨。

羅：我在面試之後已得到負責教授的暗示，知道將會被取錄，所以正式被通知時也沒有太大的驚喜，不過那時也是相當高興的。

記：就你們的經驗來說，「拔尖生」和一般大學生的大

學生生活有沒有不同？適應上會否較困難？

翁：我覺得「拔尖生」和一般大學生是沒有分別的，進了大學後根本沒有人會理會你是否「拔尖生」，只是「拔尖生」要修讀的學分較多而已。

羅：經過高級程度會考考進大



兩位師兄翁錦輝（左）、羅仲煒（右）對新校舍的落成很關心。

校園鮮為人知的一角



你們知道這是哪一間材料準備室嗎？



儲物室放滿各式文具。



這是電腦技術員的工作間。

人知的一角

大家身為伊中的學生，不知道你們對校園的認識有多深呢？其實，我校有不少「神秘」的角落，相信大家也未曾參觀過。現在，就讓我們一起去探險探險吧！

伺服器室

伺服器室位於禮堂的上層。顧名思義，它是用作存放伺服器的地方。伺服器室在1999年開始運作，由林愛華老師負責管理，而平日的運作則由電腦技術員負責。不說不知，原來這房間的「前身」是攝影學會的黑房和音樂科的儲物室！

儲物室

儲物室位於地下八號房的旁邊，室內放滿了各式各樣的文儀用品，包括同學常用的單行簿，文件夾和單行紙。儲物室平日由校務處的職員管理，而最近亦安裝了新的燈光設備，務求為同學提供更好的服務。

實驗材料準備室

所謂的實驗材料準備室，就是與三個實驗室相連的房間。實驗室的技術員，也就是我們常說的黃師傅、蔡師傅和任師傅，就是在這裏準備實驗所需要的材料。每個房間裏有著不同的實驗用具和材料，如生物實驗的植物、物理實驗的儀器、化學實驗的各種用具等，林林總總。

師傅說：「同學們都認為這裏很神秘，不知藏著什麼秘密，其實不然，這還不是個普通的地方？」

當然，雖然是普通，我們也不能隨便闖進去的啊！



與物理實驗室相連的材料準備室。



打開房門，原來內有乾坤！



伺服器室內設備先進。

「思」

計劃 澳門探索之旅



出發當日校長親臨港澳碼頭
送行及打氣。



同學們參觀新近落成的2005年「東亞運動
會青年活動中心」。



同學為「黑沙環天主教牧民
中心」兒童安排集體遊戲。

為響應教育改革提出的提高學生溝通能力、批判性思考能力和創造力，本校推行了「思」計劃。活動包括講座和工作坊等，並在四月六日至八日由三位老師和學校社工帶領二十七位中四及中六同學前往澳門進行為期三日的「澳門探索之旅」。活動包括參觀東亞運動會青年活動中心、澳門國際機場、旅遊觀光塔及各大小博物館，我們還探訪了黑沙環天主教牧民中心，與當地中學生交流，及為當地兒童安排集體遊戲等。同學們經過三天行程後，不但擴闊了眼界，對溝通能力、批判性思考能力和創造力，都有所提升。



遊覽「大三巴牌坊」後合照留念。

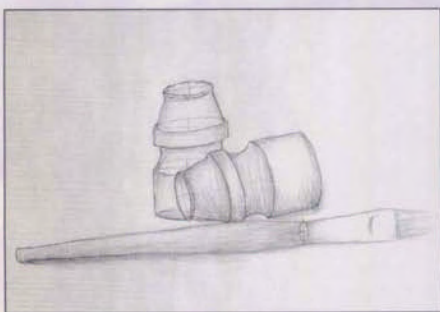


同學們與當地中學生作文化交流。

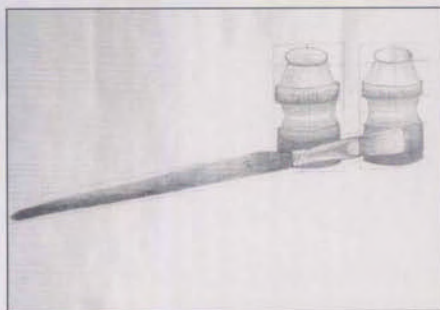


各組同學分別擔當嚮導的角色。

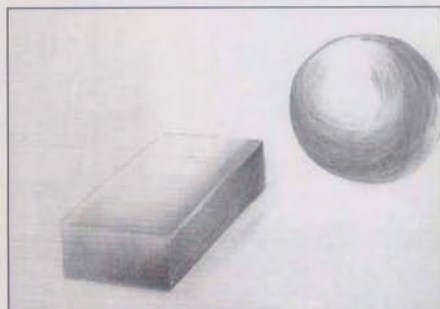
靜物素描



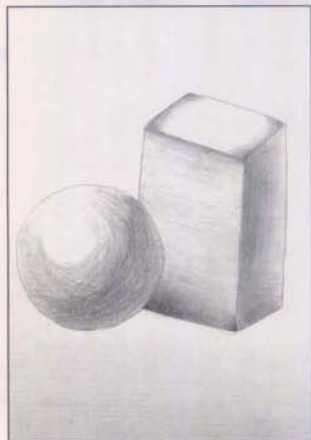
中一丙 黃凱琪



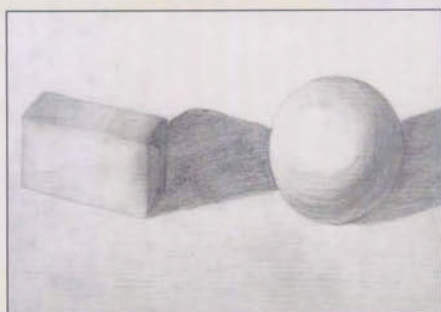
中一丙 梁佩瑜



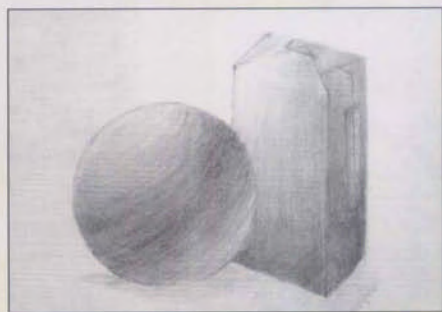
中一乙 黎小敏



中一丙 廖慧敏

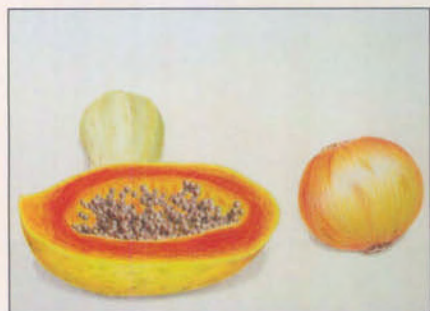


中一乙 羅嘉琪



中一丁 何潔雯

植物素描



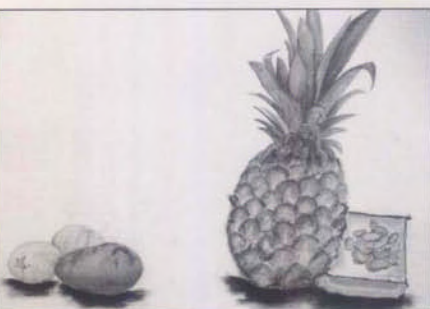
中四丙 劉靜



中五丁 張芷欣



中五甲 陳錦婷



中五甲 陳錦婷



中五丁 張芷欣



中五甲 陳錦婷

美術作品

人物素描



中四丙 吳霧芬



中五丙 盧志龍

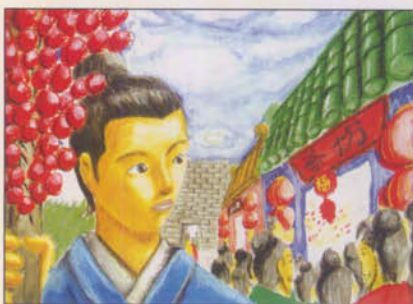
版畫



中五丙 盧志龍



中五丁 蕭志鳴



中五丁 蕭志鳴

繪畫



中五丙 盧志龍



中五丁 蕭志鳴



中五丙 黃鎮滔

西洋書法



中五甲 涂詩朗



中五甲 涂詩朗

家 長 教 師



校長與嘉賓祝酒，替週年聚餐揭開了序幕。



親子鋼琴表演，
溫情洋溢。



可愛的熊寶寶向參加晚宴的嘉賓派發紀念品。



本校西樂團傾力演出，為晚會助興。



週年聚餐大抽獎的幸運兒抱著趣緻的愛心熊，喜上眉梢。



英語話劇表演——高迪洛絲與三熊相遇記。

聯誼會活動



本屆常務委員會委員合照。



羅允堂醫生於週年大會當日與大家分享紓緩壓力和維持精神健康的心得。



講者鄭淑賢女士主持「升中生活多面體」中一家長講座。



羅乃萱女士（左四）主講「青少年性格分析」講座，與彭校長、來賓及會員合照。



家長講座參與者眾。

精彩的

Supporting Organizations :

Education and Manpower Bureau
 Home Affairs Department
 Hong Kong Science and Technology Museum
 The Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Limited



右二起：彭校長、中六乙吳卓文、中六丙吳燕婷及中六乙梁兆康同學於頒獎嘉賓教育統籌局副秘書長鄭恩賜手中接過「數碼港網頁設計比賽」之冠軍大獎。

主辦機構：

RTHK
 香港電台

中移

香港電訊

香港電訊



中四丙張煒鏗在第七屆粵港澳普通話大賽香港區總決賽中榮獲中學組冠軍，與頒獎嘉賓容祖兒合照。



中六丙吳燕婷憑「神舟五號升空的意義」一文榮獲全港學生國民教育作文比賽高中組季軍。



本校數學隊榮獲第二十一屆香港數學競賽季軍。得獎同學左起：中三戊甘皓源、中四丁郭朗謙、中三丙馮德衍、中四丁湯超民、中三乙鍾安業與頒獎嘉賓香港教育學院數學系主任林淑華教授合照。

一頁



本校同學奪得由香港電台主辦之「第一屆學界粵語正音大賽」亞軍，與「粵講粵啱」節目主持人及頒獎嘉賓合照。

左起：節目主持人黃德如女士、廣播處處長朱培慶校友、中六甲雷懿、中四丙周嘉媛、中六甲董允怡、中四丙馮錦婷、中四乙陳雯瑩、中六甲梁慧儀及節目主持人梁榮忠先生。

新巴
EF Young Leaders Programme 2003/2004
聯合國兒童基金會青年領袖計劃
Appointees



彭校長跟兩位青年領袖中六乙麥詩敏(右)和中二丙黃家敏(左)合照。



本校同學李蘊婧(右)及李蘊妍(左)在高級程度會考中分別獲得五優及四優佳績，與彭校長合照。



聯合國兒童基金會青年領袖計劃 委任典禮後，青年領袖跟各嘉賓、校長合照。



2003/2004 中學生統計習作比賽高級組優異獎。得獎同學(右起)中六乙唐耀威、劉敬民、麥詩敏、梁兆康與頒獎嘉賓教育統籌局副秘書長 Mr. Chris Wardlaw 合照。

校刊編輯委員會



顧問老師：

黃信雲老師

Mr. Stephen North

趙展兒老師

周紅老師
梁慧富老師

總編輯：

鍾慧婷

麥詩敏

編輯：

陳嘉汶

梁韻姿

施玉妹

余欣沛

葉嘉寶

余旖旎

副編輯：

黃紹康

甘韞琦

梁明麗

余旖旎

美術：

陳淑銘

范詠珊

黎樂婷

程詠頤

吳霧芬

張可欣

委員：

何穎怡

潘涇澄

吳卓文

梁兆康

陳慧茵

陳偉華

梁永賢

何慧珊

趙曉嵐

梁立文

中六甲
中六乙
中四丁
中五丁
中六丙

中六乙
中四乙
中四丙

中四丙
中四甲

中六乙
中六甲
中六乙

中六甲

中六丙
中四丙
中四丙

中四丙
中四乙

中六乙
中六甲

中六乙

中六丙
中六乙
中四丁
中六甲
中六乙

編者的話

校刊，是屬於伊中每一位同學的。

雖然你不是跑道上的健兒，但假若你沒有在看台上為參賽者吶喊助威，我們還是拍攝不到陸運會的盛況；也許你並沒有在頒獎禮中得到任何獎項，但因為有你在台下為得獎的同學鼓掌，我們才能圓滿地報道出當天所發生的一點一滴；校刊所刊登的各班合照，假若缺少了你，也不是一張完整的合照。

正是因為每一位伊中同學，都曾經參與過學校的活動，校刊才得以順利出版。

其實，每一位同學，都是校刊的主角。

校刊絕不是一本官方的、硬繃繃的刊物。同學並不是被動的，你們不單有「看」的份兒，更有能力去決定校刊每一頁的內容。你們的名字、相片、文章和作品，隨時也有機會被刊登於校刊中。多年後，當你們再看這一本校刊，看到自己的照片時，必定會微微一笑，並自豪地對身邊的人說：「這個不正是我嗎？」

編輯一本校刊，並不是一件容易和輕鬆的事。然而，每一年還是有很多位熱心的同學，願意擔任編輯的工作。而他們都只有一個共同的目的：寫下伊中的歷史，記下校園生活的點滴，為同學留下那一年有苦有樂、有笑有淚的回憶。我們相信，這個目標和願望，在過去、現在和將來都是一樣的。

本期校刊得以如期出版，全賴多位顧問老師的寶貴意見和悉心指導，我們謹在此向老師們致以深深的謝意。最後，我們祝願各位同學學業進步，生活愉快。

目錄

編者的話	4
校刊編輯委員會	5
精彩的一頁	6
家長教師聯誼會活動	8
美術作品	10
「思」計劃——澳門探索之旅	12
校園鮮為人知的一角	13
水龍吟——尖子訪問系列	
羅仲煒、翁錦輝	14
努力不懈——梁慧芝	16
動靜皆宜——楊修文	17
二零零二至二零零三年度課外活動得獎名單	18
踏莎行——學生交流團	
遊學萬里行——北京之旅	25
相約祖國——中華歷史文化教育交流團	26
情濃七日——深圳、廣西交流團	27
文化體驗——澳門科技大學交流團	28
一剪梅——徵文比賽	
高級組	
冠軍 圓夢	29
亞軍 逆境如何自強	30
季軍 逆境如何自強	31
初級組	
冠軍 第一次	32
亞軍 童年	33
季軍 第一次	34
滿庭芳——同學來稿	
病	35
古董	36
神州五號——中國人的驕傲	37
記一次星期天上茶樓的見聞和感受	38
往事	39
仲夏日之夢	40
遊自修室有感	41
雀鳥大師——向所有醫生致敬	42



伊
利
沙
伯
中
學

伊利沙伯中學

校刊

第五十期

二零零四年七月



伊利沙伯中學



伊利沙伯中學

校刊

第五十期

